SE	Bruksanvisning
DK	Betjeningsvejledning
NO	Bruksanvisning
FI	Käyttöohjeet ja osaluettelo
EE	Kasutusjuhend
LV	Instrukcija/Lietošanas pamācība
LT	Eksploatacijos instrukcija
CZ	Návod k obsluze
SK	Návod na použitie
PL	Instrukcja obsługi
GB	Operating Instructions
IE	Operating Instructions

EURO-AFRIQUE TRADING

Bruksanvisning

[31020] Hydraulisk lyftvagn



Obs! Ägare och användare MÅSTE läsa och förstå den här manualen innan produkten används.

EURO-AFRIQUE TRADING

Version 1.0

OVÄNTAT MYCKET™

Bruksanvisning och servicemanual

LÄS DENNA BRUKSANVISNING NOGGRANT INNAN LYFTVAGNEN TAS I DRIFT. SPARA DENNA BRUKSANVISNING FÖR FRAMTIDA BEHOV. VID FÖRLORAD BRUKSANVISNING KONTAKTA ÅTERFÖRSÄLJAREN FÖR BESTÄLLNING AV NY. DETTA GÄLLER ÄVEN VARNINGSDEKALER SOM LOSSNAT FRÅN LYFTVAGNEN.

OBS!
När VARNING anges i denna bruksanvisning innebär det stor risk för allvarlig skada eller livsfara.
När FÖRSIKTIGHET anges innebär det risk för mindre personskada eller skada på egendom.

1. VARNING

1. Håll händer och fötter på säkert avstånd från saxmekanismen.
2. Håll övriga personer på säkert avstånd från lyftvagnen när det är i rörelse.
3. Förflytta ej lyftvagnen när det är i upphissat läge. Last kan falla av.
4. Kryp inte in under lyftvagnen.
5. Överlasta ej lyftvagnen.
6. Håll fötterna från rullande hjul. Risk för skada.
7. Kontrollera golvets nivåskillnader och hårdhet vid förflyttning av lyftvagnen. Risk för att last faller av.
8. Använd inte lyftvagnen på sluttningar eller lutande plan. Risk för att förlora kontrollen och orsaka fara.
9. Lyft aldrig personer. Risk för fall och allvarliga personskador.

2. FÖRSIKTIGHET

1. Läs igenom denna bruksanvisning noggrant för korrekt användning av lyftvagnen. Felaktig användning
kan innebära fara.
2. Den flyttbara lyftvagnen är konstruerad för att sänka och hissa upp till angiven maxlast. Använd lyftvagnen enbart för vad den är avsedd till.
3. Låt ej någon använda lyftvagnen som inte har kunskap i hur den skall användas.
4. Sänk inte lyftvagnen för snabbt. Risk för att last faller av och medför fara.
5. Håll koll på att lasten ligger stabilt. Stoppa om lasten är instabil.
6. Stoppa omedelbart om last glider av lyftvagnen.
7. Lasta ej på enbart ena sidan eller änden av lyftvagnen. Lasten skall fördelas på minst 80% av bordskivans area.
8. Använd INTE lyftvagnen med ostabil, obalanserad eller löst staplad last.
9. Följ serviceinstruktionerna för underhåll.
10. Modifiera ej lyftvagnen utan skriftligt tillstånd från tillverkaren.
11. Vid service och underhåll skall all last avlägsnas från lyftvagnen och säkerhetsstoppas för att förhindra att bordet sänks.
12. Lyftvagnen skall ej utsättas för vatten och skall endast användas i torra miljöer.

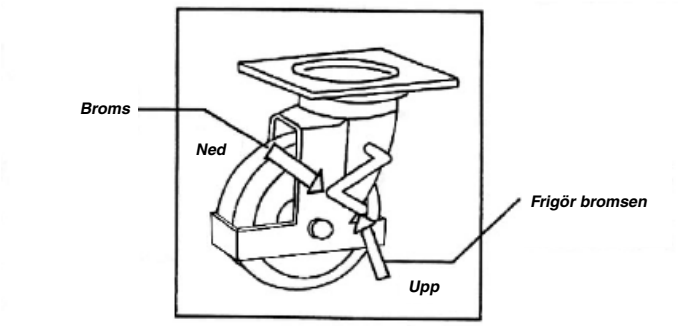
3. DAGLIG INSPEKTION

Daglig inspektion på lyftvagnen är effektivt sätt att upptäcka funktionsfel och skador. Kontrollera lyftvagnen på följande punkter.

Före användning.

FÖRSIKTIGHET

Använd INTE en felaktig lyftvagn eller med felaktig funktion.
(1) Kontrollera efter repor, bucklor eller sprickor på lyftvagnen.
(2) Kontrollera efter oljeläckage från cylindern.
(3) Kontrollera att bordet inte sjunker med upplyft last.
(4) Kontrollera att hjulen rullar lätt och smidigt.
(5) Kontrollera bromsens funktion.
(6) Kontrollera att skruvar och muttrar är ordentligt åtdragna.



4. ANVÄNDNING AV LYFTVAGNEN

4-1. Använda bromsen.

FÖRSIKTIGHET

Aktivera bromsen när lyftvagnen inte skall rulla för att förhindra okontrollerad rörelse.
Bromsen sitter på länkhjulets högra sida.
(1) Lås länkhjulet genom att trampa/trycka på hjulbromsen.
(2) Frigör bromsen genom att lyfta upp hjulbromsen.

4-2 Höja lyftvagnens lastbord

VARNING

1. Överlasta aldrig lyftvagnen. Lasta inom tillåten maxlast.
2. Lasta ej enbart på ena sidan. Lasten skall fördelas på minst 80% av bordskivan.
Pumpa upprepat på lyftreglagets fotpedal till önskad arbetshöjd. Bordskivan stannar på sin maxhöjd även om fotpedalen pumpas. Bordskivan sjunker något efter uppnådd maxhöjd.

LYFTVAGNENS MAXKAPACITET	
BS50L	**BS100L**
500KG	**1000KG**

OBS!

Den hydrauliska cylindern är konstruerad att hålla bordsskivan i upphissat läge. På grund av det hydrauliska systemets egenskaper kan bordsskivan långsamt sjunka av sig självt under en längre tid i upphissat läge. Tänk på att bordsskivan inte håller konstant samma höjd över tid.

4-3. Sänkning av bordsskivan

VARNING

Håll undan ALLA kroppsdelar från saxmekanismen.
Aktivera sänkmekanismen för att sänka bordskivan.

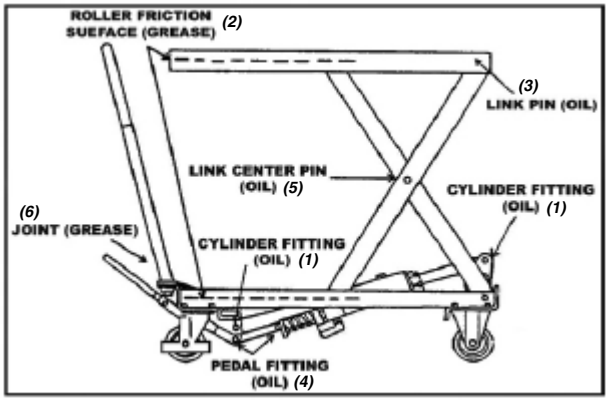
5. SPECIFIKATIONER

Modell	Kapacitet (kg)	Bordsskiva (mm)	Höjd bordsskiva (mm)	Höjning (mm)	L x B x H (mm)	Pedaltryck till max-höjd (ca. antal)	Hjul Ø (mm)	Vikt (kg)
BS50L	500	800 x 1200	370 - 1190	820	1400 x 800 x1190	80	160	160
BS100L	1000	800 x 1200	425 - 1225	800	1400 x 800 x1225	90	200	163

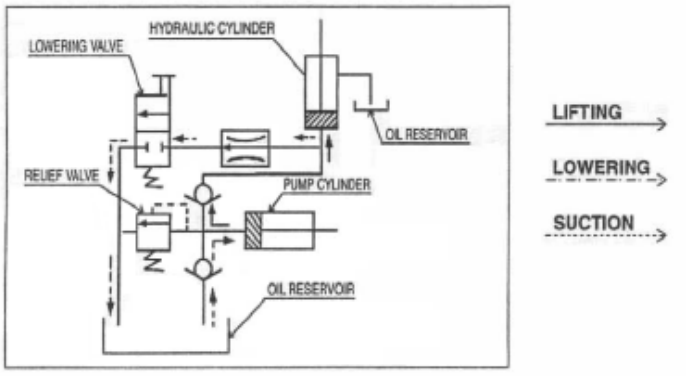
6. SERVICEINSTRUKTION

6.1 Varje månad skall punkterna nedan smörjas:
6.2.Byt hydraulolja var 12:e månad.

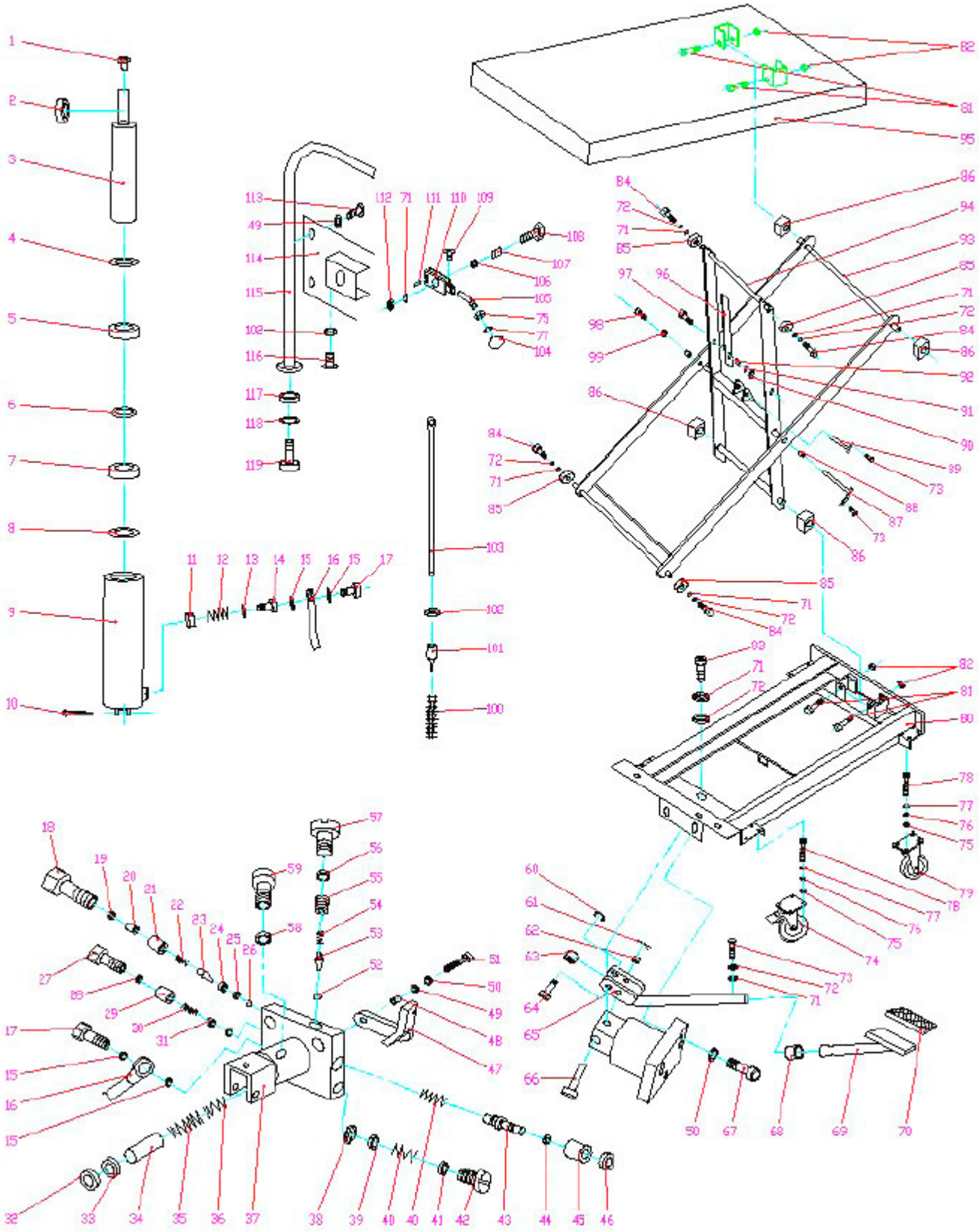
Smörjpunkter
(1) Cylinderfäste ..... Olja
(2) Rullarnas löpbanor ..... Fett
(3) Tapp ..... Olja
(4) Pedalfäste ..... Olja
(5) Tapp center ..... Olja
(6) Fäste ..... Fett
(7) Smörjnippel ..... Fett



7. HYDRAULISK KRETS

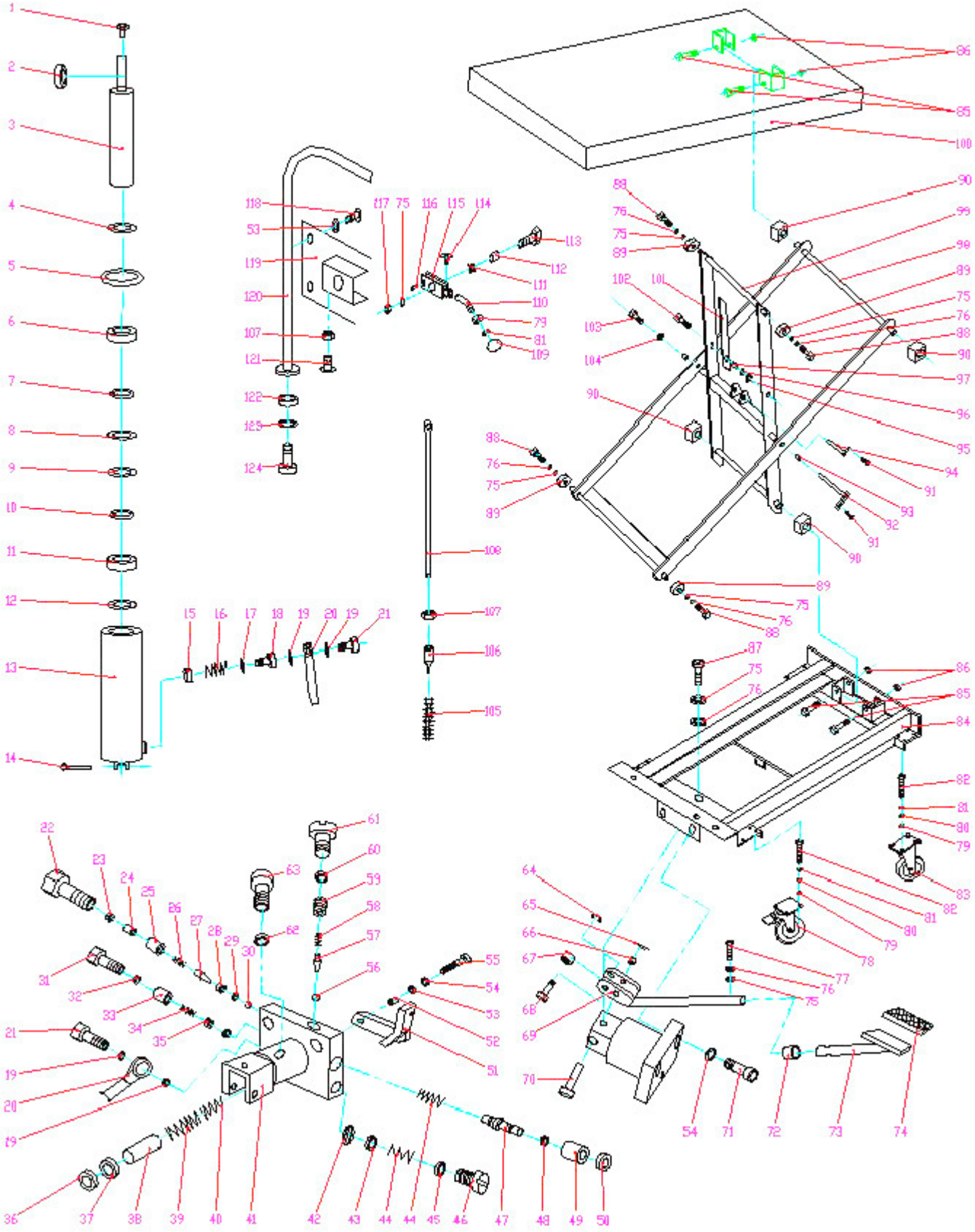


LIFT TABLE BS50L



Nr.	BESKRIVNING
1	Smörjnippel
2	Lager GE30ZS
3	Kolvstång
4	Dammskydd Ø43 × Ø35 × 5
5	Cylinderlock
6	Låsring Ø20
7	Kolv
8	Kompositpackning Ø45 × Ø35 × 16,4
9	Cylindersvets
10	Saxpinne 4 x 35
11	Säkerhetsventil
12	Fjäder
13	Kompositpackning bricka 18
14	Skruv
15	Komposit bricka 14
16	Högtrycksslang
17	Fästskruv
18	Justerskruv
19	O-ring Ø18 x 2,4
20	Justerhylsa
21	Fjädersäte
22	Fjäder
23	Sätesventil
24	Hylsa backventil
25	O-ring Ø6,9 x 1,8
26	Stålkula Ø7
27	Hus reducerventil
28	O-ring Ø15 x 2,65
29	Säte reglerfjäder
30	Reglerfjäder
31	Reglerventil
32	O-ring Ø20 x 2,65
33	Y-ring Ø20 x Ø28 x 5
34	Pumpkolv
35	Fjäder
36	Fjäder
37	Pumphus
38	Trådnät
39	Bricka 5
40	Sänkfjäder
41	O-ring Ø14 x 2,4
42	Plugg
43	Sänkventil
44	O-ring Ø4 x 1,8
45	Bussning för sänkreglage
46	O-ring Ø4 x 1,8
47	Sänkreglage
48	Bussning
49	Bricka 6
50	Fjäderbricka 6
51	Insexskruv M6 x 16
52	Stålkula Ø5
53	Fjäderhylsa
54	Tryckfjäder
55	Tryckmutter
56	O-ring Ø8 x 1,8
57	Skruv
58	O-ring Ø10 x 2,65
59	Plugg
60	Låsring 10
61	Saxpinne 3,2 x 20
62	Distanshylsa
63	Tryckrulle
64	Tapp för tryckrulle
65	Pedalfäste
66	Ledtapp pedal
67	Insexskruv M6 x 40
68	Gummibussning
69	Pedalpar
70	Pedalgummi
71	Bricka 8
72	Fjäderbricka 8
73	Sexkantsskruv M8 x 16
74	Hjul
75	Mutter M10
76	Fjäderbricka 10
77	Bricka 10
78	Insexskruv M10 x 25
79	Wheel
80	Chassi
81	Sexkantsskruv M8 x 50
82	Låsmutter M8
83	Insexskruv M8 x 16
84	Sexkantsskruv M8 x 50
85	Rulle
86	Nylonstycke
87	Stift
88	Bussning
89	Stift för kolvstång
90	Låsmutter M14
91	Bricka 14
92	Bussning
93	Yttre saxarm
94	Inre saxarm
95	Bord
96	Säkerhetsstång
97	Sexkantsskruv M14 x 40
98	Sexkantsskruv M10 x 18
99	Bricka
100	Kedja
101	Dragstång
102	Mutter M6
103	Dragstång
104	Kulfäste till handtag
105	Handtagskaft Skafthandtag
106	Torsionsfjäder
107	Hylsa
108	Sexkantsskruv M8 x 40
109	Försänkt skruv M5 x 12
110	Fäste
111	Fjäderstift 5 x 14
112	Mutter M8
113	Försänkt skruv M6 x 8
114	Fästplåt
115	Handtag
116	Försänkt skruv M6 x 25
117	Distansbricka
118	Fjäderbricka 12
119	Insexskruv M12 x 30

LIFT TABLE BS100L



Nr.	Beskrivning
1	Smörjnippel M6
2	Lager GE30ZS
3	Kolvstång
4	Dammskydd Ø40 × Ø32 × 5
5	Låsring Ø55
6	Cylinderlock
7	O-ring Ø31,5 x 2,65
8	Låsring Ø60
9	O-ring Ø55 x 2,65
10	Låsring Ø32
11	Kolv
12	Kompositpackning
13	Cylindersvets
14	Saxpinne 4 x 35
15	Säkerhetsventil
16	Fjäder
17	Komposit bricka 18
18	Skruv
19	Komposit bricka 14
20	Högtrycksslang
21	Skruv
22	Justerskruv
23	O-ring Ø18x 2,4
24	Justerhylsa
25	Fjäderhus
26	Fjäder
27	Sätesventil
28	Hylsa backventil
29	O-ring Ø6,9 x 1,8
30	Stålkula Ø7
31	Hus reducerventil
32	O-ring Ø15 x 2,65
33	Säte reglerfjäder
34	Reglerfjäder
35	Reglerventil
36	O-ring Ø20 x 2,65
37	Y-ring Ø20 x Ø28 x 5
38	Pumpkolv
39	Fjäder
40	Fjäder
41	Pumphus
42	Trådnät
43	Bricka 5
44	Sänkfjäder
45	O-ring Ø14 x 2,4
46	Plugg
47	Sänkventil
48	O-ring Ø4 x 1,8
49	Bussning för sänkreglage
50	O-ring Ø10,6 x 2,65
51	Sänkreglage
52	Bussning
53	Bricka 6
54	Fjäderbricka 6
55	Insexskruv M6 x 16
56	Stålkula Ø5
57	Fjäderhylsa
58	Tryckfjäder
59	Tryckmutter
60	O-ring Ø8 x 1,8
61	Skruv
62	O-ring Ø10 x 2,65
63	Plugg
64	Låsring 10
65	Saxpinne 3,2 x 20
66	Distanshylsa
67	Tryckrulle
68	Tapp för tryckrulle
69	Pedalfäste
70	Ledtapp pedal
71	Insexskruv M6 x 40
72	Gummibussning
73	Pedalpar
74	Pedalgummi
75	Bricka 8
76	Fjäderbricka 8
77	Sexkantsskruv M8 x 16
78	Hjul 8”
79	Mutter M10
80	Fjäderbricka 10
81	Bricka 10
82	Insexskruv M10 x 25
83	Hjul 8”
84	Chassi
85	Sexkantskruv M8 x 50
86	Låsmutter M8
87	Insexskruv M8 x 16
88	Sexkantskruv M8 x 10 Nylonstycke
89	Rulle
90	Nylonstycke
91	Sexkantsskruv M8 x 20
92	Stift
93	Bussning
94	Stift för kolvstång
95	Låsmutter M14
96	Bricka 14
97	Bussning
98	Yttre saxarm
99	Inre saxarm
100	Bord
101	Säkerhetsstång
102	Sexkantsskruv M14 x 40
103	Sexkantsskruv M10 x 18
104	Bricka
105	Kedja
106	Dragstång
107	Mutter M6
108	Dragstång
109	Kulfäste till handtag
110	Handtagskaft Skafthandtag
111	Torsionsfjäder
112	Hylsa
113	Sexkantsskruv M8 x 40
114	Försänkt skruv M5 x 12
115	Fäste
116	Fjäderstift M5 x 12
117	Mutter M8
118	Försänkt skruv M6 x 8
119	Fästplåt
120	Handtag
121	Försänkt skruv M6 x 25
122	Distanshylsa
123	Fjäderbricka 12
124	Insexskruv M12 x 30

CE

Försäkran om överensstämmelse

AJ Produkter AB försäkrar härmed att:

Produkt:	Hydraulisk lyftvagn
Artikel nr.:	31020 (BS100L)
Överensstämmer med direktiv:	2006/42/EC
Harmoniserande standarder:	-
Tillverkare:	Hardlift Equipment Co. Ltd Datong Road, Binhu District WUXI, Jiangsu CHINA

Halmstad 2016-03-01



Edward Van Den Broek
Product Manager, AJ Produkter AB

EURO-AFRIQUE TRADING

AJ Produkter AB
301 82 Halmstad, Sweden
www.ajprodukter.se

Betjeningsvejledning

[31020] Hydraulisk løftevogn



Bemærk: Ejer og operatør SKAL læse og forstå denne driftsanvisning før brug af dette produkt.

EURO-AFRIQUE TRADING

Udgave 1.0

OVERRASKENDE MEGET™

Betjeningsvejledning og servicemanual

LÆS DENNE BETJENINGSVEJLEDNING PUNKTLIGT INDEN LØFTEVOGNEN TAGES I BRUG. GEM DENNE BETJENINGSVEJLEDNING TIL FREMTIDIGE BEHOV. KONTAKT VORES SALGSAFDELING OG BESTIL EN NY, HVIS BRUGSVEJLEDNINGEN ER BORTKOMMET. DETTE GÆLDER TILLIGE ADVARSELSMÆRKATER, DER ER ØDELAGT ELLER FALDET AF LØFTEVOGNEN.

OBS:
Når ADVARSEL er angivet i denne vejledning, indebærer det stor risiko for alvorlig skade eller livsfare.
Når FORSIGTIGHED er angivet, indebærer det risiko for mindre personskade eller skade på ejendom.

1. ADVARSEL

1. Hold hænder og fødder i sikker afstand fra saksemekanismen.
2. Hold tredjepersoner i sikker afstand fra løftevognen, når den er i bevægelse.
3. Flyt ikke løftevognen i løftet position. Last kan falde af.
4. Gå ikke ind under løftevognen.
5. Undgå overbelastning af løftebordet.
6. Sæt ikke fødderne foran rullende hjul. Risiko for kvæstelse.
7. Kontrollér gulvets niveauforskelle og hårdhed ved flytning af løftevognen. Risiko for at lasten falder af.
8. Anvend ikke løftevognen på hældende eller skrå flader. Risiko for at miste kontrollen og forårsage fare.
9. Løft aldrig personer. Risiko for fald og alvorlige personskader.

2. FORSIGTIGHED

1. Læs denne brugsvejledning omhyggeligt for korrekt brug af løftevognen. Forkert brug kan betyde fare.
2. Denne flytbare løftevogn er konstrueret til at sænke og løfte den angivne maks. last. Anvend kun løftevognen til det, den er beregnet til.
3. Lad ikke personer uden kendskab til, hvordan den skal anvendes, betjene løftevognen.
4. Sænk ikke løftevognen for hurtigt. Risiko for at last falder af og dermed medføre fare.
5. Sørg for at lasten ligger stabilt. Stop, hvis lasten bliver ustabil.
6. Stop straks, hvis lasten falder af løftevognen.
7. Lasten må ikke være koncentreret i en af løftevognens ender eller sider.
8. Anvend IKKE løftevognen med ustabil, ubalanceret eller løst stablet last.
9. Følg serviceinstruktionerne for vedligeholdelse.
10. Foretag ikke ændringer på løftevognen uden skriftligt samtykke fra producenten.
11. Ved service og vedligeholdelse skal al last fjernes fra løftevognen og den skal sikkerhedsstoppes for at forhindre bordet i at sænke sig.
12. Løftevognen må ikke udsættes for vand og må udelukkende bruges i tørre miljøer.

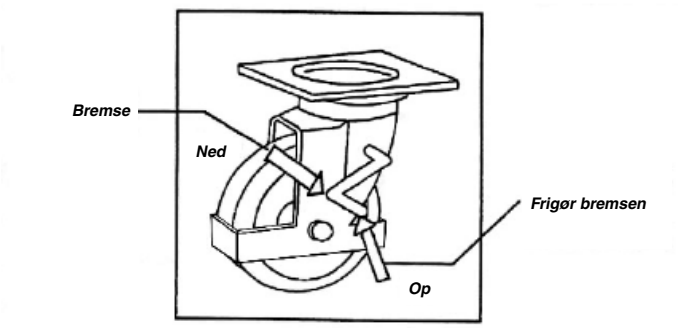
3. DAGLIGT EFTERSYN

Dagligt eftersyn på løftevognen er en effektiv måde at opdage funktionsfejl og skader på. Kontrollér løftevognen på følgende punkter.

Før anvendelse.

FORSIGTIGHED

Anvend IKKE en løftevogn med fejl eller fejlbehæftede funktioner.
(1) Kontrollér for ridser, buler eller revner på løftevognen.
(2) Kontrollér, om cylinderen lækker olie.
(3) Kontrollér, at bordet ikke synker med løftet last.
(4) Kontrollér, at hjulene ruller let og ubesværet.
(5) Kontrollér, at bremsen virker.
(6) Kontrollér, at alle bolte og møtrikker er spændt ordentligt.



4. ANVENDELSE AF LØFTEVOGNEN

4-1. Anvendelse af bremsen.

FORSIGTIGHED

Aktivér bremsen når løftevognen står stille for at forhindre ukontrolleret bevægelse.
Bremsen sidder på drejehjulets højre side.
(1) Lås drejehjulet ved at træde/trykke på bremsepedalen.
(2) Slip bremsen ved at løfte bremsepedalen op.

4-2. Hævning af løftevognens lastplade

ADVARSEL

1. Overbelast aldrig løftevognen. Overhold den tilladte maks. last.
2. Undgå skævlastning. Lasten skal fordeles på mindst 80% af bordpladen.
Træd gentagne gange på løftepedalen til ønsket arbejdshøjde. Bordpladen hæves ikke længere, når den højeste position er opnået, selvom der trædes på løftepedalen. Bordpladen synker lidt, når den højeste position er nået.

LØFTEVOGNENS MAKS. KAPACITET	
BS50L	**BS100L**
500 KG	**1000 KG**

OBS:

Den hydrauliske cylinder er konstrueret til at holde bordpladen i hævet position. På grund af det hydrauliske systems egenskaber kan bordpladen langsomt synke af sig selv ved længere tid i hævet position. Husk, at bordpladen ikke konstant holder den samme højde over længere tid.

4-3. Sænkning af bordpladen

ADVARSEL

Hold ALLE kropsdele fra saksemekanismen.
Aktivér sænkemekanismen for at sænke bordpladen.

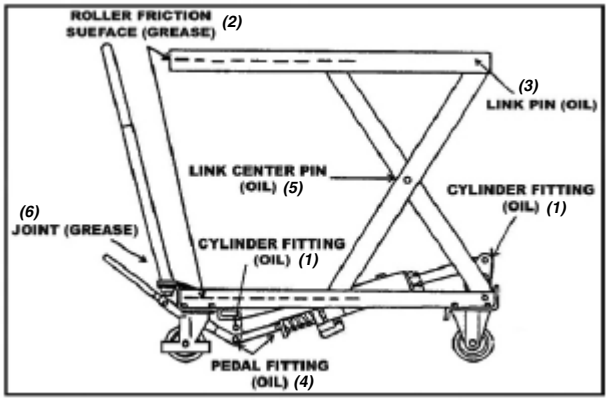
5. SPECIFIKATIONER

Model	Kapacitet (kg)	Bordplade (mm)	Bordpladens løftehøjde (mm)	Højdeinterval (mm)	L x B x H (mm)	Pedaltryk til maks. højde (ca. antal)	Hjul Ø (mm)	Vægt (kg)
BS50L	500	800 x 1200	370 - 1190	820	1400 x 800 x1190	80	160	160
BS100L	1000	800 x 1200	425 - 1225	800	1400 x 800 x1225	90	200	163

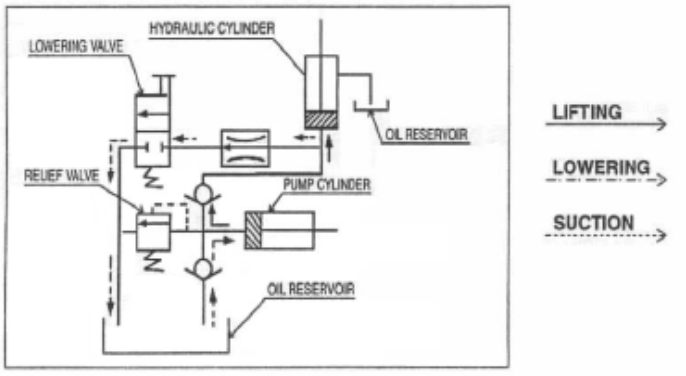
6. SERVICEINSTRUKTION

6.1 Hver måned skal nedenstående dele smøres:
6.2 Udskift hydraulikolie hver 12. måned.

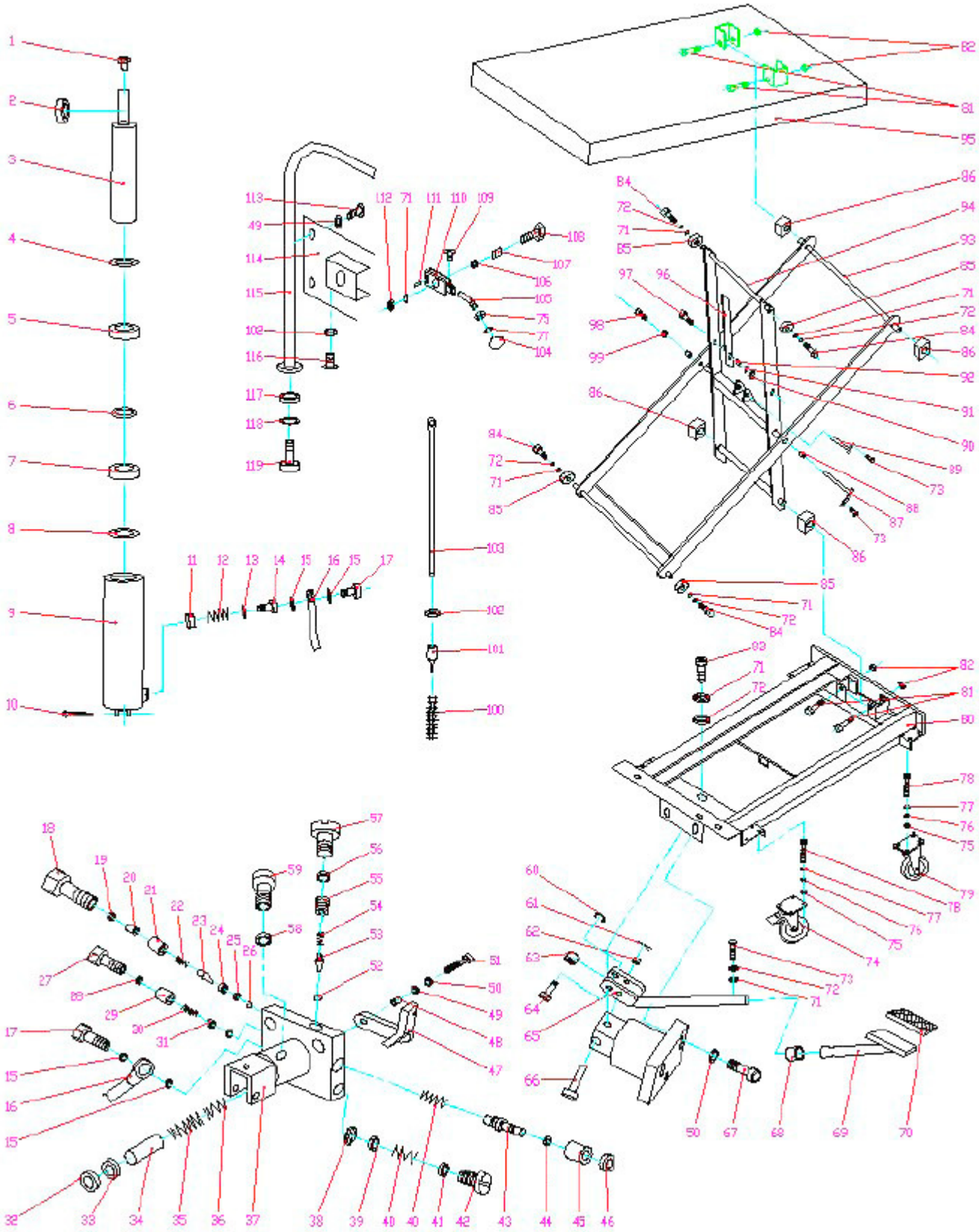
Smørepunkter
(1) Cylindermontering ..... Olie
(2) Rullernes løbebaner ..... Fedt
(3) Stift ..... Olie
(4) Pedalbeslag ..... Olie
(5) Centerstift ..... Olie
(6) Samling ..... Fedt
(7) Smørenippel ..... Fedt



7. 7. HYDRAULISK KREDSLØB

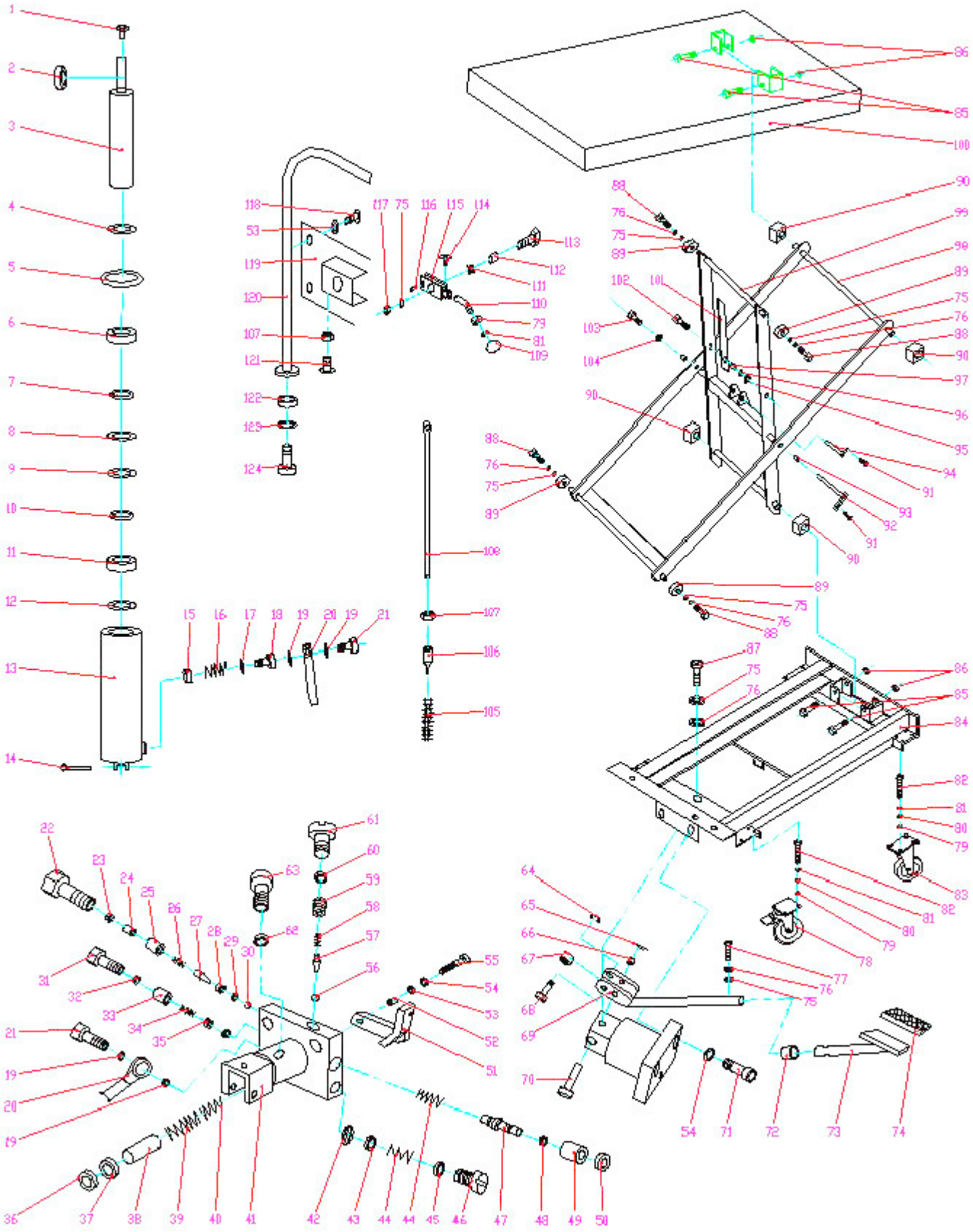


LIFT TABLE BS50L



Nr.	BESKRIVELSE
1	Smørenippel
2	Leje GE30ZS
3	Stempelstang
4	Støvdæksel Ø43 × Ø35 × 5
5	Topstykke
6	Låsering Ø20
7	Stempel
8	Kompositpakning Ø45 × Ø35 × 16,4
9	Cylindersvejsning
10	Saksestift 4 x 35
11	Sikkerhedsventil
12	Fjeder
13	Kompositskive 18
14	Skrue
15	Kompositskive 14
16	Højtryksslange
17	Monteringsskrue
18	Justeringsskrue
19	O-ring Ø18 x 2,4
20	Justeringsmuffe
21	Fjedersæde
22	Fjeder
23	Sædeventil
24	Muffe til kontraventil
25	O-ring Ø6,9 x 1,8
26	Stålkugle Ø7
27	Hus reguleringsventil
28	O-ring Ø15 x 2,65
29	Sæde reguleringsfjeder
30	Reguleringsfjeder
31	Reguleringsventil
32	O-ring Ø20 x 2,65
33	Y-ring Ø20 x Ø28 x 5
34	Pumpestempel
35	Fjeder
36	Fjeder
37	Pumpehus
38	Trådnet
39	Skive 5
40	Sænkefjeder
41	O-ring Ø14 x 2,4
42	Stik
43	Sænkeventil
44	O-ring Ø4 x 1,8
45	Bøsning til sænkeregulator
46	O-ring Ø4 x 1,8
47	Sænkeregulator
48	Bøsning
49	Skive 6
50	Fjederskive 6
51	Unbracoskrue M6 x 16
52	Stålkugle Ø5
53	Fjedermuffe
54	Trykfjeder
55	Trykmøtrik
56	O-ring Ø8 x 1,8
57	Skrue
58	O-ring Ø10 x 2,65
59	Stik
60	Låsering 10
61	Saksestift 3,2 x 20
62	Distancemuffe
63	Trykrulle
64	Stift til trykrulle
65	Pedalbeslag
66	Ledstift til pedal
67	Unbracoskrue M6 x 40
68	Gummibøsning
69	Pedalpar
70	Pedalgummi
71	Skive 8
72	Fjederskive 8
73	Sekskantskrue M8 x 16
74	Hjul
75	Møtrik M10
76	Fjederskive 10
77	Skive 10
78	Unbracoskrue M10 x 25
79	Hjul
80	Chassis
81	Sekskantskrue M8 x 50
82	Låsemøtrik M8
83	Unbracoskrue M8 x 16
84	Sekskantskrue M8 x 50
85	Rulle
86	Nylonstykke
87	Stift
88	Bøsning
89	Stift til stempelstang
90	Låsemøtrik M14
91	Skive 14
92	Bøsning
93	Ekstern saksearm
94	Intern saksearm
95	Bord
96	Sikkerhedsstang
97	Sekskantskrue M14 x 40
98	Sekskantskrue M10 x 18
99	Skive
100	Kæde
101	Trækstang
102	Møtrik M6
103	Trækstang
104	Kuglebeslag til håndtag
105	Håndtagsskaft
106	Torsionsfjeder
107	Muffe
108	Sekskantskrue M8 x 40
109	Forsænket skrue M5 x 12
110	Beslag
111	Fjederstift 5 x 14
112	Møtrik M8
113	Forsænket skrue M6 x 8
114	Monteringsplade
115	Håndtag
116	Forsænket skrue M6 x 25
117	Distanceskive
118	Fjederskive 12
119	Unbracoskrue M12 x 30

LIFT TABLE BS100L



Nr.	Beskrivelse
1	Smørenippel M6
2	Leje GE30ZS
3	Stempelstang
4	Støvdæksel Ø40 × Ø32 × 5
5	Låsering Ø55
6	Topstykke
7	O-ring Ø31,5 x 2,65
8	Låsering Ø60
9	O-ring Ø55 x 2,65
10	Låsering Ø32
11	Stempel
12	Kompositpakning
13	Cylindersvejsning
14	Saksestift 4 x 35
15	Sikkerhedsventil
16	Fjeder
17	Kompositskive 18
18	Skrue
19	Kompositskive 14
20	Højtryksslange
21	Skrue
22	Justeringsskrue
23	O-ring Ø18x 2,4
24	Justeringsmuffe
25	Fjederhus
26	Fjeder
27	Sædeventil
28	Muffe til kontraventil
29	O-ring Ø6,9 x 1,8
30	Stålkugle Ø7
31	Hus reguleringsventil
32	O-ring Ø15 x 2,65
33	Sæde reguleringsfjeder
34	Reguleringsfjeder
35	Reguleringsventil
36	O-ring Ø20 x 2,65
37	Y-ring Ø20 x Ø28 x 5
38	Pumpestempel
39	Fjeder
40	Fjeder
41	Pumpehus
42	Trådnet
43	Skive 5
44	Sænkefjeder
45	O-ring Ø14 x 2,4
46	Stik
47	Sænkeventil
48	O-ring Ø4 x 1,8
49	Bøsning til sænkeregulator
50	O-ring Ø10,6 x 2,65
51	Sænkeregulator
52	Bøsning
53	Skive 6
54	Fjederskive 6
55	Unbracoskrue M6 x 16
56	Stålkugle Ø5
57	Fjedermuffe
58	Trykfjeder
59	Trykmøtrik
60	O-ring Ø8 x 1,8
61	Skrue
62	O-ring Ø10 x 2,65
63	Stik
64	Låsering 10
65	Saksestift 3,2 x 20
66	Distancemuffe
67	Trykrulle
68	Stift til trykrulle
69	Pedalbeslag
70	Ledstift til pedal
71	Unbracoskrue M6 x 40
72	Gummibøsning
73	Pedalpar
74	Pedalgummi
75	Skive 8
76	Fjederskive 8
77	Sekskantskrue M8 x 16
78	Hjul 8”
79	Møtrik M10
80	Fjederskive 10
81	Skive 10
82	Unbracoskrue M10 x 25
83	Hjul 8”
84	Chassis
85	Sekskantskrue M8 x 50
86	Låsemøtrik M8
87	Unbracoskrue M8 x 16
88	Sekskantskrue M8 x 10
89	Rulle
90	Nylonstykke
91	Sekskantskrue M8 x 20
92	Stift
93	Bøsning
94	Stift til stempelstang
95	Låsemøtrik M14
96	Skive 14
97	Bøsning
98	Ekstern saksearm
99	Intern saksearm
100	Bord
101	Sikkerhedsstang
102	Sekskantskrue M14 x 40
103	Sekskantskrue M10 x 18
104	Skive
105	Kæde
106	Trækstang
107	Møtrik M6
108	Trækstang
109	Kuglebeslag til håndtag
110	Håndtagsskaft
111	Torsionsfjeder
112	Muffe
113	Sekskantskrue M8 x 40
114	Forsænket skrue M5 x 12
115	Beslag
116	Fjederstift M5 x 12
117	Møtrik M8
118	Forsænket skrue M6 x 8
119	Monteringsplade
120	Håndtag
121	Forsænket skrue M6 x 25
122	Distancemuffe
123	Fjederskive 12
124	Unbracoskrue M12 x 30

CE

Overensstemmelseserklæring

AJ Produkter AB bekræfter hermed, at:

Produkt:	Hydraulisk løftevogn
Art.nr.:	31020 (BS100L)
Svarer til direktiv:	2006/42/EC
Harmoniserede standarder:	-
Producent:	Hardlift Equipment Co. Ltd Datong Road, Binhu District WUXI, Jiangsu CHINA

Halmstad, d. 1/3-2016



Edward Van Den Broek
Produktchef, AJ Produkter AB

EURO-AFRIQUE TRADING

AJ Produkter AB
301 82 Halmstad, Sweden
www.ajprodukter.dk

Bruksanvisning

[31020] Hydraulisk løftevogn



NB! Eier og operatør MÅ lese og forstå bruksanvisningen før produktet tas i bruk.

EURO-AFRIQUE TRADING

Versjon 1.0

OVERRASKENDE MYE™

Bruksanvisning og servicemanual

LES DENNE BRUKSANVISNINGEN NØYE INNEN LØFTEVOGNEN TAS I BRUK. BEHOLD DENNE BRUKSANVISNINGEN FOR FREMTIDIG BEHOV. DERSOM DU MISTER DEN, KONTAKT SELGEREN FOR Å BESTILLE EN NY. DETTE GJELDER OGSÅ VARSELMERKER DERSOM DISSE LØSNER FRA LØFTEOGNEN.

OBS!
Når ADVARSEL angis i denne bruksanvisningen innebærer det stor risiko for alvorlig skade eller livsfare.
Når FORSIKTIG angis innebærer det fare for mindre personskade eller skade på eiendeler.

1. ADVARSEL

1. Hold hender og føtter på sikker avstand fra saksemekanismen.
2. Hold uvedkommende på sikker avstand fra løftevognen når den er i bevegelse.
3. Ikke flytt på løftevognen når den er hevet. Last kan falle av.
4. Beveg deg ikke inn under løftevognen.
5. Ikke overbelast løftevognen.
6. Hold føttene unna rullende hjul. Fare for skade.
7. Kontroller gulvets nivåforskjeller og gulvets hardhet når du skal flytte på løftevognen. Fare for at last faller av.
8. Bruk ikke løftevognen i hellinger eller skrånende overflater. Fare for å miste kontrollen og forårsake farlige situasjoner.
9. Løft aldri personer. Fare for fall og personskader.

2. FORSIKTIG

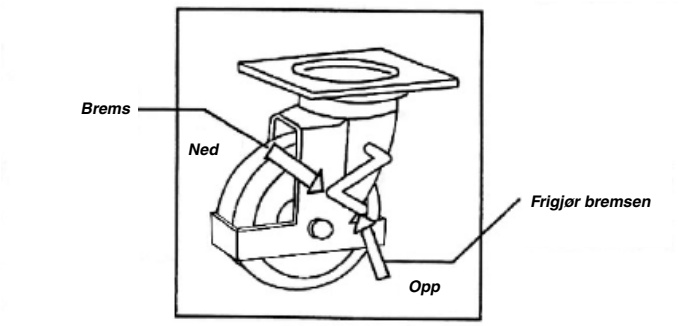
1. Les bruksanvisningen nøye for korrekt bruk av løftevognen. Feil bruk kan innebære fare.
2. Den mobile løftevognen er beregnet for å heve og senke opp til angitt makslast. Bruk løftevognen kun til det den er beregnet for.
3. La ikke noen bruke løftevognen dersom de ikke har kunnskap om hvordan den skal brukes.
4. Ikke senk løftevognen for raskt. Last kan falle av og skape farlige situasjoner.
5. Pass på at lasten ligger stabilt. Stopp dersom lasten er ustabil.
6. Stopp umiddelbart om lasten sklir av løftevognen.
7. Ikke last på bare en side. Lasten skal fordeles på minst 80% av platens areal.
8. Ikke bruk løftevognen med ustabil, ubalansert eller løst stablet last.
9. Følg serviceinstruksjonene for vedlikehold.
10. Modifiser ikke løftevognen uten skriftlig tillatelse fra produsent.
11. Ved service og vedlikehold skal løftevognen sikkerhetsstoppes for å forhindre at bordet senker seg. Ikke ha last på.
12. Løftevognen skal ikke utsettes for vann og skal kun brukes i tørre miljøer.

3. DAGLIG INSPEKSJON

Daglig inspeksjon på løftevognen er en effektiv måte å oppdage feil og skader på. Kontroller løftevognen før bruk.

FORSIKTIG

Bruk IKKE løftevognen dersom den har feil eller skader.
(1) Kontroller for riper, bulker eller sprekker i løftevognen.
(2) Kontroller for oljelekkasje fra sylinderen.
(3) Kontroller at bordet ikke synker når det er hevet med last.
(4) Kontroller at hjulene ruller lett og smidig.
(5) Kontroller at bremsene fungerer.
(6) Kontroller at skruer og muttere sitter godt.



4. BRUK AV LØFTEVOGNEN

4-1. Bruke bremsen.

FORSIKTIG

Aktiver bremsen når løftevognen ikke skal rulle. Bremsen sitter på svingbare hjuls høyre side.
(1) Lås det svingbare hjulet ved å tråkke/trykke med hjulbremsen.
(2) Frigjør bremsen ved å løfte opp hjulbremsen.

4-2 Heve løftevognens lastebord

ADVARSEL

1. Overbelast aldri løftevognen. Last innenfor tillatt makslast.
2. Last ikke på bare en side. Lasten skal fordeles på minst 80% av bordplaten.
Pump gjentatte ganger på fotpedalen til ønsket arbeidshøyde er oppnådd.
Bordplaten stanser på sin maksimale høyde selv om fotpedalen pumpes mer.
Bordplaten synker noe etter oppnådd maks høyde.

LØFTEVOGNENS MAKSKAPASITET	
BS50L	**BS100L**
500KG	**1000KG**

OBS!

Den hydrauliske sylinderen er konstruert for å holde bordplaten hevet. På grunn av det hydrauliske systemets egenskaper kan bordplaten langsomt synke når den står hevet over en lengre periode. Husk på at platen ikke holder konstant samme høyde over tid.

4-3. Senking av platen

ADVARSEL

Hold ALLE kroppsdeler unna saksemekanismen.
Aktiver senkemekanismen for å senke platen.

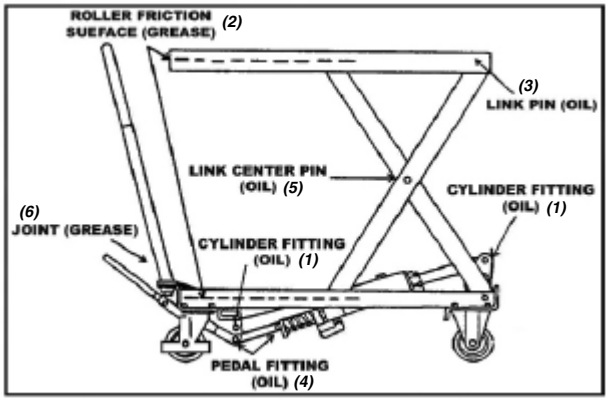
5. SPESIFIKASJONER

Modell	Kapasitet (kg)	Bordplate (mm)	Høyde bordplate (mm)	Heves til (mm)	L x B x H (mm)	Pedaltrykk til maks høyde (ca. antall)	Hjul Ø (mm)	Vekt (kg)
BS50L	500	800 x 1200	370 - 1190	820	1400 x 800 x1190	80	160	160
BS100L	1000	800 x 1200	425 - 1225	800	1400 x 800 x1225	90	200	163

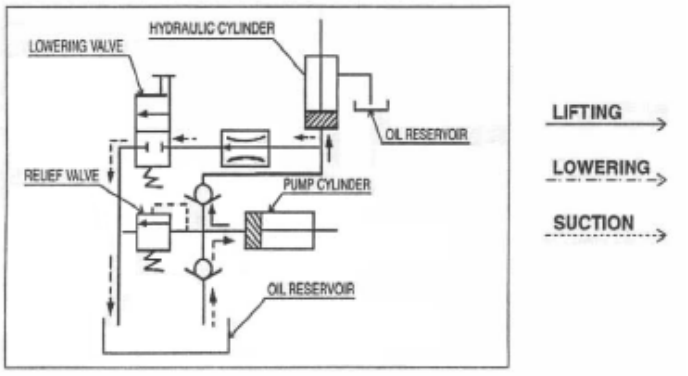
6. SERVICEINNSTRUKS

6.1 Hver måned skal punktene under smøres.
6.2 Bytt hydraulisk olje hver 12. måned.

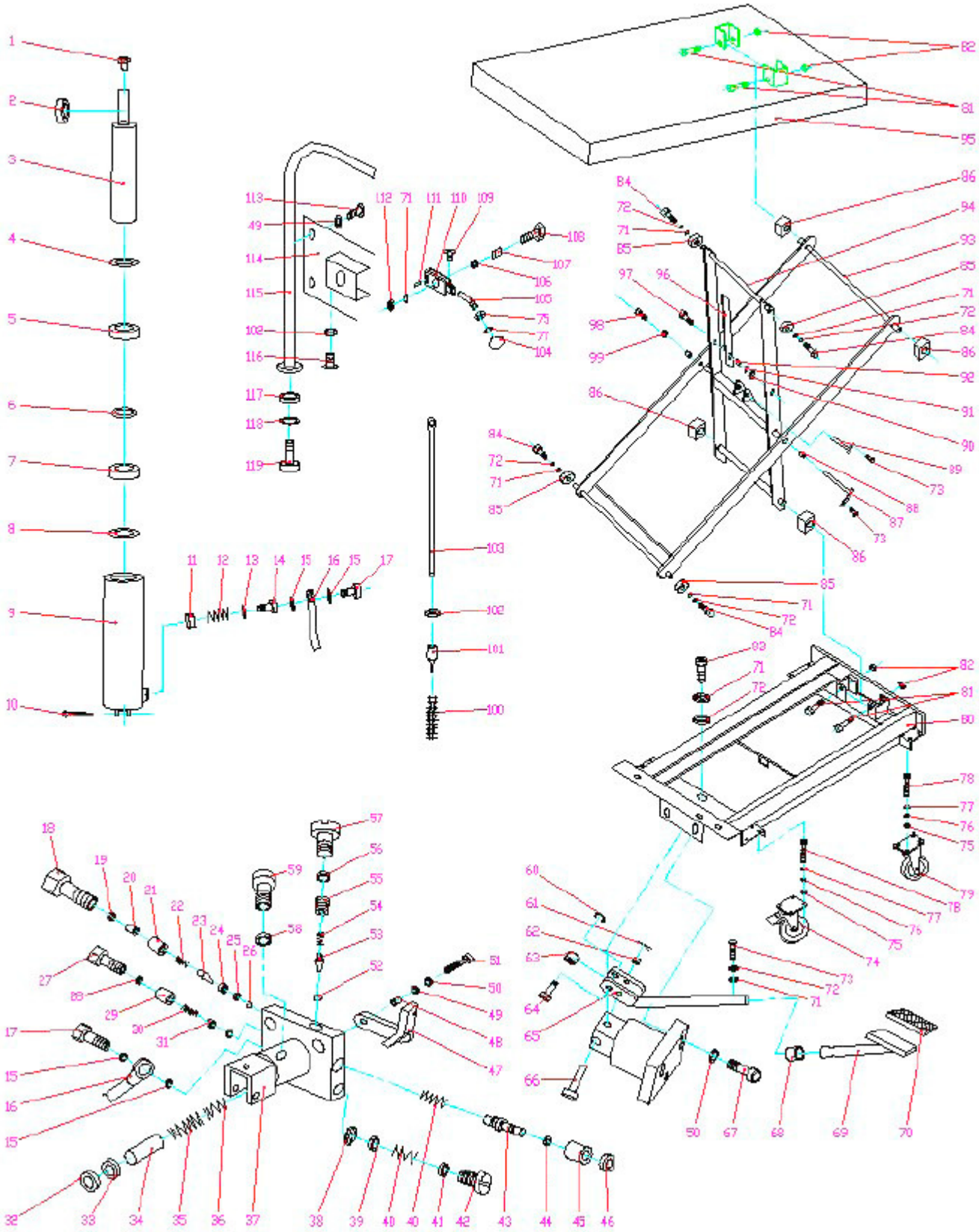
Smørepunkter
(1) Sylinderfeste ..... Olje
(2) Rullenes løpebaner ..... Fett
(3) Festesplint ..... Olje
(4) Pedalfeste ..... Olje
(5) Festesplint senter ..... Olje
(6) Feste ..... Fett
(7) Smørenippel ..... Fett



7. HYDRAULISK KRETS

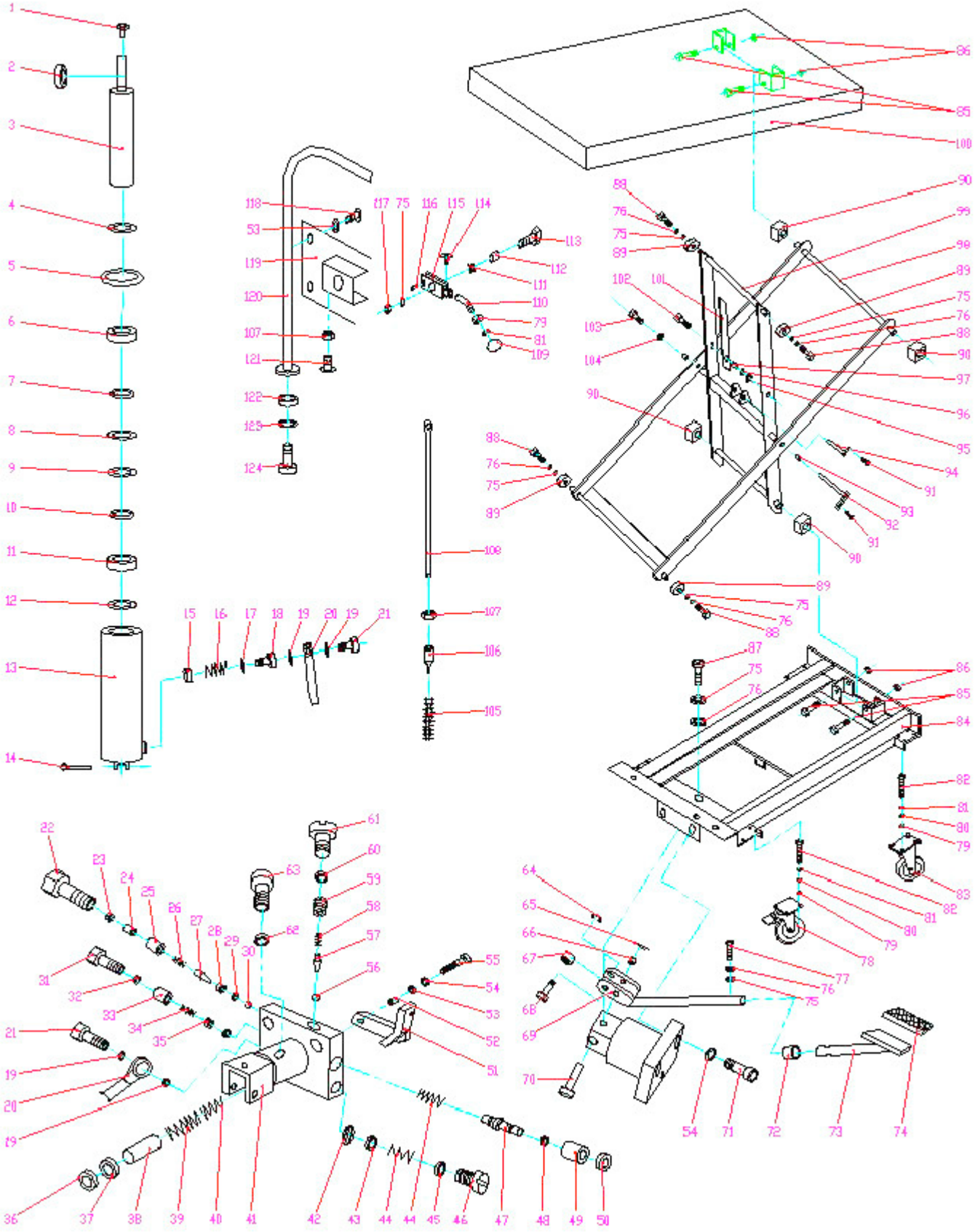


LØFTEBORD BS50L



Nr.	BESKRIVELSE
1	Smørenippel
2	Lager GE30ZS
3	Stempelstang
4	Støvbeskyttelse Ø43 x Ø35 x 5
5	Sylinderlokk
6	Låsering Ø20
7	Stempel
8	Kompposittpakning Ø45 x Ø35 x 16,4
9	Sylinder
10	Splint 4 x 35
11	Sikkerhetsventil
12	Fjær
13	Kompposittskive 18
14	Skrue
15	Kompositskive 14
16	Høytrykksslange
17	Settskrue
18	Justeringsskrue
19	O-ring Ø18 x 2,4
20	Justeringshylse
21	Fjærsete
22	Fjær
23	Ventilhus
24	Hylse for tilbakeslagsventil
25	O-ring Ø6,9 x 1,8
26	Stålkule Ø7
27	Hylse for bakventil
28	O-ring Ø15 x 2,65
29	Säte reglerfjäder
30	Reguleringsfjær
31	Reguleringsventil
32	O-ring Ø20 x 2,65
33	Y-ring Ø20 x Ø28,5
34	Pumpestempel
35	Fjær
36	Fjær
37	Foringsrør
38	Netting
39	Skive 5
40	Senkefjær
41	O-ring Ø14 x 2,4
42	Plugg
43	Senkeventil
44	O-ring Ø4 x 1,8
45	Foring for senkestyringen
46	O-ring Ø4 x 1,8
47	Senkestyring
48	Foring
49	Skive 6
50	Fjærskive 6
51	Insexskrue M6 x 16
52	Stålkule Ø5
53	Fjærhylse
54	Trykkfjær
55	Trykkmutter
56	O-ring Ø8 x 1,8
57	Skrue
58	O-ring Ø10 x 2,65
59	Plugg
60	Låsering 10
61	Splint 3,2 x 20
62	Distansehylse
63	Trykkrulle
64	Tapp for trykkrulle
65	Pedalfeste
66	Leddtapp pedal
67	Insexskrue M6 x 40
68	Gummiforing
69	Pedalpar
70	Pedalgummi
71	Skive 8
72	Fjærskive 8
73	Sekskantskrue M8 x 16
74	Hjul
75	Mutter M10
76	Fjærskive 10
77	Skive 10
78	Insexskrue M10 x 25
79	Hjul
80	Ramme
81	Sekskantskrue M8 x 50
82	Låsemutter M8
83	Insexskrue M8 x 16
84	Sekskantskrue M8 x 50
85	Rulle
86	Nylonbrikke
87	Stift
88	Foring
89	Stift for stempelstang
90	Låsemutter M14
91	Skive 14
92	Foring
93	Ytre saksearm
94	Indre saksearm
95	Bord
96	Sikkerhetsstang
97	Sekskantskrue M 14 x 40
98	Sekskantskrue M 10 x 18
99	Skive
100	Kjede
101	Trekkstang
102	Mutter M6
103	Trekkstang
104	Kulefeste til håndtak
105	Skaft til håndtak
106	Torsjonsfjær
107	Hylse
108	Sekskantskrue M8 x 40
109	Forsenket skrue M5 x 12
110	Feste
111	Fjærbolt 5 x 14
112	Mutter M8
113	Forsenket skrue M6 x 8
114	Festeplate
115	Håndtak
116	Forsenket skrue M6 x 25
117	Distanseskive
118	Fjærskive 12
119	Insexskrue M12 x 30

LIFT TABLE BS100L



Nr.	Beskrivelse
1	Smørenippel M6
2	Lager GE30ZS
3	Stempelstang
4	Støvbeskyttelse Ø40 x Ø32 x 5
5	Låsering Ø55
6	Sylinderlokk
7	Oring Ø31,5 x 2,65
8	Låsering Ø60
9	O-ring Ø55 x 2,65
10	Låsering Ø32
11	Stempel
12	Kompositttpakning
13	Sylinder
14	Splint 4 x 35
15	Sikkerhetsventil
16	Fjær
17	Kompositttskive 18
18	Skrue
19	Kompositttskive 14
20	Høytrykkslange
21	Skrue
22	Justeringsskrue
23	O-ring Ø18 x 2,4
24	Justeringshylse
25	Fjærhus
26	Fjær
27	Seteventil
28	Hylse til ventil
29	O-ring Ø6,9 x 1,8
30	Stålkule Ø7
31	Hus tilbakeslagsventil
32	O-ring Ø15 x 2,65
33	Hus reguleringsfjær
34	Reguleringsfjær
35	Reguleringsventil
36	O-ring Ø20 x 2,65
37	Y-ring Ø20 x Ø28 x 5
38	Pumpestempel
39	Fjær
40	Fjær
41	Pumpehus
42	Trådnett
43	Skive 5
44	Senkefjær
45	O-ring Ø14 x 2,4
46	Plugg
47	Senkeventil
48	O-ring Ø4 x 1,8
49	Foring for senkekontroll
50	O-ring Ø10,6 x 2,65
51	Senkekontroll
52	Foring
53	Skive 6
54	Fjærskive 6
55	Insexskrue M6 x 16
56	Stålkule Ø5
57	Fjærhylse
58	Trykkfjær
59	Trykkmutter
60	O-ring Ø8 x 1,8
61	Skrue
62	O-ring Ø10 x 2,65
63	Plugg
64	Låsering10
65	Splint 3,2 x 20
66	Distansehylse
67	Pressvals
68	Tapp for trykkrulle
69	Pedalfeste
70	Svingtapp pedal
71	Insexskrue M6 x 40
72	Gummiforing
73	Pedalpar
74	Pedalgummi
75	Skive 8
76	Fjærskive 8
77	Sekskantskrue M8 x 16
78	Hjul 8"
79	Mutter M10
80	Fjærskive 10
81	Skive 10
82	Insexskrue M10 x 25
83	Hjul 8"
84	Ramme
85	Sekskantskrue M8 x 50
86	Låsemutter M8
87	Insexskrue M8 x 16
88	Sekskantskrue M8 x 10
89	Rulle
90	Nylonskive
91	Sekskantskrue M8 x 20
92	Stift
93	Foring
94	Stift for stempelstang
95	Låsemutter M14
96	Skive 14
97	Foring
98	Ytre saksearm
99	Indre saksearm
100	Bord
101	Sikkerhetsstang
102	Sekskantskrue M14 x 40
103	Sekskantskrue M10 x 18
104	Skive
105	Kjede
106	Trekkstang
107	Mutter M6
108	Trekkstang
109	Kulefeste til håndtak
110	Håndtaksskaft
111	Torsjonsfjær
112	Hylse
113	Sekskantskrue M8 x 40
114	Forsenket skrue M5 x 12
115	Feste
116	Fjærstift M5 x 12
117	Mutter M8
118	Forsenket skrue M6 x 8
119	Festeplate
120	Håndtak
121	Forsenket skrue M6 x 25
122	Distansehylse
123	Fjærskive 12
124	Insexskrue M12 x 30

CE

Samsvarserklæring

AJ Produkter AB bekrefter med dette at:

Produkt:	Hydraulisk løftevogn
Artnr:	31020 (BS100L)
Oppfyller krav:	2006/42/EC
Tilsvarende standard:	-
Produsent:	Hardlift Equipment Co. Ltd Datong Road, Binhu District WUXI, Jiangsu CHINA

Halmstad 01-03-2016



Edward Van Den Broek
Produktsjef, AJ Produkter AB

EURO-AFRIQUE TRADING

AJ Produkter AB
301 82 Halmstad, Sweden
www.ajprodukter.no

Käyttöohjeet ja osaluettelo

[31020] Hydraulinostopöytä



Huom! Tutustu huolella ohjeisiin ennen tuotteen käyttöönottoa.

EURO-AFRIQUE TRADING

Versio 1.0

YLLÄTTÄVÄN PALJON™

Käyttö- ja huolto-ohje

LUE KÄYTTÖOHJE HUOLELLISESTI ENNEN NOSTOPÖYDÄN KÄYTTÖÄ.

SÄILYTÄ TÄMÄ KÄYTTÖOHJE MYÖHEMPÄÄ KÄYTTÖÄ VARTEN.

JOS SE KADOTETAAN, PYYDÄ UUSI KOPIO PAIKALLISELTA JÄLLEENMYYJÄLTÄ. MYÖS JOS VAROITUS-/HUOMIOTARRA LAITTEESSA KATOAA, PYYDÄ UUSI PAIKALLISELTA JÄLLEENMYYJÄLTÄ.

HUOMAUTUS: Tässä käyttöohjeessa VAROITUS tarkoittaa vaaraa, joka voi johtaa kuolemaan tai vakavaan tapaturmaan. HUOMIO tarkoittaa vaaraa, joka voi johtaa lievään tapaturmaan tai omaisuusvahinkoon.

1. VAROITUS

1. ÄLÄ aseta jalkaa tai kättäsi saksimekanismiin.
2. ÄLÄ anna sivullisten seisoa nostopöydän etu- tai takapuolella, sen liikkuessa.
3. ÄLÄ siirrä nostopöytää sen ollessa nostettuna ylös. Kuorma voi pudota.
4. ÄLÄ mene pöydän alle.
5. ÄLÄ ylikuormita nostopöytää.
6. Älä aseta jalkoja rullapyörien eteen. Se voi aiheuttaa loukkaantumisen.
7. TARKKAILE lattian eroavaisuuksia ja kestävyyttä nostopöydän siirtämisen yhteydessä. Kuorma voi pudota.
8. ÄLÄ käytä nostopöytää kaltevilla pinnoilla, nostopöytä voi muuttua ohjauskelvottomaksi ja muodostaa vaaratilanteen.
9. ÄLÄ nosta ihmisiä. Henkilö voi kaatua ja loukkaantua vakavasti.

2. HUOMIO

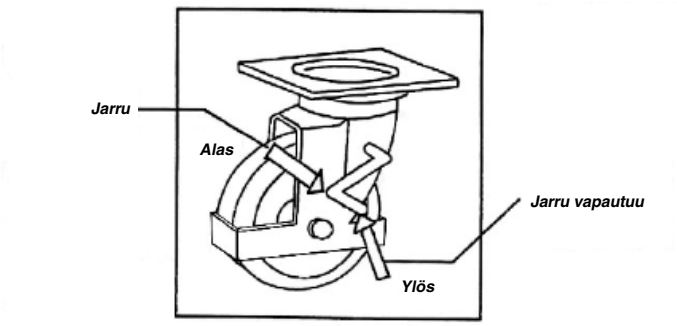
1. Lue tämä käyttöohje huolellisesti ja ymmärrä sen sisältö, ennen nostopöydän käyttöä. Väärinkäyttö voi luoda vaaratilanteita.
2. Tämä nostopöytä on liikutettava nostin, joka on tarkoitettu nimelliskuorman nostoon ja laskuun. ÄLÄ käytä nostopöytää muulla, kuin sille tarkoitetulla tavalla.
3. Älä anna kouluttamattomien henkilöiden, jotka eivät ymmärrä nostopöydän toimintaa, käyttää sitä.
4. ÄLÄ laske pöytää liian nopeasti. Kuorma voi pudota ja aiheuttaa vaaratilanteen.
5. PIDÄ kuormaa silmällä. Lopeta käyttö, jos kuorma muuttuu epävakaaksi.
6. Lukitse nostopöytä, kun kuorma sijoitetaan tai poistetaan.
7. ÄLÄ kuormaa sivulta tai päädystä. Kuorman on oltava vähintään 80 % pöydän alalla.
8. ÄLÄ käytä nostopöytää epävakaan, epätasapainoisen ja huonosti pinotun kuorman kanssa.
9. Suorita huoltotyöt huolto-ohjeiden mukaan.
10. ÄLÄ mukauta nostopöytää ilman valmistajan lupaa.
11. POISTA kuorma pöydältä ja käytä turvapysäyttimiä pöydän laskeutumisen estämiseksi huollon aikana.
12. Tämä nostopöytä ei ole vesitiivis. Käytä nostopöytää kuivissa olosuhteissa.

3. PÄIVITTÄISET TARKASTUKSET

Päivittäiset tarkastukset ovat tehokas tapa paikantaa nostopöydän toimintahäiriöt tai viat. Tarkasta nostopöydän seuraavat kohdat ennen käyttöä.

HUOMIO

ÄLÄ käytä nostopöytää jos siinä esiintyy toimintahäiriöitä tai vikoja.
(1) Tarkasta nostopöytä naarmujen, taipumisen tai halkeamien varalta.
(2) Tarkista, vuotaako sylinteristä öljyä.
(3) Tarkista nostopöydän nousuliike.
(4) Tarkista pyörien tasainen liikkuminen.
(5) Tarkasta jarrun toiminta.
(6) Tarkista, että pultit ja mutterit on kiristetty kunnolla.



4. NOSTOPÖYDÄN KÄYTTÖ

4-1. Jarrun käyttö.

HUOMIO

Jarruta nostopöytää, kun sitä ei liikuteta äkillisten liikkeiden estämiseksi.
Jarru sijaitsee kääntyvässä pyörässä oikealla puolella.
(1) Jarruta pyörää painamalla jarrupoljinta.
(2) Vapauta jarru, nostamalla jarrupoljin ylös.

4-2 Nostopöydän nostaminen

VAROITUS

1. ÄLÄ ylikuormita nostopöytää, pysy sen nimelliskapasiteetin puitteissa.
2. ÄLÄ kuormaa nostopöytää sivuilta. Kuorman on oltava sijoitettu vähintään 80 % pöydän pinta-alasta.

Paina nostopoljinta toistuvasti, kunnes pöytä saavuttaa halutun työasennon.
Pöytä ei nouse enempää, kun se on saavuttanut korkeimman asennon vaikka polkimen painamista jatketaan.
Pöytä laskee hieman, kun se on saavuttanut korkeimman asennon.

PÖYDÄN MAKSIMIKAPASITEETTI	
BS50L	**BS100L**
500KG	**1000KG**

HUOMAUTUS:

Hydraulisylinteri on tarkoitettu pitämään pöydän paikallaan. Johtuen hydraulijärjestelmän luonteesta, pöytä laskee erittäin hitaasti ajan myötä. Huomaa, että pöytä ei pysy samassa asennossa loputtomasti.

4-3. Pöydän laskeminen

VAROITUS

ÄLÄ aseta jalkaa tai kättäsi saksimekanismiin.
Vedä laskuvipua alas ja pöytä laskee.

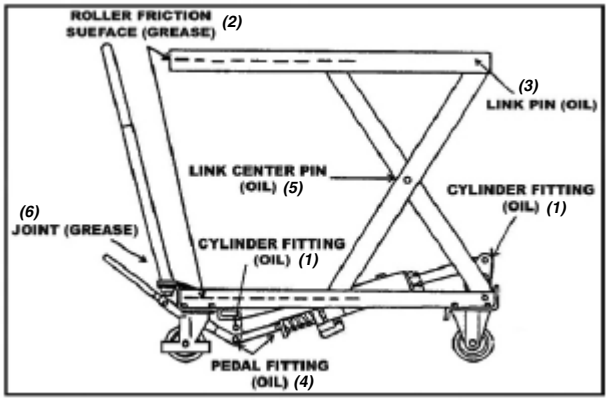
5. TEKNISET TIEDOT

Malli	Kapasiteetti (kg)	Pöytä (mm)	Pöydän korkeus (mm)	Isku (mm)	P×L×K (mm)	Poljin ylös. (noin kertaa)	Pyörä Ø (mm)	Paino (kg)
BS50L	500	800 x 1200	370 - 1190	820	1400 x 800 x1190	80	160	160
BS100L	1000	800 x 1200	425 - 1225	800	1400 x 800 x1225	90	200	163

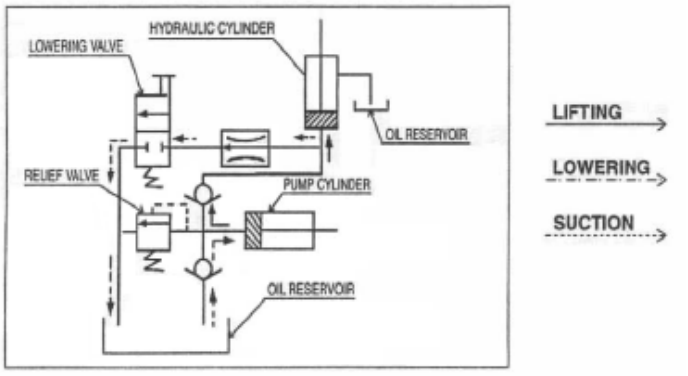
6. HUOLTO-OHJEET

6.1-1. Voitele jokainen alla kuvattu kohta kerran kuukaudessa:
6.2. Vaihda hydrauliöljy 12 kuukauden välein.

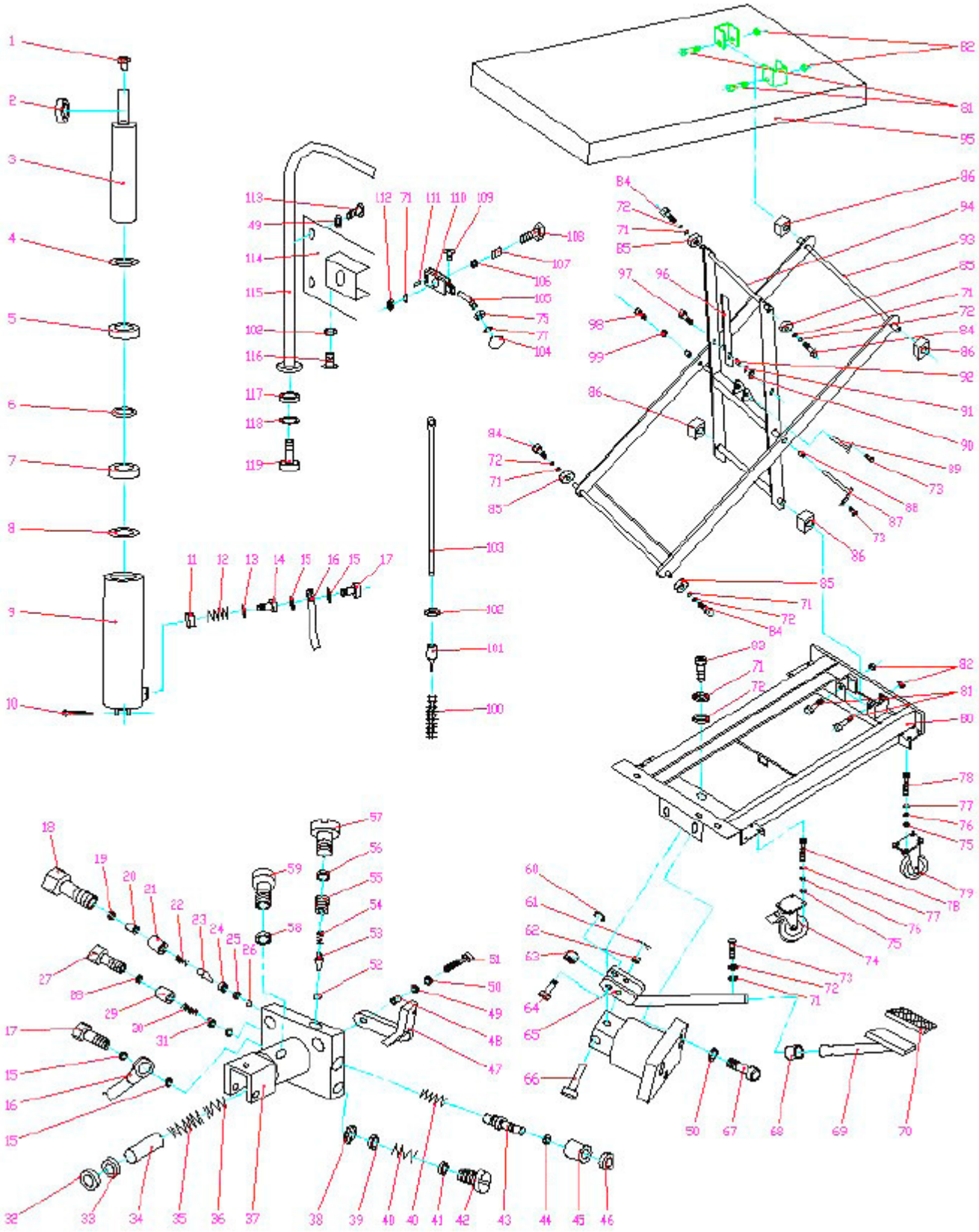
Voitelukohdat
(1) Sylinterin kiinnityskohta ..... ÖLJY
(2) Rullan kitkapinta ..... Rasvaa
(3) Niveltappi ..... Voitele
(4) Polkimen kiinnityspiste ..... Voitele
(5) Keskiniveltappi ..... Voitele
(6) Liitos ..... Rasvaa
(7) Rasvanippa ..... Rasvaa



7. HYDRAULIPIIRI

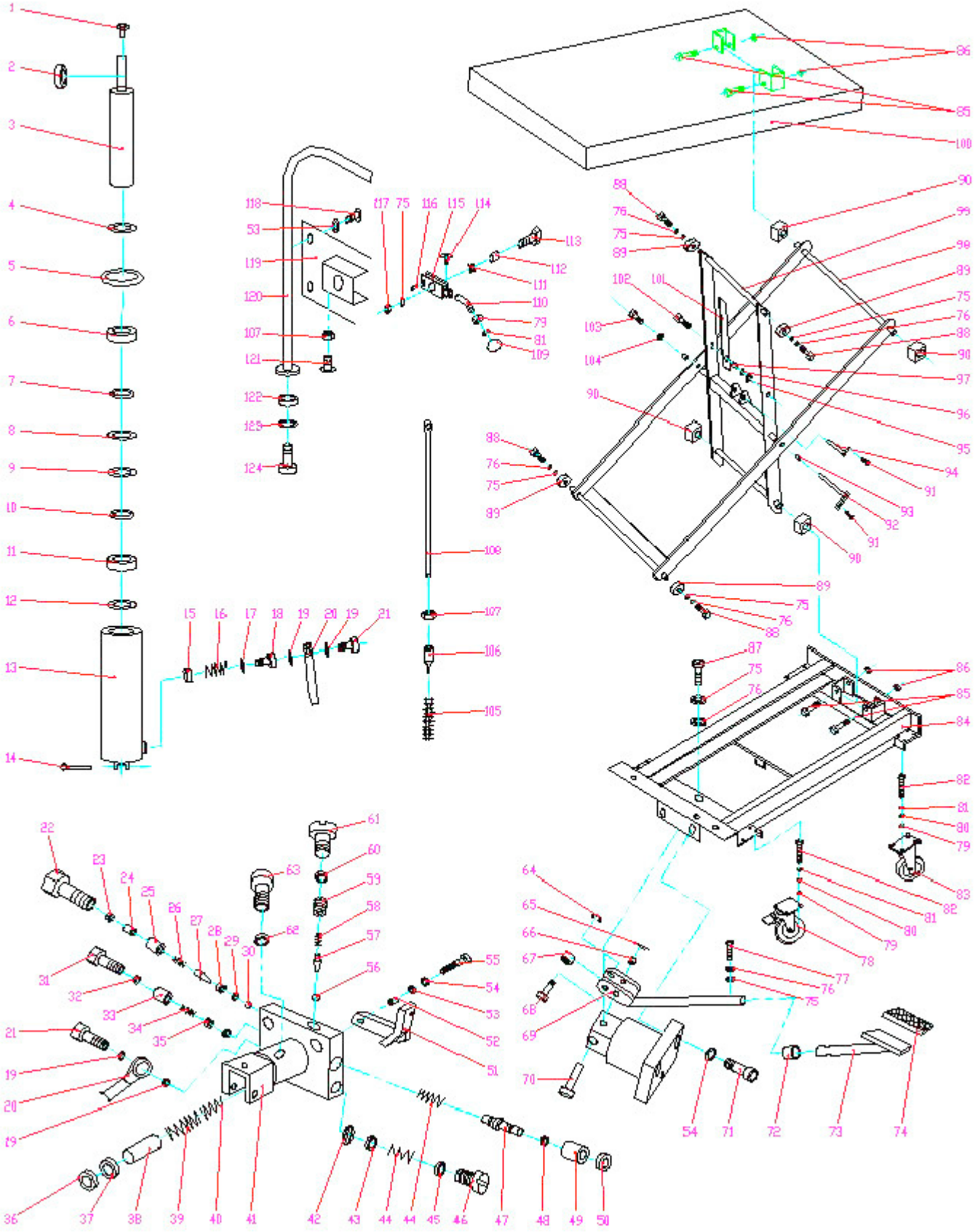


LIFT TABLE BS50L



NRO.	KUVAUS
1	Rasvakuppi M6
2	Laakeri GE30ZS
3	Männän varsi
4	Pölysuojus Ø43 × Ø35 × 5
5	Sylinterikansi
6	Lukitusrengas Ø20
7	Mäntä
8	Komposiittitiiviste Ø45 × Ø35 × 16,4
9	Sylinterin hitsaus
10	Sokkatappi 4x35
11	Turvaventtiili
12	Jousi
13	Komposiittitiivistealuslevy 18
14	Liitos
15	Komposiittitiivistealuslevy 14
16	Korkeapaineletku
17	Liitos
18	Kotelon istukan säätö
19	O-rengas Ø18 x 2,4
20	Kotelon säätö
21	Jousen istukka
22	Jousi
23	Kartioventtiili
24	Sulkuventtiilin kotelo
25	O-rengas Ø6,9 x 1,8
26	Teräskuula Ø7
27	Nopeudensäätöventtiilin kotelo
28	O-rengas Ø15 x 2,65
29	Nopeudensäätöjousen istukka
30	Nopeudensäätöjousi
31	Nopeudensäädön liukuventtiili
32	O-rengas Ø20 x 2,65
33	Y-rengas Ø20 x Ø28 x 5
34	Pumpun mäntä
35	Jousi
36	Jousi
37	Pumpun runko
38	Sihti
39	Aluslevy 5
40	Tyhjennysjousi
41	O-rengas Ø14 x 2,4
42	Tulppa
43	Tyhjennysvipu
44	O-rengas Ø4 x 1,8
45	Tyhjennysvivun holkki
46	O-rengas Ø4 x 1,8
47	Tyhjennysvipu
48	Holkki
49	Aluslevy 6
50	Jousialuslevy 6
51	Kuusiokantaruuvi M6 x 16
52	Teräskuula Ø5
53	Jousi-istukan kokoonpano
54	Paineensäätöjousi
55	Paineensäätömutteri
56	O-rengas Ø8 x 1,8
57	Ruuvi
58	O-rengas Ø10 x 2,65
59	Tulppa
60	Lukitusrengas 10
61	Sokkatappi 3,2 x 20
62	Kotelon välike
63	Painerulla
64	Painerullan tappi
65	Polkimen pidin
66	Polkimen niveltappi
67	Kuusiokantaruuvi M6 x 40
68	Kumiholkki
69	Poljinpari
70	Polkimen kumi
71	Aluslevy 8
72	Jousialuslevy 8
73	Kuusiokantapultti M8 × 16
74	Pyörä
75	Mutteri M10
76	Jousialuslevy 10
77	Aluslevy 10
78	Kuusiokantaruuvi M10 x 25
79	Pyörä
80	Runko
81	Kuusiokantapultti M8 × 50
82	Lukkomutteri M8
83	Kuusiokantaruuvi M8 x 16
84	Kuusiokantapultti M8 × 50
85	Rulla
86	Nailonvälike
87	Tappi
88	Holkki
89	Männän varren tappi
90	Lukkomutteri M14
91	Aluslevy 14
92	Holkki
93	Saksen ulkovarsi
94	Saksen sisävarsi
95	Pöytä
96	Turvatanko
97	Kuusiokantapultti M14 × 40
98	Kuusiokantapultti M10 × 18
99	Aluslevy
100	Ketju
101	Kiertotanko
102	Mutteri M6
103	Kiertotanko
104	Kahvan palloliitos
105	Kahvan varsi
106	Vääntöjousi
107	Laippa
108	Kuusiokantaruuvi M8 x 40
109	Kiinnityspultti M5 × 12
110	Ravistuskahva
111	Jousitappi 5 x 14
112	Mutteri M8
113	Kiinnityspultti M6 × 8
114	Liitoslevy
115	Kahva
116	Kiinnityspultti M6 × 25
117	Kotelon välike
118	Jousialuslevy 12
119	Kuusiokantaruuvi M12 x 30

LIFT TABLE BS100L



NRO.	KUVAUS
1	Rasvakuppi M6
2	Laakeri GE30ZS
3	Männän varsi
4	Pölysuojus Ø40 × Ø32 × 5
5	Lukitusrengas Ø55
6	Sylinterikansi
7	O-rengas Ø31,5 x 2,65
8	Lukitusrengas Ø60
9	O-rengas Ø55 x 2,65
10	Lukitusrengas Ø32
11	Mäntä
12	Komposiittitiiviste
13	Sylinterin hitsaus
14	Sokkatappi 4 x 35
15	Turvaventtiili
16	Jousi
17	Komposiittitiivistealuslevy 18
18	Liitos
19	Komposiittitiivistealuslevy 14
20	Korkeapaineletku
21	Liitos
22	Kotelon istukan säätö
23	O-rengas Ø18 x 2,4
24	Kotelon säätö
25	Jousen istukka
26	Jousi
27	Kartioventtiili
28	Sulkuventtiilin kotelo
29	O-rengas Ø6,9 x 1,8
30	Teräskuula Ø7
31	Nopeudensäätöventtiilin kotelo
32	O-rengas Ø15 x 2,65
33	Nopeudensäätöjousen istukka
34	Nopeudensäätöjousi
35	Nopeudensäädön liukuventtiili
36	O-rengas Ø20 x 2,65
37	Y-rengas Ø20 x Ø28 x 5
38	Pumpun mäntä
39	Jousi
40	Jousi
41	Pumpun runko
42	Sihti
43	Aluslevy 5
44	Tyhjennysjousi
45	O-rengas Ø14 x 2,4
46	Tulppa
47	Tyhjennysvipu
48	O-rengas Ø4 x 1,8
49	Tyhjennysvivun holkki
50	O-rengas Ø10,6 x 2,65
51	Tyhjennysvipu
52	Holkki
53	Aluslevy 6
54	Jousialuslevy 6
55	Kuusiokantaruuvi M6 x 16
56	Teräskuula Ø5
57	Jousi-istukan kokoonpano
58	Paineensäätöjousi
59	Paineensäätömutteri
60	O-rengas Ø8 x 1,8
61	Ruuvi
62	O-rengas Ø10 x 2,65
63	Tulppa
64	Lukitusrengas 10
65	Sokkatappi 3,2 x 20
66	Kotelon välike
67	Painerulla
68	Painerullan tappi
69	Polkimen pidin
70	Polkimen niveltappi
71	Kuusiokantaruuvi M6 x 40
72	Kumiholkki
73	Poljinpari
74	Polkimen kumi
75	Aluslevy 8
76	Jousialuslevy 8
77	Kuusiokantapultti M8 × 16
78	Pyörä 8”
79	Mutteri M10
80	Jousialuslevy 10
81	Aluslevy 10
82	Kuusiokantaruuvi M10 x 25
83	Pyörä 8”
84	Runko
85	Kuusiokantapultti M8 × 50
86	Lukkomutteri M8
87	Kuusiokantaruuvi M8 x 16
88	Kuusiokantapultti M8 × 10
89	Rulla
90	Nailonvälike
91	Kuusiokantapultti M8 × 20
92	Tappi
93	Holkki
94	Männän varren tappi
95	Lukkomutteri M14
96	Aluslevy 14
97	Holkki
98	Saksen ulkovarsi
99	Saksen sisävarsi
100	Pöytä
101	Turvatanko
102	Kuusiokantapultti M14 × 40
103	Kuusiokantapultti M10 × 18
104	Aluslevy
105	Ketju
106	Kiertotanko
107	Mutteri M6
108	Kiertotanko
109	Kahvan palloliitos
110	Kahvan varsi
111	Vääntöjousi
112	Laippa
113	Kuusiokantaruuvi M8 x 40
114	Kiinnityspultti M5 × 12
115	Ravistuskahva
116	Jousitappi M5 x 12
117	Mutteri M8
118	Kiinnityspultti M6 × 8
119	Liitoslevy
120	Kahva
121	Kiinnityspultti M6 × 25
122	Kotelon välike
123	Jousialuslevy 12
124	Kuusiokantaruuvi M12 x 30

Vaatimustenmukaisuusvakuutus

AJ Produkter AB vakuuttaa, että:

Tuote:	Hydraulinostopöytä
Tuotenumerolla:	31020 (BS100L)
Vastaa direktiiviä:	2006/42/EC
Yhdenmukaisilla standardeilla:	-
Valmistaja:	Hardlift Equipment Co. Ltd Datong Road, Binhu District WUXI, Jiangsu CHINA

Halmstad, 1.3.2016



Edward Van Den Broek
Product Manager, AJ Produkter AB

AJ Produkter AB
301 82 Halmstad, Sweden
www.ajtuotteet.fi

Kasutusjuhend

[31020] Hüdrauliline tõstelaud



NB! Toote omanik ja kasutaja PEAVAD läbi lugema ja mõistma antud kasutusjuhendit enne töö alustamist.

EURO-AFRIQUE TRADING

Versioon 1.0

ÜLLATAVALT PALJU™

KASUTUS- JA HOOLDUSJUHEND

ENNE TÕSTELAUA KASUTAMIST LUGEGE SEE MANUAAL HOOLIKALT LÄBI NING VEENGUGE, ET SAITE KÕIGEST ARU. HOIDKE MANUAAL ALLES KA EDASPIDISEKS KASUTAMISEKS. KUI OLETE DOKUMENDI KAOTANUD, VÕTKE ÜHENDUST KOHALIKU EDASIMÜÜJAGA UUE KOOPIA SAAMISEKS. KUI KAOTATE HOIATUS/ ETTEVAATUS KLEEBISE, SIIS PALUN VÕTKE ÜHENDUST KOHALIKU EDASIMÜÜJAGA UUE KLEEBISE SAAMISEKS.

Märkus: Antud manuaalis tähendab HOIATUS ohtu, mis võib lõppeda raske vigastuse või surmaga. ETTEVAATUS aga seda ohtu, mis võib lõppeda kergemate vigastuste või varakahjuga.

1. HOIATUS

1. ÄRGE PANGE jalga või kätte käärmehhanismi vahele.
2. ÄRGE LUBAGE seista teistel isikutel tõstelaua ees või taga kui see liigub.
3. ÄRGE LIIGUTAGE lauda, kui see on tõstetud asendis. Esemed võivad maha kukkuda.
4. ÄRGE MINGE laua alla.
5. ÄRGE KOORMAKE tõstelauda üle.
6. ÄRGE JÄTKE jalga liikuvate rataste alla. Tulemuseks võib olla vigastus.
7. JÄLGIGE põrandate materjali ning tasapindu lauda liigutades. Esemed võivad tasapinnalt maha kukkuda.8. ÄRGE KASUTAGE tõstelauda ebatasasel või kaldus pinnal, tõstelaud võib muutuda kontrollimatuks ning tekitada vigastusi.
9. ÄRGE TÕSTKE inimesi. Inimesed võivad kukkuda ning saada vigastusi.

2. ETTEVAATUS

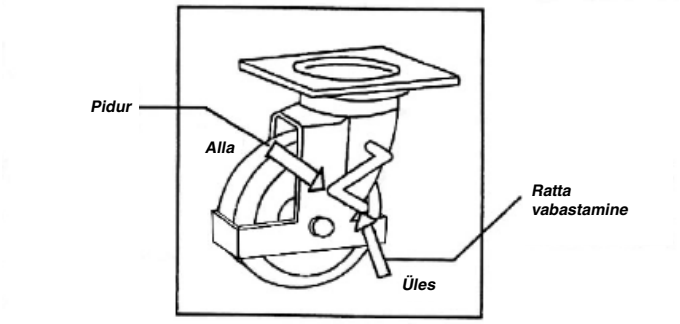
1. Lugege kasutusjuhendit hoolikalt ning veenduge, et saate kõigest aru. Väär kasutamine võib tekitada ohtu.
2. Mobiilne tõstelaud on mõeldud platvormile asetatud objektide tõstmiseks või langetamiseks. ÄRGE KASUTAGE lauda muuks, kui vaid ettenähtud otstarbeks.
3. ÄRGE LUBAGE lauda kasutada isikutel, kes ei ole tutvunud selle kasutusjuhendiga.
4. ÄRGE LANGETAGE lauda liiga kiirelt. Koorem võib maha kukkuda ning tekitaga kahju.
5. JÄLGIGE tõstelaual olevat laadungit, kui see muutub ebastabiilseks, peatage töö.
6. Fikseerige tõstelaud kauba teisele tasapinnale libistamise ajaks.
7. ÄRGE ASETAGE koormat äärele või otsale. 80% koormast peab olema tõstelaual.
8. ÄRGE KASUTAGE tõstelauda ebastabiilse, halvasti paigutatud koormaga.
9. Viige läbi hooldustöid vastavalt juhendile.
10. ÄRGE KOHANDAGE tõstelauda ilma tootja poolse kirjaliku loata.
11. EEMALDAGE koorem tõstelaualt ning kasutage turvastoppereid laua hooldamise ajal.
12. Tõstelaud ei ole veekindel, kasutage seda kuivas keskkonnas.

3. IGAPÄEVANE ÜLEVAATUS

Igapäevane ülevaatus on tõhus viis märkamaks tõstelaua vigu või rikkeid.
Kontrollige tõstelada järgides allpool toodud punkte.
Enne kasutamist

ETTEVAATUS

TÄRGE KASUTAGE tõstelauda, kui ilmneb mõni viga või rike.
(1) Kontrollige kas tõstelaual ilmneb kriimustusi, paindumisi või pragunemisi.
(2) Kontrollige, kas silindrist lekib õli.
(3) Kontrollige laua stabiilsust.
(4) Kontrollige rataste sujuvat liikumist.
(5) Kontrollige pidurite tööd.
(6) Kontrollige kas poldid ja mutrid on kindlalt kinni.



4. TÕSTELAUA KASUTAMINE

4-1. Pidurite kasutamine

ETTEVAATUST

Fikseerige tõstelaud pidurite abil paigale, et ennetada laua liikumist töö käigus.
Ratta paremal küljel on pöörlev pedaal.
(1) Fikseerige ratas surused alla piduri pedaal.
(2) Piduri vabastamiseks tõstke pedaal ülesse tagasi.

4-2 Laua tõstmine

HOIATUS

1. ÄRGE KOORMAKE tõstelauda üle, pidage kinni ära märgitud kandevõimest.
2. ÄRGE ASETAGE koormat äärele või otsale. 80% koormast peab olema tõstelaual.

Vajutage tõstepedaali seni, kuni tasapind jõuab soovitud kõrgusele.Laua tasapind ei liigu kõrgemale, kui see on jõudnud kõige kõrgemasse positsiooni, isegi kui pedaali vajutatakse.Laua tasapind liigub kergelt allapoole, kui olete jõudnud kõige kõrgemasse positsiooni.

TÕSTELAUA MAKSIMAALNE KANDEVÕIME	
BS50L	**BS100L**
500KG	**1000KG**

MÄRKUS:

Hüdrauliline silinder on disainitud lauda hoidma. Lähtudes hüdraulilise süsteemi olemusest, laud liigub aeglaselt pikema ajaperioodi jooksul allapoole. Pidage meeles, et laud ei püsi lõputult samas asendis.

4-3. Laua langetamine

HOIATUS

ÄRGE PANGE jalga või kätte käärmehhanismi vahele.
Tõmmake kangi alla ning laua tasapind langeb.

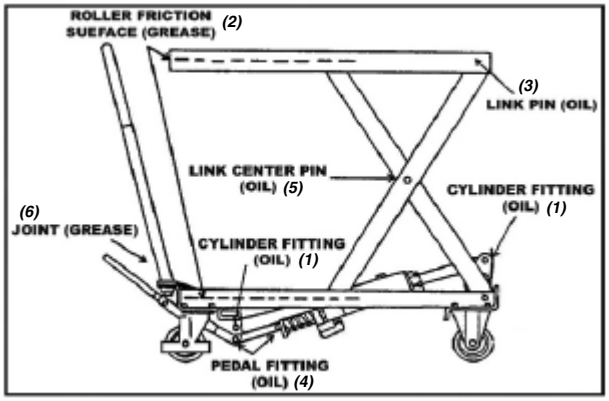
5. TOOTEINFO

Mudel	Kandevõime (kg)	Lauaplaat (mm)	Laua kõrgus (mm)	Kõrguse vahe (mm)	L×W×H (mm)	Pedaalivajutusi alt üles (ligikaudselt)	Ratta diameeter (mm)	Kaal (kg)
BS50L	500	800 x 1200	370 - 1190	820	1400 x 800 x1190	80	160	160
BS100L	1000	800 x 1200	425 - 1225	800	1400 x 800 x1225	90	200	163

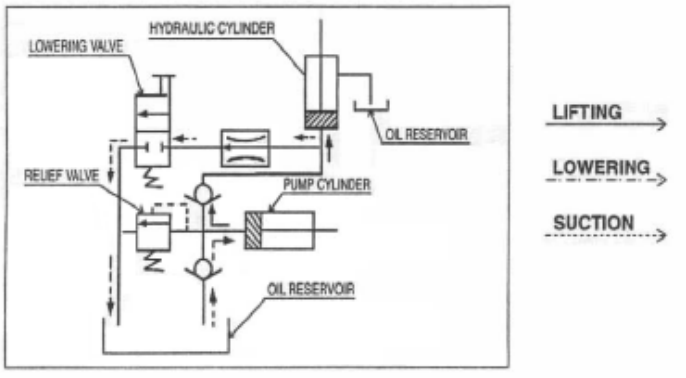
6. HOOLDUSJUHEND

6.1-1 Määrige kõiki allpool toodud osi iga kuu:
6.2 Vahetage hüdraulika õli iga 12 kuu järel.

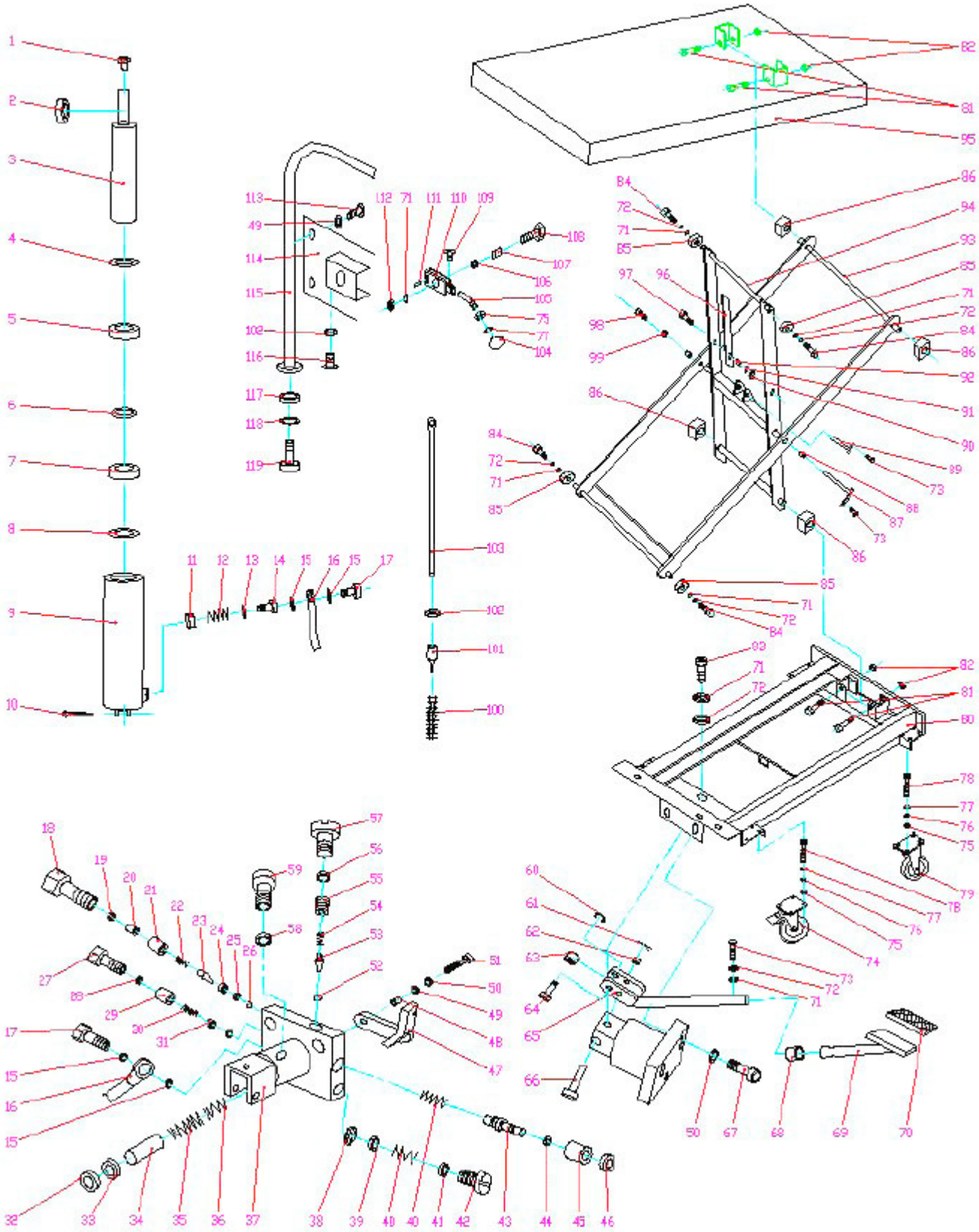
Määritavad Osad
(1) Silindri kinnitus ..... Õli
(2) Rullikute hõõrdepind ..... Määre
(3) Ühendustihvt ..... Õli
(4) Pedaali kinnituskoht ..... Õli
(5) Keskmine ühendustihvt ..... Õli
(6) Liitekoht ..... Määre
(7) Nippel ..... Määre



7. HÜDROSKEEM

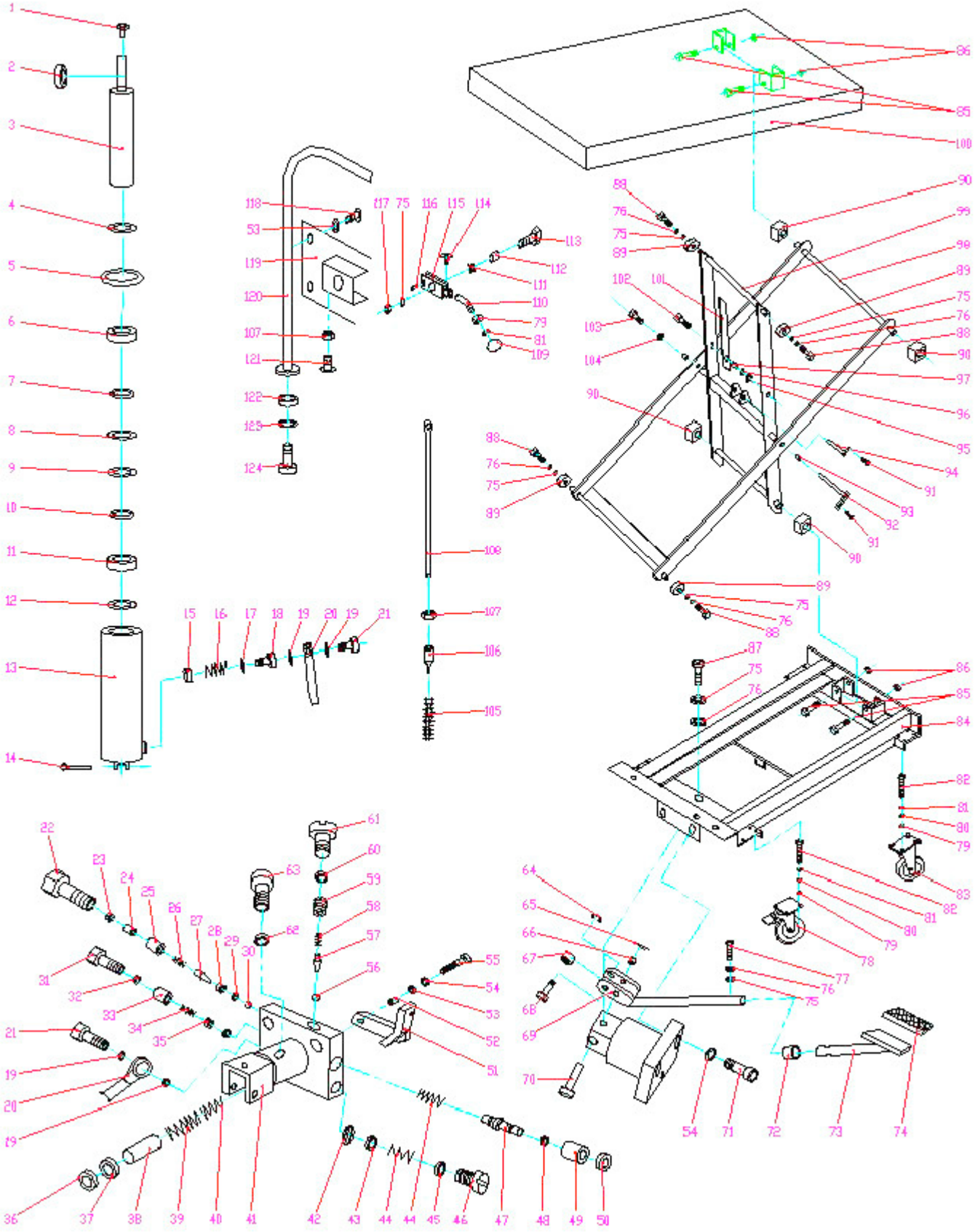


TÕSTELAUD BS50L



NO.	KIRJELDUS
1	Määrdetops M6
2	Laager GE30ZS
3	Varras
4	Tolmukate Ø43 × Ø35 × 5
5	Silindri kate
6	Lukustusrõngas Ø20
7	Kolb
8	Komposiit tihend Ø45 × Ø35 × 16,4
9	Silindri kate
10	Tõmbetihvt 4×35
11	Turvaklapp
12	Vedru
13	Komposiit seib 18
14	Ühendusliides
15	Komposiit seib 14
16	Kõrgsurvevoolik
17	Liides
18	Kohandatav korpuse pesa
19	O-tihend Ø18 x 2,4
20	Kohandatav korpuse pesa
21	Vedru pesa
22	Vedru
23	Kooniline klapp
24	Kontrollklapi pesa
25	O-tihend Ø6,9 x 1,8
26	Teraskuul Ø7
27	Reguleeritava kiirusventiili pesa
28	O-tihend Ø15 x 2,65
29	Reguleeritava kiirusvedru pesa
30	Reguleeritava kiirusvedru pesa
31	Reguleeritav liugklapp
32	O-tihend Ø20 x 2,65
33	Y-tihend Ø20 x Ø28 x 5
34	Pumba kolb
35	Vedru
36	Vedru
37	Pumba kest
38	Võrk
39	Seib 5
40	Vabastusvedru
41	O-tihend Ø14 x 2,4
42	Kork
43	Vabastushoob
44	O-tihend Ø4 x 1,8
45	Vabastushoova pesa
46	O-tihend Ø4 x 1,8
47	Vabastushoob
48	Puksid
49	Seib 6
50	Vedruseib 6
51	Kuusnurkse pesaga polt M6 x 16
52	Teraskuul Ø5
53	Vedrustussõlm
54	Reguleeritav survevedru
55	Reguleeritav survemutter
56	O-tihend Ø8 x 1,8
57	Kruvi
58	O-tihend Ø10 x 2,65
59	Kate
60	Lukustusrõngas 10
61	Tõmbetihvt 3,2 x 20
62	Vaheraam
63	Rõhurullik
64	Rõhurulliku tihvt
65	Pedaalihoidik
66	Pedaali pöördetihvt
67	Kuusnurkse pesaga polt M6 x 40
68	Kummipuks
69	Pedaali paar
70	Pedaali kummikate
71	Seib 8
72	Vedruseib 8
73	Kuuskantpolt M8 x 16
74	Ratas
75	Mutter M10
76	Vedruseib 10
77	Seib 10
78	Kuusnurkse pesaga polt M10 x 25
79	Ratas
80	Põhiraamistik
81	Kuuskantpolt M8 x 50
82	Iselukustuv mutter M8
83	Kuusnurkse pesaga polt M8 x 16
84	Kuuskantpolt M8 x 50
85	Rullik
86	Nailondetail
87	Tihvt
88	Mutter
89	Tihvt vardale
90	Iselukustuv mutter M14
91	Seib 14
92	Mutter
93	Välimiste haarade hoob
94	Sisemiste haarade hoob
95	Platvorm
96	Ohutusvarras
97	Kuuskantpolt M14 x 40
98	Kuuskantpolt M10 x 18
99	Seib
100	Kett
101	Ühendusvarras
102	Mutter M6
103	Ühendusvarras
104	Käepideme ühendusliides
105	Käepideme varras
106	Torsioonvedru
107	Hülss
108	Kuusnurkse pesaga polt M8 x 40
109	Dormant polt M5 x 12
110	Vibratsioon käepide
111	Vedrutihvt 5 x 14
112	Mutter M8
113	Dormant polt M6 x 8
114	Ühendusplaat
115	Käepide
116	Dormant polt M6 x 25
117	Vaheraam
118	Vedruseib 12
119	Kuuskantkruvi M12 x 30

LIFT TABLE BS100L



NO.	KIRJELDUS
1	Määrdetops M6
2	Laager GE30ZS
3	Varras
4	Tolmukate Ø40 × Ø32 × 5
5	Lukustusrõngas Ø55
6	Silindrikate
7	O-tihend Ø31,5 x 2,65
8	Lukustusrõngas Ø60
9	O-tihend Ø55 x 2,65
10	Lukustusrõngas Ø32
11	Kolb
12	Komposiit tihend
13	Silindri kinnitus
14	Tõmbetihvt 4 x 35
15	Turvaklapp
16	Vedru
17	Komposiit seib 18
18	Ühendusliides
19	Komposiit seib 14
20	Kõrgsurvevoolik
21	Liides
22	Kohandatav korpuse pesa
23	O-tihend Ø32
24	Kohandatav korpus
25	Vedru pesa
26	Vedru
27	Kooniline klapp
28	Kontrollklapi pesa
29	O-tihend Ø6,9 x 1,8
30	Teraskuul Ø7
31	Reguleeritava kiirventiili pesa
32	O-tihend Ø15 x 2,65
33	Reguleeritava kiirvedru pesa
34	Reguleeritav kiirvedru
35	Reguleeritav liugklapp
36	O-tihend Ø20 x 2,65
37	Y-tihend Ø20 x Ø28 x 5
38	Pumba kolb
39	Vedru
40	Vedru
41	Pumba kest
42	Võre
43	Seib 5
44	Vabastusvedru
45	O-tihend Ø14 x 2,4
46	Kate
47	Vabastushoob
48	O-tihend Ø4 x 1,8
49	Vabastushoova pesa
50	O-tihend Ø10,6 x 2,65
51	Vabastushoob
52	Puksid
53	Seib 6
54	Vedruseib 6
55	Kuusnurkse pesaga polt M6 x 16
56	Teraskuul Ø5
57	Vedrustussõlm
58	Reguleeritav survevedru
59	Reguleeritav survemutter
60	O-tihend Ø8 x 1,8
61	Kruvi
62	O-tihend Ø10 x 2,65
63	Kate
64	Lukustusrõngas 10
65	Tõmbetihvt 3,2 x 20
66	Vaheraam
67	Rõhurullik
68	Rõhurulliku tihvt
69	Pedaalihoidik
70	Pedaali pöördetihvt
71	Kuusnurkse pesaga polt M6 x 40
72	Kummipuks
73	Pedaalipaar
74	Pedaali kummikate
75	Seib 8
76	Vedruseib 8
77	Kuuskantpolt M8 x 16
78	Ratas 8”
79	Mutter M10
80	Vedruseib 10
81	Seib 10
82	Kuusnurkse pesaga polt M10 x 25
83	Ratas 8”
84	Põhiraamistik
85	Kuuskantpolt M8 x 50
86	Iselukustuv mutter M8
87	Kuusnurkse pesaga polt M8 x 16
88	Kuuskantpolt M8 x 10
89	Rullik
90	Nailondetail
91	Kuuskantpolt M8 x 20
92	Tihvt
93	Mutter
94	Tihvt vardale
95	Iselukustuv mutter M14
96	Seib 14
97	Mutter
98	Välimiste haarade hoob
99	Sisemiste haarade hoob
100	Platvorm
101	Ohutusvarras
102	Kuuskantpolt M14 x 40
103	Kuuskantpolt M10 x 18
104	Seib
105	Kett
106	Ühendusvarras
107	Mutter M6
108	Ühendusvarras
109	Käepideme ühendusliides
110	Käepideme vars
111	Torisoonvedru
112	Hülss
113	Kuuskantpolt M8 x 40
114	Dormant polt M5 x 12
115	Vibratsioon käepide
116	Vedrutihvt M5 x 12
117	Mutter M8
118	Dormant polt M6 x 8
119	Ühendusplaat
120	Käepide
121	Dormant polt M6 x 25
122	Vaheraam
123	Vedruseib 12
124	Kuuskantkruvi M12 x 30

CE

Vastavusdeklaratsioon

AJ Produkter AB kinnitab alljärgnevat:

Toode:	Hüdrauliline tõstelaud
Art. nr.:	31020 (BS100L)
Vastab direktiividele:	2006/42/EC
Ühtlustatud standardid:	-
Tootja:	Hardlift Equipment Co. Ltd Datong Road, Binhu District WUXI, Jiangsu CHINA

Halmstad 2016-03-01



Edward Van Den Broek
Tootejuht, AJ Produkter AB

EURO-AFRIQUE TRADING

AJ Produkter AB
301 82 Halmstad, Sweden
www.ajtooted.ee

Instrukcija/Lietošanas pamācība

[31020] Hidrauliskā kravas platforma/galds



Uzmanību: Pirms preces lietošanas lūdzam rūpīgi iepazīties ar preces lietošanas instrukciju.

EURO-AFRIQUE TRADING

Versija 1.0

IZVĒLES PRIEKŠROCĪBA™

Darbības un apkopes instrukcija

PIRMS PACEĻAMĀS KRAVAS PLATFORMAS IZMANTOŠANAS UZMANĪGI IZLASIET UN PILNĪGI SAPROTIET ŠO INSTRUKCIJU.

SAGLABĀJIET ŠO INSTRUKCIJU VĒLĀKAI LIETOŠANAI.

JA TĀ TIEK NOZAUDĒTA, SAZINIETIES AR

VIETĒJO PIEGĀDĀTĀJU UN SAŅEMIET JAUNU KOPIJU. JA BRĪDINĀJUMA UZLĪME UZ IEKĀRTAS IR PAZUDUSI, LŪDZU, SAZINIETIES AR VIETĒJO PIEGĀDĀTĀJU UN SAŅEMIET JAUNU UZLĪMI.

IEVĒROT! Šajā instrukcijā „BRĪDINĀJUMS" norāda uz apdraudējumu, kas var izraisīt nāvi vai smagus miesas bojājumus. „UZMANĪBU" norāda uz apdraudējumu, kas var izraisīt vieglus savainojumus vai īpašuma bojājumus.

1. BRĪDINĀJUMS!

1. NELIECIET kāju vai roku šķērveida mehānismā!
2. NEĻAUJIET kādai citai personai stāvēt paceļamās platformas priekšā vai aizmugurē tās kustības laikā.
3. NEPĀRVIETOJIET paceļamo platformu, ja tā ir paceltā stāvoklī. Krava var nokrist.
4. NELIENIET zem platformas.
5. NEPĀRSLOGOJIET paceļamo platformu.
6. NELIECIET kāju priekšā ripojošiem riteņiem. Var rasties savainojums.
7. VĒROJIET grīdas līmeņa atšķirības un tās stingrību paceļamās platformas pārvietošanas laikā. Krava var nokrist.
8. NELIETOJIET paceļamo platformu nogāzēs vai uz slīpas virsmas, jo paceļamais galds var sākt nekontrolējamu kustību un radīt apdraudējumu.
9. NEIZMANTOJIET platformu cilvēku pacelšanai. Cilvēki var nokrist un gūt smagus miesas bojājumus.

2. UZMANĪBU!

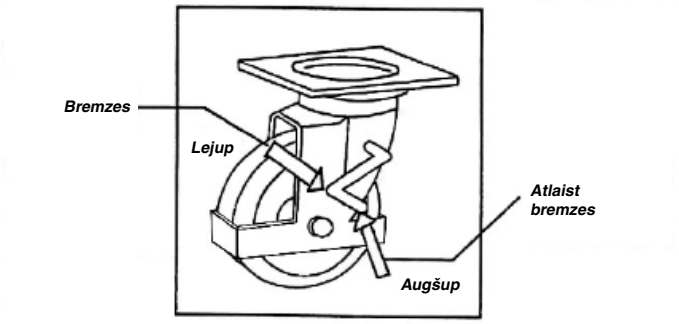
1. Pirms paceļamās platformas izmantošanas uzmanīgi izlasiet un pilnīgi saprotiet šo instrukciju. Neatbilstoša lietošana var būt bīstama.
2. Šī paceļamā platforma ir pārvietojams lifts, kas paredzēts uz platformas novietotu kravu pacelšanai un nolaišanai. NELIETOJIET paceļamo platformu citiem mērķiem nekā paredzēts.
3. NEĻAUJIET paceļamo platformu izmantot personām, kas nesaprot tā darbību.
4. NENOLAIDIET platformu pārāk strauji. Krava var nokrist un radīt bīstamību.
5. VIENMĒR VĒROJIET kravas stāvokli. Ja krava kļūst nestabila, nekavējoties apturiet pacelšanas platformu.
6. Izmantojiet bremzes, novietojot /noceļot kravu uz/no platformas.
7. NENOVIETOJIET kravu platformas sānos vai galā. Kravai jābūt izvietotai tā, lai tā aizņemtu vismaz 80% platformas virsmas.
8. NELIETOJIET pacelšanas platformu, novietojiet uz tās nestabilu, nevienmērīgi vai vaļīgi sakrautu kravu.
9. Veiciet apkopes atbilstoši apkopes instrukcijām.
10. NEPĀRVEIDOJIET pacelšanas platformu bez ražotāja rakstiskas piekrišanas.
11. Lai veiktu apkopi, NOŅEMIET kravu no platformas un izmantojiet ķīli, lai neļautu paceļamajai platformai nolaisties lejup.
12. Paceļamā platforma nav ūdensizturīga. Lietojiet paceļamo platformu sausā vidē.

3. IKDIENAS PĀRBAUDE

Ikdienas pārbaude ir efektīvs veids kā konstatēt paceļamās platformas darbības traucējumus vai kļūmes. Pārbaudiet šādus paceļamās platformas punktus pirms tās izmantošanas

UZMANĪBU!

NELIETOJIET paceļamo platformu, ja konstatēti darbības traucējumi vai kļūme.
(1)Pārbaudiet, vai paceļamajai platformai nav skrāpējumu, plaisu un vai tā nav saliekta.
(2)Pārbaudiet, vai nav eļļas noplūdes no cilindra.
(3)Pārbaudiet paceļamās platformas vertikālo kustību.
(4)Pārbaudiet, vai riteņi rit vienmērīgi.
(5)Pārbaudiet bremžu darbību.
(6)Pārbaudiet vai visas bultskrūves un uzgriežņi ir cieši pievilkti.



4. PACEĻAMĀS PLATFORMAS DARBĪBA

4-1. Kā lietot bremzes.

UZMANĪBU!

Kad paceļamā platforma netiek pārvietota, tā jānobremzē, lai nepieļautu pēkšņu kustību.
Bremze labajā pusē ir aprīkota ar grozāmu skrituli.
(1) Lai nobremzētu riteni, nospiediet bremžu pedāli.
(2) Lai atbrīvotu bremzes, paceliet bremžu pedāli.

4-2 Paceļamās platformas pacelšana

BRĪDINĀJUMS!

1. NEPĀRSLOGOJIET paceļamo platformu, vienmēr ievērojiet noteikto celtspēju.
2. NENOVIETOJIET kravu platformas malā; kravai jābūt vienmērīgi izvietotai vismaz 80% platformas laukuma. Vairākas reizes nospiediet pacelšanas pedāli, līdz platforma sasniedz vēlamo pozīciju.
Platforma pārtrauc kustību augšup, ja ir sasniegta augstākā pozīcija, pat ja tiek spiests pacelšanas pedālis.
Pēc augstākā punkta sasniegšanas, paceļamā platforma nedaudz nolaižas.

MAKSIMĀLĀ PLATFORMAS CELTSPĒJA	
BS50L	**BS100L**
500KG	**1000KG**

IEVĒROT!

Hidrauliskais cilindrs ir paredzēts platformas noturēšanai. Kā tas raksturīgs hidrauliskajai sistēmai, platforma nolaižas ļoti lēni ilgākā laika sprīdī. Lūdzu, ievērot, ka platforma neatrodas tajā pašā pozīcijā nepārtraukti.

4-3. Platformas nolaišana

BRĪDINĀJUMS!

NELIECIET kāju vai roku šķērveida mehānismā. Pavelciet nolaišanas mehānismu un platforma nolaižas lejup.

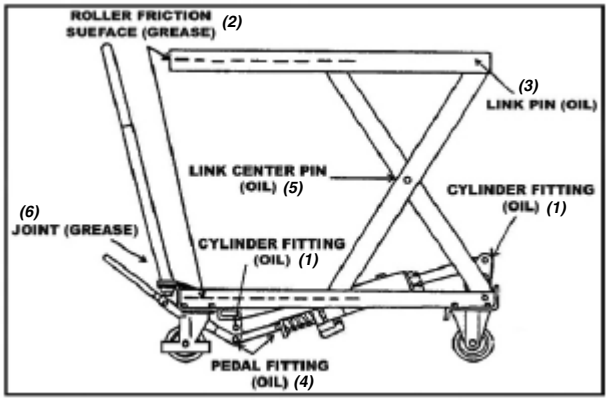
5. TEHNISKIE DATI

Modelis	celtspēja (kg)	platforma (mm)	platformas augstums (mm)	Gājiens (mm)	G x P x A (mm)	pedālis līdz augšai. (aptuvens reižu skaits)	Ritenis Ø (mm)	Svars (kg)
BS50L	500	800 x 1200	370 - 1190	820	1400 x 800 x1190	80	160	160
BS100L	1000	800 x 1200	425 - 1225	800	1400 x 800 x1225	90	200	163

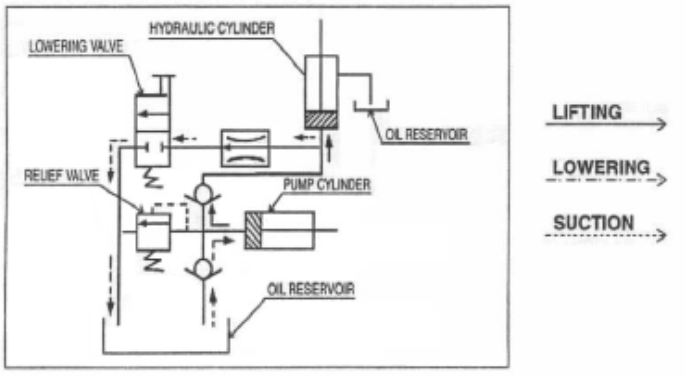
6. APKOPES INSTRUKCIJAS

6.1-1. Reizi mēnesī ieeļļojiet tālāk aprakstītos punktus:
6.2. Ik pēc 12 mēnešiem nomainiet hidraulisko eļļu.

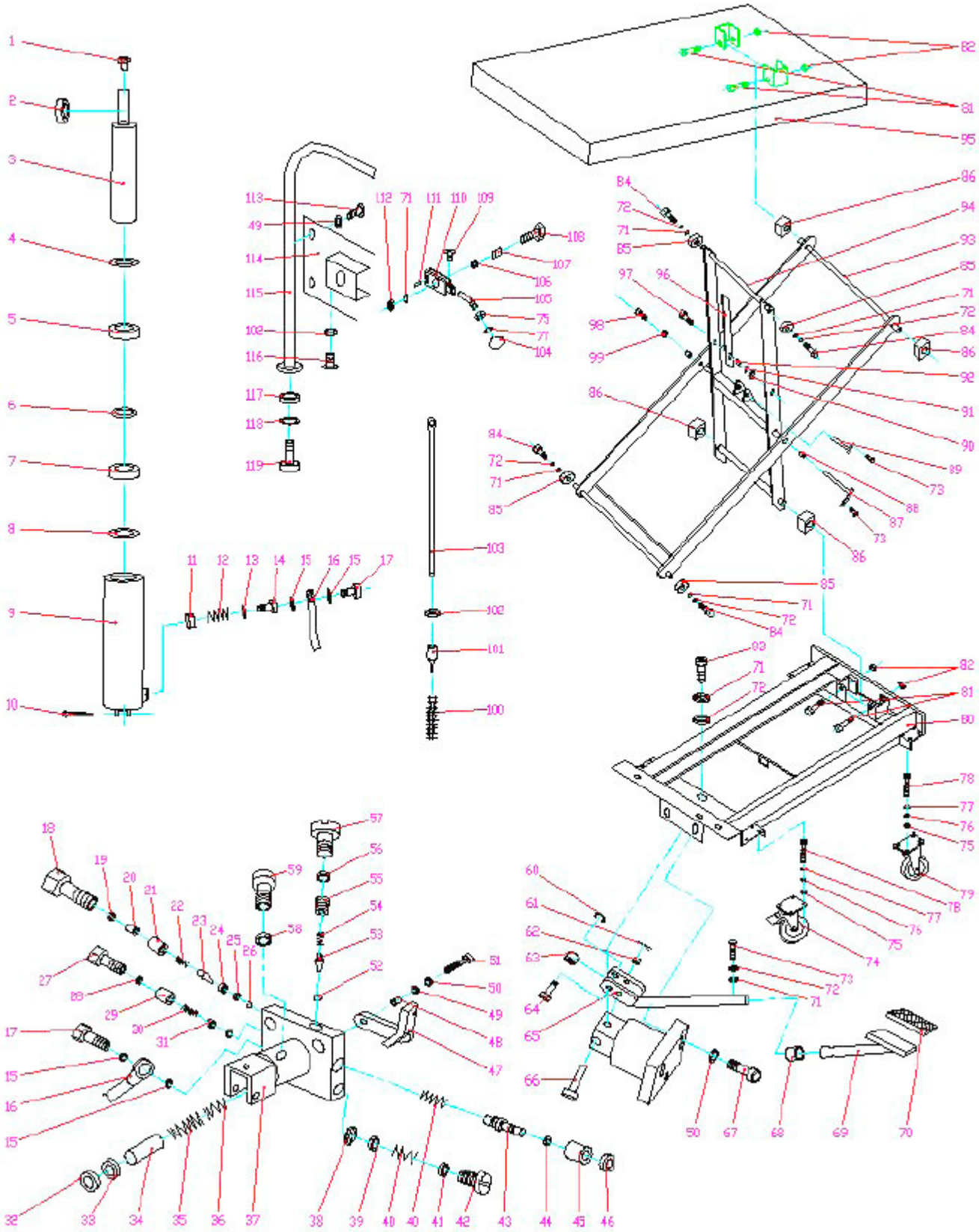
Eļļošanas punkti
(1)Cilindra fitings ..... eļļa
(2)Veltņa berzes virsmas ..... smērviela
(3)Savienojuma tapas ..... eļļa
(4)Pedāļa stiprinājuma punkta ..... eļļa
(5)Centrālās savienojuma tapas ..... eļļa
(6)Savienojuma ..... smērviela
(7)Smērvielas nipelis ..... smērviela



7. HIDRAULISKAIS KONTŪRS

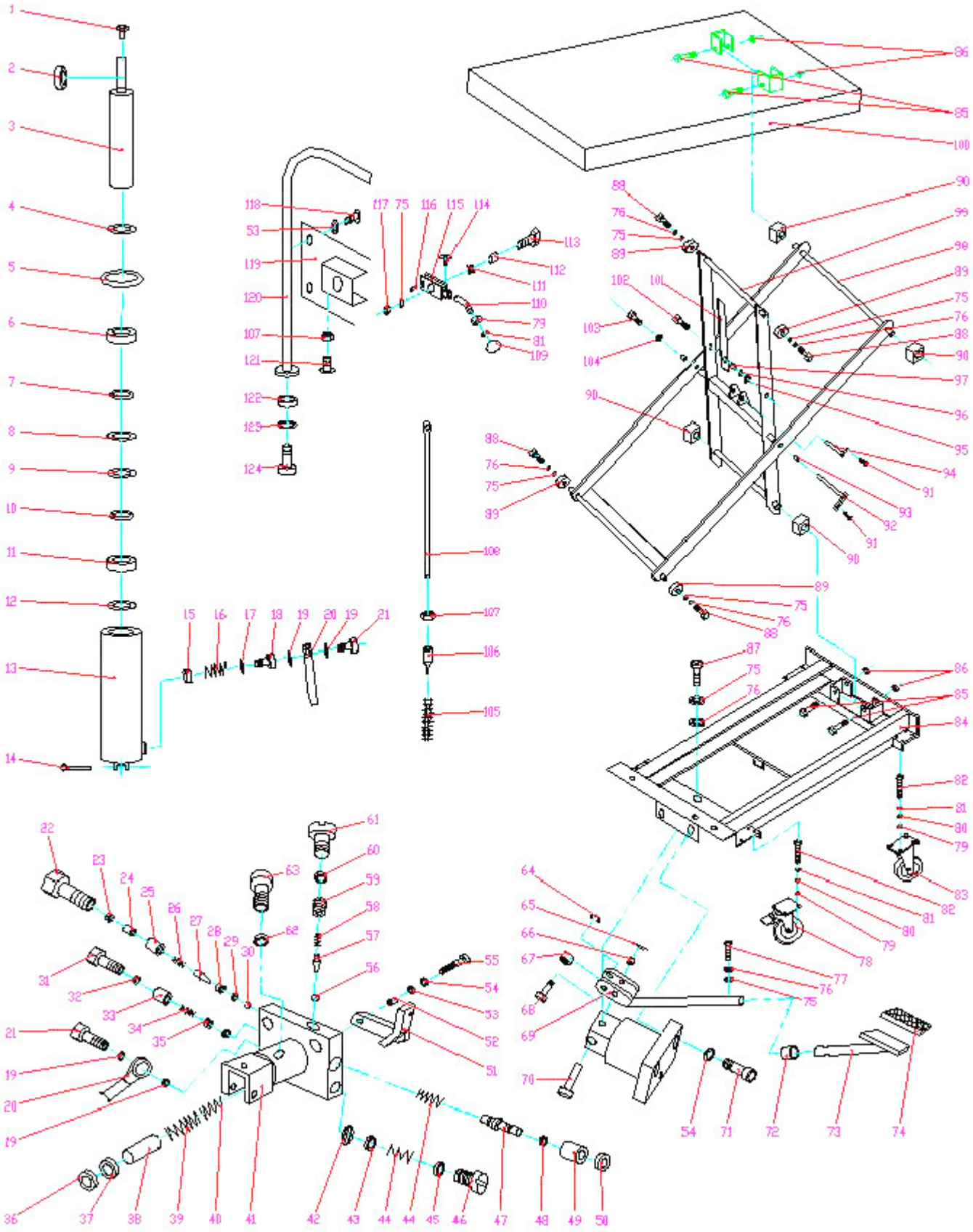


LIFT TABLE BS50L



Nr.	APRAKSTS
1	Smērvielas vāks M6
2	Gultnis GE30ZS
3	Virzuļa kāts
4	Putekļu pārsegs Ø43 × Ø35 × 5
5	Cilindra pārsegs
6	Fiksācijas gredzens Ø20
7	Virzulis
8	Kompozītmateriāla elements Ø45 × Ø35 × 16,4
9	Cilindra metinājums
10	Šķelttapa 4×35
11	Vārsts noplūdes novēršanai
12	Atspere
13	Kompozītmateriāla paplāksne 18
14	Savienojums
15	Kompozītmateriāla paplāksne 14
16	Augstspiediena šļūtene
17	Savienojums
18	Apvalka regulēšanas pamatne
19	Blīvgredzens Ø18 x 2,4
20	Apvalka regulēšana
21	Atsperes pamatne
22	Atspere
23	Konisks vārsts
24	Vienvirziena vārsta apvalks
25	Blīvgredzens Ø6,9 x 1,8
26	Tērauda lodīte Ø7
27	Ātruma regulēšanas vārsta apvalks
28	Blīvgredzens Ø15 x 2,65
29	Ātruma regulēšanas atsperes pamatne
30	Regulēšanas atsperes pamatne
31	Ātruma regulēšanas plūsmdaļa vārsts
32	Blīvgredzens Ø20 x 2,65
33	Y profila gredzens Ø28 x 5
34	Sūkņa gremdvirzulis
35	Atspere
36	Atspere
37	Sūkņa korpuss
38	Režģis
39	Paplāksne 5
40	Atbrīvošanas atspere
41	Blīvgredzens Ø14 x 2,4
42	Aizgrieznis
43	Atbrīvošanas svira
44	Blīvgredzens Ø4 x 1,8
45	Atbrīvošanas sviras bukse
46	Blīvgredzens Ø4 x 1,8
47	Atbrīvošanas svira
48	Bukse
49	Paplāksne 6
50	Atsperpaplāksne 6
51	Sešstūra iedobes bultskrūve M6 x 16
52	Tērauda lodīte Ø5
53	Atsperes pamatnes mezgls
54	Spiediena regulētājatspere
55	Spiediena regulētājuzgrieznis
56	Blīvgredzens Ø8 x 1,8
57	Skrūve
58	Blīvgredzens Ø10 x 2,65
59	Aizgrieznis
60	Fiksācijas gredzens 10
61	Šķelttapa 3,2 x 20
62	Atstarpes izolācija
63	Spiediena rullītis
64	Spiediena rullīša tapa
65	Pedāļa turētājs
66	Pedāļa šarnīrs
67	Sešstūra iedobes bultskrūve M6 x 40
68	Gumijas ieliktnis
69	Divi pedāļi
70	Pedāļa gumija
71	Paplāksne 8
72	Atsperpaplāksne 8
73	Sešstūrgalvas bultskrūve M8 x 16
74	Ritenis
75	Uzgrieznis M10
76	Atsperpaplāksne 10
77	Paplāksne 10
78	Sešstūra iedobes bultskrūve M10 x 25
79	Ritenis
80	Rāmis
81	Sešstūrgalvas bultskrūve M8 x 50
82	Pašbremzējošs uzgrieznis M8
83	Sešstūra iedobes bultskrūve M8 x 16
84	Sešstūrgalvas bultskrūve M8 x 50
85	Veltnis
86	Neilona elements
87	Tapa
88	Bukse
89	Virzuļa kāta tapa
90	Pašbremzējošs uzgrieznis M14
91	Paplāksne 14
92	Bukse
93	Ārējā šķērveida mehānisma svira
94	Iekšējā šķērveida mehānisma svira
95	Platforma
96	Drošības stienis
97	Sešstūrgalvas bultskrūve M14 x 40
98	Sešstūrgalvas bultskrūve M10 x 18
99	Paplāksne
100	Ķēde
101	Klanis
102	Uzgrieznis M6
103	Klanis
104	Roktura lodīšu savienojums
105	Roktura kāts
106	Vērpes atspere
107	Uzmava
108	Sešstūrgalvas bultskrūve M8 x 40
109	Nekustīga bultskrūve M5 x 12
110	Kāta rokturis
111	Atsperes tapa 5 x 14
112	Uzgrieznis M8
113	Nekustīga bultskrūve M6 x 8
114	Savienojuma plāksne
115	Rokturis
116	Nekustīga bultskrūve M6 x 25
117	Atstarpes izolācija
118	Atsperpaplāksne 12
119	Sešstūrgalvas skrūve M12 x 30

LIFT TABLE BS100L



Nr.	APRAKSTS
1	Smērvielas vāks M6
2	Gultnis GE30ZS
3	Virzuļa kāts
4	Putekļu pārsegs Ø40 x Ø32 x 5
5	Fiksācijas gredzens Ø55
6	Cilindra pārsegs
7	Blīvgredzens Ø31,5 x 2,65
8	Fiksācijas gredzens Ø60
9	Blīvgredzens Ø55 x 2,65
10	Fiksācijas gredzens Ø32
11	Virzulis
12	Kompozītmateriāla elements
13	Cilindra metinājums
14	Šķelttapa 4 x 35
15	Vārsts noplūdes novēršanai
16	Atspere
17	Kompozītmateriāla paplāksne 18
18	Savienojums
19	Kompozītmateriāla paplāksne 14
20	Augstspiediena šļūtene
21	Savienojums
22	Apvalka regulēšanas pamatne
23	Blīvgredzens Ø18 x 2,4
24	Apvalka regulēšana
25	Atsperes pamatne
26	Atspere
27	Konisks vārsts
28	Vienvirziena vārsta apvalks
29	Blīvgredzens Ø6,9 x 1,8
30	Tērauda lodīte Ø7
31	Ātruma regulēšanas vārsta apvalks
32	Blīvgredzens Ø15 x 2,65
33	Ātruma regulēšanas atsperes pamatne
34	Regulēšanas atsperes pamatne
35	Ātruma regulēšanas plūsmdaļa vārsts
36	Blīvgredzens Ø20 x 2,65
37	Y profila gredzens Ø28 x 5
38	Sūkņa gremdvirzulis
39	Atspere
40	Atspere
41	Sūkņa korpuss
42	Režģis
43	Paplāksne 5
44	Atbrīvošanas atspere
45	Blīvgredzens Ø14 x 2,4
46	Aizgrieznis
47	Atbrīvošanas svira
48	Blīvgredzens Ø4 x 1,8
49	Atbrīvošanas sviras bukse
50	Blīvgredzens Ø10,6 x 2,65
51	Atbrīvošanas svira
52	Bukse
53	Paplāksne 6
54	Atsperpaplāksne 6
55	Sešstūra iedobes bultskrūve M6 x 16
56	Tērauda lodīte Ø5
57	Atsperes pamatnes mezgls
58	Spiediena regulētājatspere
59	Spiediena regulētājuzgrieznis
60	Blīvgredzens Ø8 x 1,8
61	Skrūve
62	Blīvgredzens Ø10 x 2,65
63	Aizgrieznis
64	Fiksācijas gredzens 10
65	Šķelttapa 3,2 x 20
66	Atstarpes izolācija
67	Spiediena rullītis
68	Spiediena rullīša tapa
69	Pedāļa turētājs
70	Pedāļa šarnīrs
71	Sešstūra iedobes bultskrūve M6 x 40
72	Gumijas ieliktnis
73	Divi pedāļi
74	Pedāļa gumija
75	Paplāksne 8
76	Atsperpaplāksne 8
77	Sešstūrgalvas bultskrūve M8 x 16
78	Ritenis 8”
79	Uzgrieznis M10
80	Atsperpaplāksne 10
81	Paplāksne 10
82	Sešstūra iedobes bultskrūve M10 x 25
83	Ritenis 8”
84	Rāmis
85	Sešstūrgalvas bultskrūve M8 x 50
86	Pašbremzējošs uzgrieznis M8
87	Sešstūra iedobes bultskrūve M8 x 16
88	Sešstūrgalvas bultskrūve M8 x 10
89	Veltnis
90	Neilona elements
91	Sešstūrgalvas bultskrūve M8 x 20
92	Tapa
93	Bukse
94	Virzuļa kāta tapa
95	Pašbremzējošs uzgrieznis M14
96	Paplāksne 14
97	Bukse
98	Ārējā šķērveida mehānisma svira
99	Iekšējā šķērveida mehānisma svira
100	Platforma
101	Drošības stienis
102	Sešstūrgalvas bultskrūve M14 x 40
103	Sešstūrgalvas bultskrūve M10 x 18
104	Paplāksne
105	Ķēde
106	Klanis
107	Uzgrieznis M6
108	Klanis
109	Roktura lodīšu savienojums
110	Roktura kāts
111	Vērpes atspere
112	Uzmava
113	Sešstūrgalvas bultskrūve M8 x 40
114	Nekustīga bultskrūve M5 x 12
115	Kāta rokturis
116	Atsperes tapa 5 x 12
117	Uzgrieznis M8
118	Nekustīga bultskrūve M6 x 8
119	Savienojuma plāksne
120	Rokturis
121	Nekustīga bultskrūve M6 x 25
122	Atstarpes izolācija
123	Atsperpaplāksne 12
124	Sešstūrgalvas skrūve M12 x 30

Atbilstības deklarācija

AJ Produkter AB apstiprina zemāk norādīto informāciju

Produkta nosaukums:	Hidrauliskā platforma/galds
Artikula numurs:	31020 (BS100L)
Direktīva/Rīkojums:	2006/42/EC
Saskaņotie standarti:	-
Ražotājs:	Hardlift Equipment Co. Ltd Datong Road, Binhu District WUXI, Jiangsu CHINA

Halmstad 2016-03-01



Edward Van Den Broek
Produktu menedžeris, AJ Produkter AB

EURO-AFRIQUE TRADING

AJ Produkter AB
301 82 Halmstad, Sweden
www.ajprodukti.lv

Eksploatacijos instrukcija

[31020] Hidraulinis kėlimo stalas



Pastaba: Prieš naudodamasis šiuo gaminiu, savininkas ir operatorius PRIVALO perskaityti ir suprasti šias eksploatavimo instrukcijas.

EURO-AFRIQUE TRADING

Versija 1.0

PRANOKSTA LŪKESČIUS™

Naudojimo ir techninės priežiūros vadovas

PRIEŠ NAUDODAMI KĖLIMO STALĄ, ATIDŽIAI PERSKAITYKITE ŠĮ VADOVĄ IR ĮSITIKINKITE, KAD VISKĄ SUPRATOTE. SAUGOKITE ŠĮ VADOVĄ, KAD GALĖTUMĖTE PASINAUDOTI ATEITYJE. PAMETĘ JĮ, KREIPKITĖS Į VIETINĮ TIEKĖJĄ DĖL NAUJOS KOPIJOS. Į VIETINĮ TIEKĖJĄ KREIPKITĖS IR PAMETĘ ANT ĮRENGINIO ESANTĮ ĮSPĖJAMĄJĮ LIPDUKĄ.

PASTABA. Šiame vadove ĮSPĖJIMAS reiškia mirtino arba rimto sužalojimo pavojų. PERSPĖJIMAS reiškia lengvo sužalojimo arba žalos nuosavybei pavojų.

1. ĮSPĖJIMAS

1. NEKIŠKITE kojų ir rankų į žirklių mechanizmą.
2. NELEISKITE kitiems žmonėms stovėti priešais kėlimo stalą arba už jo, kai jis juda.
3. NEJUDINKITE kėlimo stalo, kai stalas yra pakeltoje padėtyje. Krovinys gali nukristi.
4. NELĮSKITE po stalu.
5. NEPERKRAUKITE kėlimo stalo.
6. NEKIŠKITE kojų priešais riedančius ratus. Galite susižeisti.
7. STEBĖKITE grindų kietumo ir aukščio skirtumus, judindami kėlimo stalą. Krovinys gali nukristi.
8. NENAUDOKITE kėlimo stalo ant šlaito arba nelygaus paviršiaus, kėlimo stalas gali tapti nevaldomu ir sukelti pavojų.
9. NEKELKITE žmonių. Žmonės gali nukristi ir rimtai susižaloti.

2. PERSPĖJIMAS

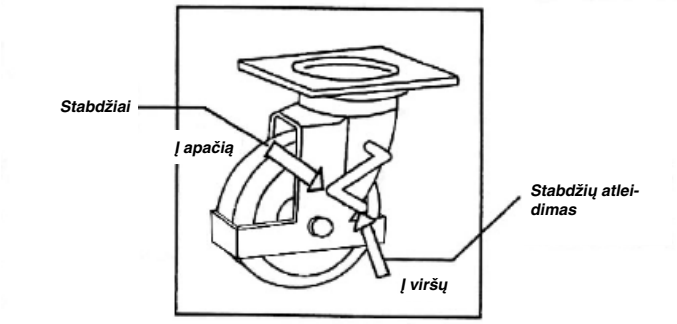
1. Atidžiai perskaitykite šį naudojimo vadovą ir įsitikinkite, kad visiškai supratote kėlimo stalo valdymą. Netinkamas naudojimas gali kelti pavojų.
2. Šis kėlimo stalas yra judinamas keltuvas, sukurtas ant stalo pakelti arba nuleisti apskaičiuotą apkrovą. NENAUDOKITE kėlimo stalo kitam tikslui nei numatytas.
3. NELEISKITE kėlimo stalu naudotis žmonės, neišmanantiems jo valdymo.
4. NENULEISKITE stalo per greitai. Krovinys gali nukristi ir sukelti pavojų.
5. NUOLAT stebėkite krovinio būseną. Nebenaudokite kėlimo stalo, jei krovinys praranda stabilumą.
6. Stumdami krovinį ant stalo arba nuo jo, naudokite kėlimo stalo stabdžius.
7. NEPAKRAUKITE iš šono arba galo. Krovinys turi būti paskirstytas bent ant 80 % stalo ploto.
8. NENAUDOKITE kėlimo stalo su nestabiliais, nesubalansuotais ir laisvai sukrautais kroviniais.
9. Atlikite apžiūros darbus pagal techninės priežiūros instrukcijas.
10. NEMODIFIKUOKITE kėlimo stalo, neturėdami raštiško gamintojo sutikimo.
11. NUIMKITE krovinį nuo stalo ir naudokite apsauginį stabdiklį, kad stalas negalėtų nusileisti, atliekant techninę priežiūrą.
12. Šis kėlimo stalas nėra atsparus vandeniui. Naudokite kėlimo stalą sausomis sąlygomis.

3. KASDIENĖ PATIKRA

Kasdienė patikra leidžia aptikti kėlimo stalo gedimus arba sutrikimus. Šias kėlimo stalo vietas tikrinkite prieš pradėdami naudoti.

PERSPĖJIMAS

NENAUDOKITE kėlimo stalo, jei aptikote bet kokį gedimą arba sutrikimą.
(1) Patikrinkite, ar ant kėlimo stalo nėra įbrėžimų, įlenkimų arba įskilimų.
(2) Patikrinkite, ar iš cilindro neteka alyva.
(3) Patikrinkite vertikalų stalo slinkimą.
(4) Patikrinkite, ar ratai juda sklandžiai.
(5) Patikrinkite stabdžių veikimą.
(6) Patikrinkite, ar visi varžtai ir veržlės tvirtai priveržti.



4. KĖLIMO STALO NAUDOJIMAS

4-1. Kaip naudoti stabdį.

PERSPĖJIMAS

Kai kėlimo stalo nejudinate, naudokite stabdžius, norėdami išvengti staigaus jo pajudėjimo.
Stabdžiai yra ant pasukamojo ratuko dešinėje pusėje.
(1) Norėdami stabdyti ratuką, paspauskite stabdžių pedalą.
(2) Norėdami atleisti stabdžius, pakelkite stabdžių pedalą.

4-2 Kėlimo stalo pakėlimas

ĮSPĖJIMAS

1. NEPERKRAUKITE kėlimo stalo, laikykitės vardinio pajėgumo.
2. NEPAKRAUKITE iš šono arba galo, krovinys turi būti paskirstytas bent ant 80 % stalo ploto. Kelis kartus paspauskite kėlimo pedalą, kol stalas pasieks pageidaujamą padėtį.
Pasiekus aukščiausią padėtį, stalas nebekyla net spaudžiant kėlimo pedalą.
Pasiekęs aukščiausią padėtį, stalas šiek tiek nusileidžia.

SIMALUS STALO PAJĖGUMAS	
BS50L	**BS100L**
500 KG	**1000 KG**

PASTABA:

Hidraulinis cilindras sukurtas laikyti stalą. Dėl hidraulinės sistemos savybių stalas leidžiasi labai lėtai per ilgą laiko tarpą. Turėkite omenyje, kad stalas neišliks toje pačioje padėtyje neribotą laiką.

4-3. Stalo nuleidimas

ĮSPĖJIMAS

NEKIŠKITE kojų ir rankų į žirklių mechanizmą.
Patraukite nuleidimą žemyn ir stalas nusileis.

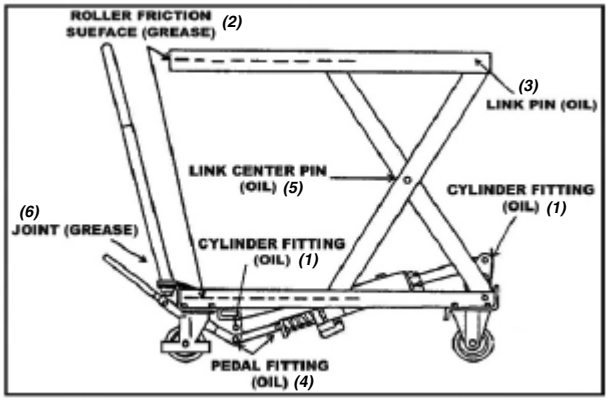
5. SPECIFIKACIJOS

Modelis	Pajėgumas (kg)	Stalas (mm)	Stalo aukštis (mm)	Eiga (mm)	I x P x A (mm)	Pedalo paspaudimai iki viršaus (apytikslis kartų skaičius)	Ratuko Ø (mm)	Svoris (kg)
BS50L	500	800 x 1200	370 - 1190	820	1400 x 800 x1190	80	160	160
BS100L	1000	800 x 1200	425 - 1225	800	1400 x 800 x1225	90	200	163

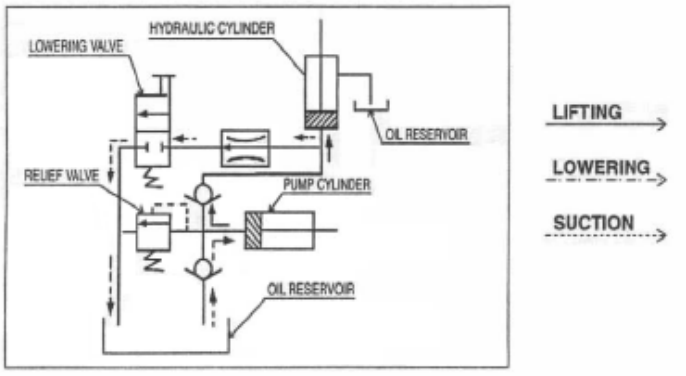
6. TECHNINĖS PRIEŽIŪROS INSTRUKCIJOS

6. 1-1. Visus toliau aprašytus taškus sutepkite kas mėnesį.
6. 2. Kas 12 mėnesių pakeiskite hidraulinę alyvą.

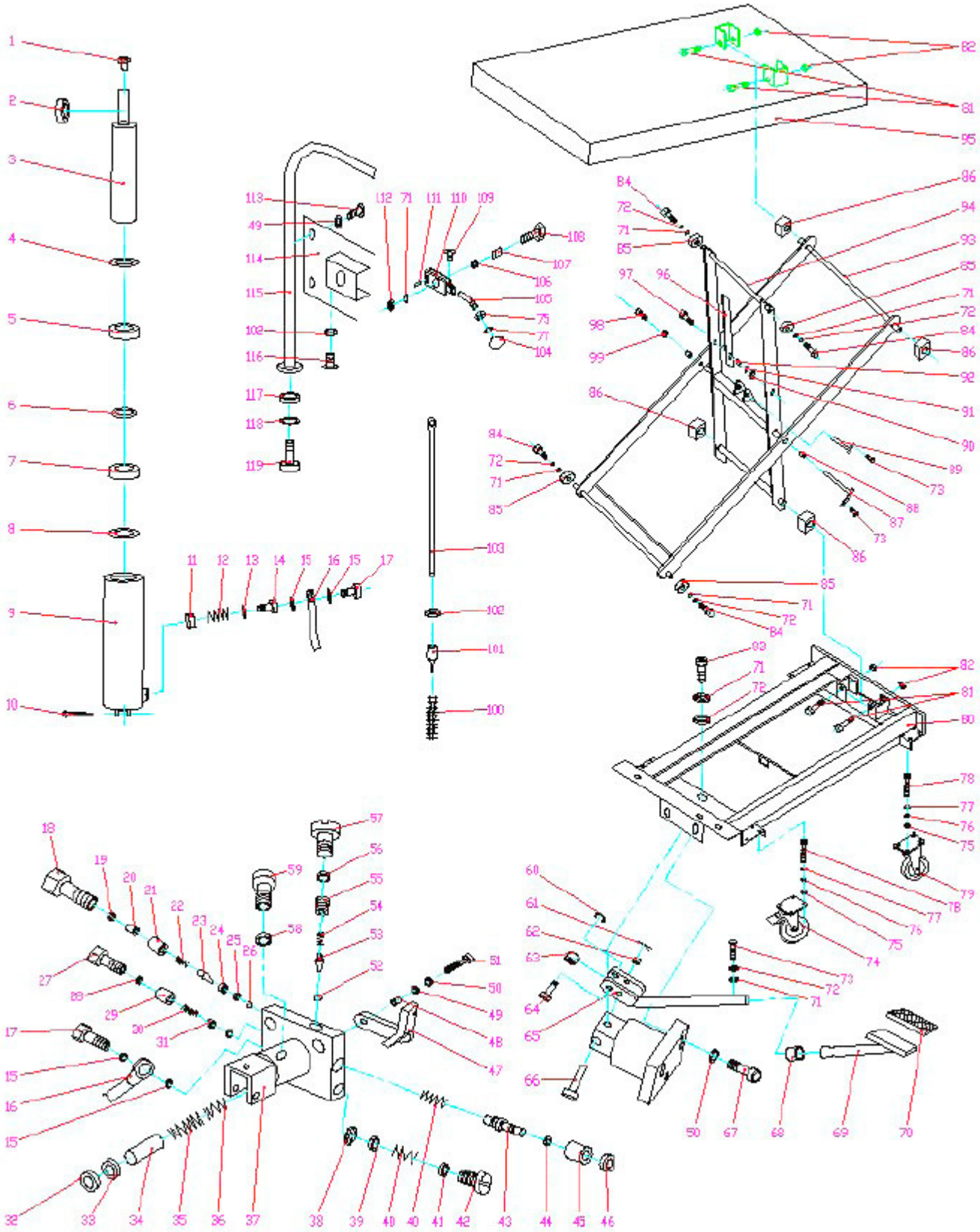
(1) Cilindro tvirtinimo detalė ..... Alyva
(2) Velenėlio trinties paviršius ..... Tepalas
(3) Jungties kaištis..... Alyva
(4) Pedalo tvirtinimo taškas ..... Alyva
(5) Jungties centrinis kaištis..... Alyva
(6) Jungtis.....Tepalas
(7) Tepimo įmova .....Tepalas



7. HIDRAULINĖ GRANDINĖ

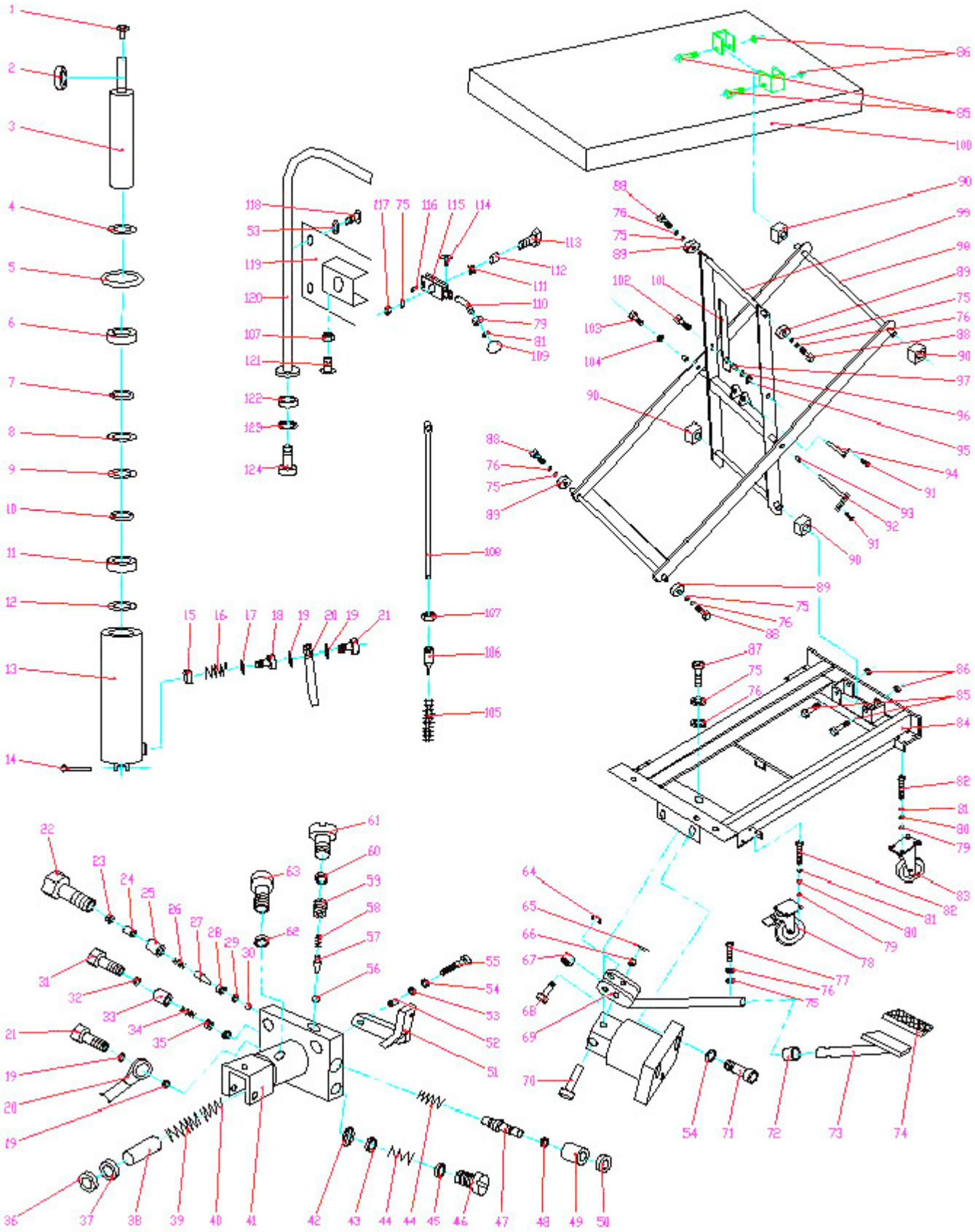


KĖLIMO STALAS BS50L



NR.	APRAŠAS
1	Tepalų puodelis M6
2	Guolis GE30ZS
3	Stūmoklio trauklė
4	Gaubtas nuo dulkių Ø43 × Ø35 × 5
5	Cilindro dangtis
6	Fiksavimo žiedas Ø20
7	Stūmoklis
8	Sudėtinis tarpiklis Ø45 × Ø35 × 16,4
9	Cilindro suvirinimas
10	Vielokaištis 4×35
11	Nuo sprogimo apsaugantis vožtuvas
12	Spyruoklė
13	Sudėtinio tarpiklio poveržlė 18
14	Sujungimas
15	Sudėtinio tarpiklio poveržlė 14
16	Aukštojo slėgio žarna
17	Jungtis
18	Reguliavimo korpuso vieta
19	O formos žiedas Ø18 x 2,4
20	Reguliavimo korpusas
21	Spyruoklės vieta
22	Spyruoklė
23	Kūginis vožtuvas
24	Atbulinio vožtuvo korpusas
25	O formos žiedas Ø6,9 x 1,8
26	Plieninis rutuliukas Ø7
27	Greičio reguliavimo vožtuvo korpusas
28	O formos žiedas Ø15 x 2,65
29	Greičio reguliavimo spyruoklės vieta
30	Greičio reguliavimo spyruoklė
31	Greičio reguliavimo slankusis vožtuvas
32	O formos žiedas Ø20 x 2,65
33	Y formos žiedas Ø20 x Ø28 x 5
34	Siurblio stūmoklis
35	Spyruoklė
36	Spyruoklė
37	Siurblio korpusas
38	Tinklelis
39	Poveržlė 5
40	Išleidimo spyruoklė
41	O formos žiedas Ø14 x 2,4
42	Kamštis
43	Išleidimo svertas
44	O formos žiedas Ø4 x 1,8
45	Išleidimo sverto įvorė
46	O formos žiedas Ø4 x 1,8
47	Išleidimo svertas
48	Įvorė
49	Poveržlė 6
50	Spyruoklinė poveržlė 6
51	Šešiakampio lizdo varžtas M6 x 16
52	Plieninis rutuliukas Ø5
53	Spyruoklės vietos mazgas
54	Slėgio reguliavimo spyruoklė
55	Slėgio reguliavimo veržlė
56	O formos žiedas Ø8 x 1,8
57	Varžtas
58	O formos žiedas Ø10 x 2,65
59	Kamštis
60	Fiksavimo žiedas 10
61	Vielokaištis 3,2 x 20
62	Tarpiklių korpusas
63	Slėgio velenėlis
64	Slėgio velenėlio kaištis
65	Pedalo laikiklis
66	Pedalo sukimosi centras
67	Šešiakampio lizdo varžtas M6 x 40
68	Guminė įvorė
69	Pedalų pora
70	Pedalo guma
71	Poveržlė 8
72	Spyruoklinė poveržlė 8
73	Varžtas šešiakampe galvute M8 x 16
74	Ratukas
75	Veržlė M10
76	Spyruoklinė poveržlė 10
77	Poveržlė 10
78	Šešiakampio lizdo varžtas M10 x 25
79	Ratukas
80	Važiuoklė
81	Varžtas šešiakampe galvute M8 x 50
82	Užsifiksuojanti veržlė M8
83	Šešiakampio lizdo varžtas M8 x 16
84	Varžtas šešiakampe galvute M8 x 50
85	Velenėlis
86	Nailoninė detalė
87	Kontaktas
88	Įvorė
89	Stūmoklio trauklės kaištis
90	Užsifiksuojanti veržlė M14
91	Poveržlė 14
92	Įvorė
93	Išorinių žirklių svertas
94	Vidinių žirklių svertas
95	Stalas
96	Saugos trauklė
97	Varžtas šešiakampe galvute M14 x 40
98	Varžtas šešiakampe galvute M10 x 18
99	Poveržlė
100	Grandinė
101	Jungiamoji trauklė
102	Veržlė M6
103	Jungiamoji trauklė
104	Rankenos tvirtinimo rutuliukas
105	Rankenos kotas
106	Torsioninė spyruoklė
107	Mova
108	Varžtas su šešiakampe galvute M8 x 40
109	Paslėptas varžtas M5 x 12
110	Virpesių rankena
111	Spyruoklinis kaištis 5 x 14
112	Veržlė M8
113	Paslėptas varžtas M6 x 8
114	Sujungta plokštė
115	Rankena
116	Paslėptas varžtas M6 x 25
117	Tarpiklių korpusas
118	Spyruoklinė poveržlė 12
119	Varžtas šešiakampe galvute M12 x 30

LIFT TABLE BS100L



NR.	APRAŠAS
1	Tepalų puodelis M6
2	Guolis GE30ZS
3	Stūmoklio trauklė
4	Gaubtas nuo dulkių Ø40 × Ø32 × 5
5	Fiksavimo žiedas Ø55
6	Cilindro dangtis
7	O formos žiedas Ø31,5 x 2,65
8	Fiksavimo žiedas Ø60
9	O formos žiedas Ø55 x 2,65
10	Fiksavimo žiedas Ø32
11	Stūmoklis
12	Sudėtinis tarpiklis
13	Cilindro suvirinimas
14	Vielokaištis 4 x 35
15	Nuo sprogimo apsaugantis vožtuvas
16	Spyruoklė
17	Sudėtinio tarpiklio poveržlė 18
18	Sujungimas
19	Sudėtinio tarpiklio poveržlė 14
20	Aukštojo slėgio žarna
21	Jungtis
22	Reguliavimo korpuso vieta
23	O formos žiedas Ø18x 2,4
24	Reguliavimo korpusas
25	Spyruoklės vieta
26	Spyruoklė
27	Kūginis vožtuvas
28	Atbulinio vožtuvo korpusas
29	O formos žiedas Ø6,9 x 1,8
30	Plieninis rutuliukas Ø7
31	Greičio reguliavimo vožtuvo korpusas
32	O formos žiedas Ø15 x 2,65
33	Greičio reguliavimo spyruoklės vieta
34	Greičio reguliavimo spyruoklė
35	Greičio reguliavimo slankusis vožtuvas
36	O formos žiedas Ø20 x 2,65
37	Y formos žiedas Ø20 x Ø28 x 5
38	Siurblio stūmoklis
39	Spyruoklė
40	Spyruoklė
41	Siurblio korpusas
42	Tinklelis
43	Poveržlė 5
44	Išleidimo spyruoklė
45	O formos žiedas Ø14 x 2,4
46	Kamštis
47	Išleidimo svertas
48	O formos žiedas Ø4 x 1,8
49	Išleidimo sverto įvorė
50	O formos žiedas Ø10,6 x 2,65
51	Išleidimo svertas
52	Įvorė
53	Poveržlė 6
54	Spyruoklinė poveržlė 6
55	Šešiakampio lizdo varžtas M6 x 16
56	Plieninis rutuliukas Ø5
57	Spyruoklės vietos mazgas
58	Slėgio reguliavimo spyruoklė
59	Slėgio reguliavimo veržlė
60	O formos žiedas Ø8 x 1,8
61	Varžtas
62	O formos žiedas Ø10 x 2,65
63	Kamštis
64	Fiksavimo žiedas 10
65	Vielokaištis 3,2 x 20
66	Tarpiklių korpusas
67	Slėgio velenėlis
68	Slėgio velenėlio kaištis
69	Pedalo laikiklis
70	Pedalo sukimosi centras
71	Šešiakampio lizdo varžtas M6 x 40
72	Guminė įvorė
73	Pedalų pora
74	Pedalo guma
75	Poveržlė 8
76	Spyruoklinė poveržlė 8
77	Varžtas šešiakampe galvute M8 x 16
78	8 col. ratukas
79	Veržlė M10
80	Spyruoklinė poveržlė 10
81	Poveržlė 10
82	Šešiakampio lizdo varžtas M10 x 25
83	8 col. ratukas
84	Važiuoklė
85	Varžtas šešiakampe galvute M8 x 50
86	Užsifiksuojanti veržlė M8
87	Šešiakampio lizdo varžtas M8 x 16
88	Varžtas šešiakampe galvute M8 x 10
89	Velenėlis
90	Nailoninė detalė
91	Varžtas šešiakampe galvute M8 x 20
92	Kontaktas
93	Įvorė
94	Stūmoklio trauklės kaištis
95	Užsifiksuojanti veržlė M14
96	Poveržlė 14
97	Įvorė
98	Išorinių žirklių svertas
99	Vidinių žirklių svertas
100	Stalas
101	Saugos trauklė
102	Varžtas šešiakampe galvute M14 x 40
103	Varžtas šešiakampe galvute M10 x 18
104	Poveržlė
105	Grandinė
106	Jungiamoji trauklė
107	Veržlė M6
108	Jungiamoji trauklė
109	Rankenos tvirtinimo rutuliukas
110	Rankenos kotas
111	Torsioninė spyruoklė
112	Mova
113	Varžtas su šešiakampe galvute M8 x 40
114	Paslėptas varžtas M5 x 12
115	Virpesių rankena
116	Spyruoklinis kaištis M5 x 12
117	Veržlė M8
118	Paslėptas varžtas M6 x 8
119	Sujungta plokštė
120	Rankena
121	Paslėptas varžtas M6 x 25
122	Tarpiklių korpusas
123	Spyruoklinė poveržlė 12
124	HVaržtas šešiakampe galvute M12 x 30

CE

Atitikties deklaracija

AJ Produkter AB šiuo patvirtina, kad:

Produktas:	Hidraulinis kėlimo stalas
Art. Nr.:	31020 (BS100L)
Atitinka direktyvą:	2006/42/EC
Darnieji standartai:	-
Gamintojas:	Hardlift Equipment Co. Ltd Datong Road, Binhu District WUXI, Jiangsu CHINA

Halmstadas, 2016-03-01



Edward Van Den Broek
Produktų vadovas, AJ Produkter AB

EURO-AFRIQUE TRADING

AJ Produkter AB
301 82 Halmstad, Sweden
www.ajproduktai.lt

Návod k obsluze

[31020] Hydraulický zvedací stůl



Poznámka: Před použitím tohoto výrobku jsou majitel a operátor povinni přečíst si tyto pokyny a porozumět jim.

EURO-AFRIQUE TRADING

Verze 1.0

PŘEKVAPIVĚ VÍCE™

Provozní a servisní příručka

PŘED PROVOZOVÁNÍM ZVEDACÍHO STOLU SI PEČLIVĚ PŘEČTĚTE TUTO PŘÍRUČKU A ÚPLNĚ JI POCHOPTE. UCHOVEJTE TUTO PŘÍRUČKU V DOKUMENTACI PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ. JESTLIŽE JI ZTRATÍTE, KONTAKTUJTE, PROSÍM, SVÉHO LOKÁLNÍHO DODAVATELE, ABY VÁM DODAL NOVOU KOPII. TAKÉ KDYŽ SE ZTRATÍ VAROVNÝ / UPOZORŇOVACÍ ŠTÍTEK NA JEDNOTCE, KONTAKTUJTE, PROSÍM, SVÉHO MÍSTNÍHO DODAVATELE, ABY VÁM ZASLAL NOVÝ ŠTÍTEK.

POZNÁMKA: V této příručce VAROVÁNÍ znamená nebezpečí, které může vést k úmrtí nebo k vážnému poranění. UPOZORNĚNÍ znamená nebezpečí, které může vést k lehkému poranění nebo ke hmotné škodě.

1. VAROVÁNÍ

1. NEDÁVEJTE nohu nebo ruku do nůžkového mechanismu.
2. NEDOVOLTE jiné osobě stát před nebo za zvedacím stolem, když je v pohybu.
3. NEPOHYBUJTE zvedacím stolem, když je stůl ve zvednuté poloze. Náklad by mohl spadnout. 4. NEVSTUPUJTE pod stůl.
5. NEPŘETĚŽUJTE zvedací stůl.
6. NESTOUPEJTE před pohybující se pojezdové kolo. Mohlo by dojít k poranění.
7. POZORUJTE rozdíly a tvrdost roviny podlahy, když se zvedací stůl pohybuje. Náklad by mohl spadnout.
8. NEPOUŽÍVEJTE zvedací stůl na svahu nebo na skloněném povrchu, zvedací stůl by se mohl stát nekontrolovatelným a vyvolat nebezpečí.
9. NEZVEDEJTE lidi. Lidi by mohli spadnout a utrpět vážné poranění.

2. UPOZORNĚNÍ

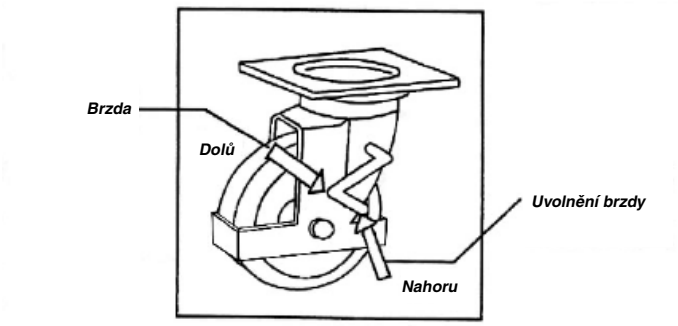
1. Pečlivě si přečtěte tuto provozní příručku a úplně pochopte provoz zvedacího stolu. Nesprávný provoz by mohl vyvolat nebezpečí.
2. Tento zvedací stůl je pohyblivý zvedák, navržený ke zvedání nebo spouštění jmenovitého nákladu na stolu. NEPOUŽÍVEJTE stůl k jinému účelu než je jeho zamýšlený způsob použití.
3. NEDOVOLTE obsluhovat zvedací stůl osobě, která nerozumí jeho provozu.
4. NESPOUŠTĚJTE stůl příliš rychle. Náklad by mohl spadnout a způsobit nebezpečí.
5. TRVALE SLEDUJTE stav nákladu. Zastavte činnost zvedacího stolu, když se náklad stane nestabilním.
6. Zastavte zvedací stůl, když náklad sklouzává ze stolu.
7. Nepokládejte náklad na konec nebo ke straně. Náklad musí být rozložen nejméně na 80% plochy stolu.
8. NEPOUŽÍVEJTE zvedací stůl s nestabilním, nevyváženým volně uloženým nákladem. 9. Provádějte práce údržby v souladu se servisními pokyny.
10. NEUPRAVUJTE zvedací stůl bez písemného souhlasu výrobce.
11. Při servisních pracích na zvedacím stolu ODSTRAŇTE náklad ze stolu a použijte bezpečnostní tlačítko STOP, aby se zabránilo poklesnutí stolu.
12. Tento zvedací stůl není navržen jako odolný vodě. Používejte zvedací stůl v suchých podmínkách.

3. DENNÍ PROHLÍDKA

Denní prohlídka je účelná k nalezení špatné funkce nebo závady na zvedacím stolu. Zkontrolujte zvedací stůl v následujících bodech před začátkem provozu.

UPOZORNĚNÍ

NEPOUŽÍVEJTE zvedací stůl, jestliže byla nalezena nesprávná funkce nebo závada.
(1) Zkontrolujte poškrábání, ohnutí nebo prasknutí zvedacího stolu.
(2) Zkontrolujte, zda z válce neuniká olej.
(3) Zkontrolujte pomalý vertikální pohyb stolu.
(4) Zkontrolujte hladký pohyb pojezdového kola.
(5) Zkontrolujte funkci brzdy.
(6) Zkontrolujte, že šrouby a matice jsou pevně dotažené.



4. PROVOZ ZVEDACÍHO STOLU

4-1. Jak používat brzdu.

UPOZORNĚNÍ

Zabrzděte zvedací stůl, když se nepohybuje, aby se zabránilo jeho náhlému pohybu. Brzda je vybavena otočným kolečkem na pravé straně.
(1) Zabrzděte pojezdové kolo sešlápnutím brzdového pedálu.
Uvolněte brzdu, zvedněte brzdový pedál.

4-2 Zvedání zvedacího stolu

VAROVÁNÍ

1. NEPŘETĚŽUJTE zvedací stůl, zůstaňte pod jeho jmenovitou nosností.
2. NEUKLÁDEJTE náklad na okrajích, náklad musí být rozložen nejméně na 80% plochy stolu. Sešlápněte několikrát zvedací pedál, až stůl dosáhne požadované polohy.
Po dosažení nejvyšší polohy se stůl nezvedá, i když je zvedací pedál stisknutý.
Po dosažení nejvyšší polohy se stůl lehce spouští dolů.

MAXIMÁLNÍ NOSNOST STOLU	
BS50L	**BS100L**
500KG	**1000KG**

POZNÁMKA:

Hydraulický válec je navržen pro držení stolu. Přirozenou vlastností hydraulického systému je to, že stůl klesá velmi pomalu po delší dobu. Poznamenejte si, prosím, že stůl nestojí ve stejné poloze natrvalo.

4-3. Spouštění stolu

VAROVÁNÍ

NEPOKLÁDEJTE nohu nebo ruku do nůžkového mechanismu. Zatáhněte spouštění dolů a stůl klesá.

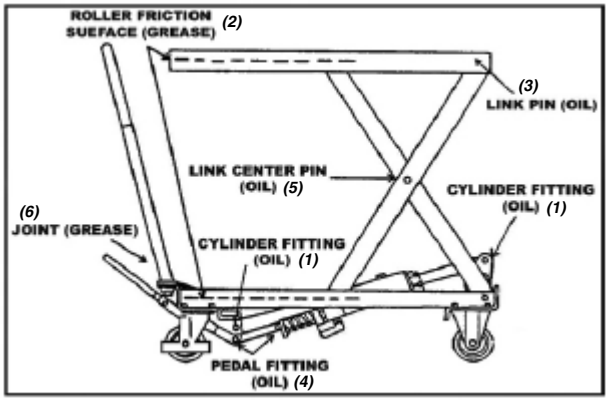
5. TECHNICKÉ ÚDAJE

Model	Nosnost (kg)	Stůl (mm)	Výška stolu (mm)	Zdvih (mm)	DxŠxV (mm)	Pedál do horní polohy (přibližně kolikrát)	Průměr pojezdového kola (mm)	Hmotnost (kg)
BS50L	500	800 x 1200	370 - 1190	820	1400 x 800 x1190	80	160	160
BS100L	1000	800 x 1200	425 - 1225	800	1400 x 800 x1225	90	200	163

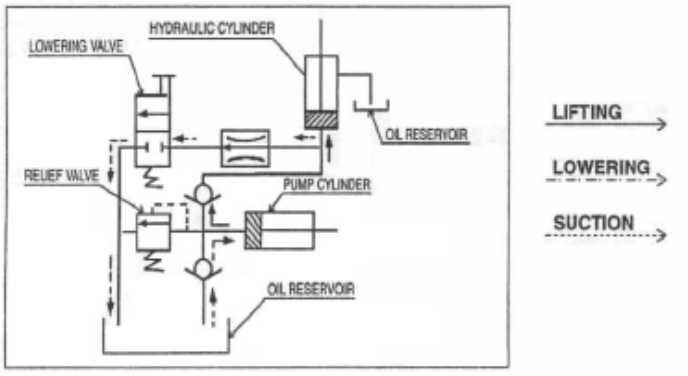
6. SERVISNÍ POKYNY

6.1-1. Každý měsíc promažte každé místo popsané níže:
6.2. Každých 12 měsíců vyměňte hydraulický olej.

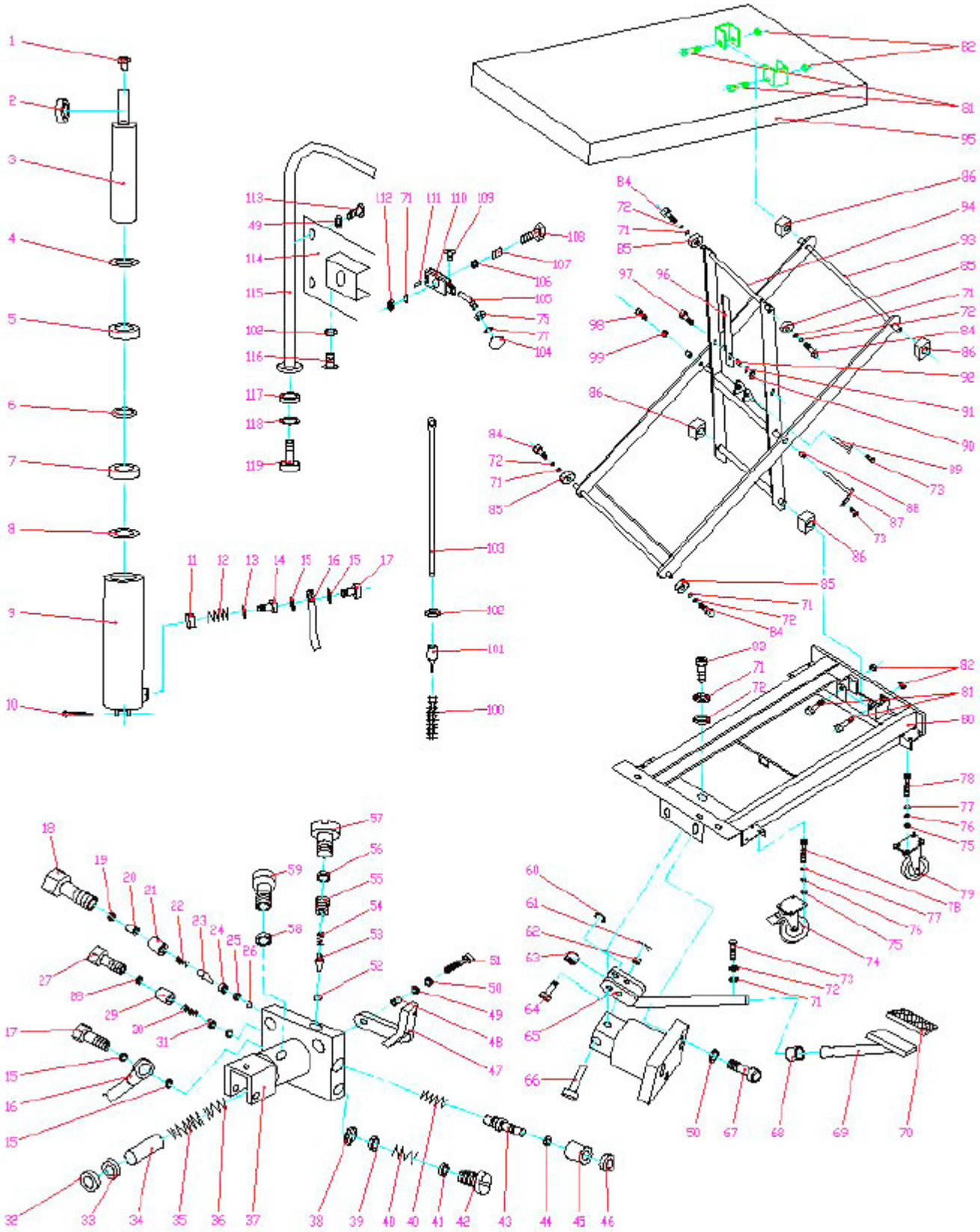
Mazací místa
(1) Upevnění válce .....Olej
(2) Třecí povrch kladky .....Mazací tuk
(3) Spojovací kolík .....Olej
(4) Bod upevnění pedálu.....Olej
(5) Střední kolík spojení .....Olej
(6) Kloub.....Mazací tuk
(7) Tuková maznice .....Mazací tuk



7. HYDRAULICKÝ OKRUH

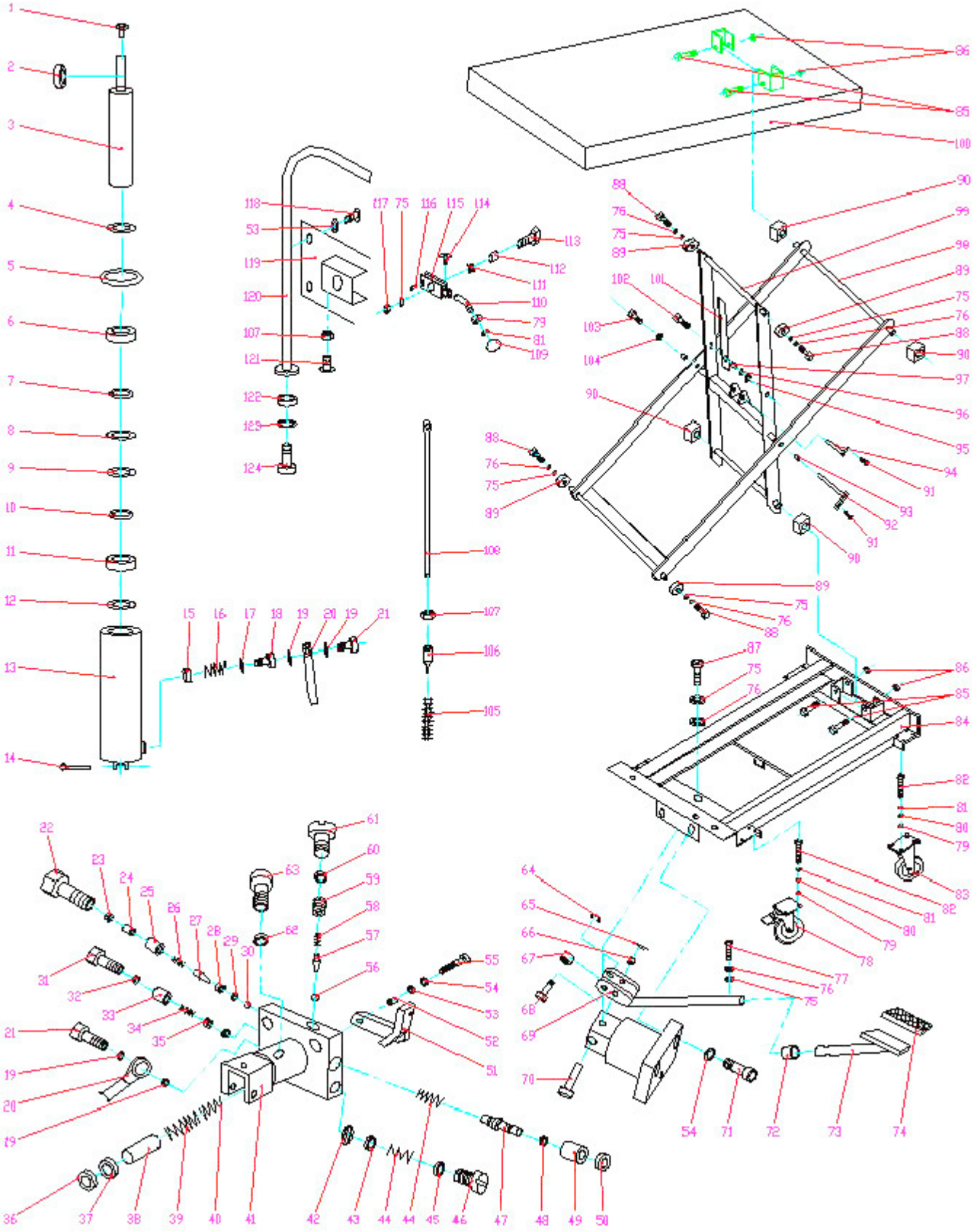


ZVEDACÍ STŮL BS50L



ČÍSLO	POPIS
1	Tuková maznice M6
2	Ložisko GE30ZS
3	Pístnice
4	Prachovka Ø43 × Ø35 × 5
5	Kryt válce
6	Pojistný kroužek Ø20
7	Píst
8	Kompozitní těsnění Ø45 × Ø35 × 16,4
9	Svařenec válce
10	Závlačka 4×35
11	Pojistný ventil
12	Pružina
13	Podložka kompozitního těsnění 18
14	Jednotka kloubu
15	Podložka kompozitního těsnění 14
16	Vysokotlaková hadice
17	Kloub
18	Kryt sedal nastavení
19	O-kroužek Ø18 x 2,4
20	Kryt nastavení
21	Sedlo pružiny
22	Pružina
23	Kuželový ventil
24	Kryt zpětné klapky
25	O-kroužek Ø6,9 x 1,8
26	Ocelová kulička Ø7
27	Kryt ventilu regulace rychlosti
28	O-kroužek Ø15 x 2,65
29	Sedlo pružiny regulace rychlosti
30	Pružina regulace rychlosti
31	Šoupátko regulace rychlosti
32	O-kroužek Ø20 x 2,65
33	Y-kroužek Ø20 x Ø28 x 5
34	Plunžr čerpadla
35	Pružina
36	Pružina
37	Těleso čerpadla
38	Sítko
39	Podložka 5
40	Vyprazdňovací pružina
41	O-kroužek Ø14 x 2,4
42	Zátka
43	Vypouštěcí páka
44	O-kroužek Ø4 x 1,8
45	Pouzdro vypouštěcí páky
46	O-kroužek Ø4 x 1,8
47	Vypouštěcí páka
48	Pouzdro
49	Podložka 6
50	Pružná podložka 6
51	Šroub s vnitřním šestihranem M6 x 16
52	Ocelová kulička Ø5
53	Montážní podskupina sedlo pružiny
54	Pružina regulace tlaku
55	Matice regulace tlaku
56	O-kroužek Ø8 x 1,8
57	Šroub
58	O-kroužek Ø10 x 2,65
59	Zátka
60	Pojistný kroužek 10
61	Závlačka 3,2 x 20
62	Kryt vymezování
63	Přítlačná kladka
64	Čep přítlačné kladky
65	Držák pedálu
66	Otočný čep pedálu
67	Šroub s vnitřním šestihranem M6 x 40
68	Pryžové pouzdro
69	Táhlo pedálu
70	Pryžový nášlap pedálu
71	Podložka 8
72	Pružná podložka 8
73	Šroub se šestihrannou hlavou M8 x 16
74	Pojezdové kolo
75	Matice M1°0
76	Pružná podložka 10
77	Podložka 10
78	Šroub s vnitřním šestihranem M10 x 25
79	Pojezdové kolo
80	Podvozek
81	Šroub se šestihrannou hlavou M8 x 50
82	Samojisticí matice M8
83	Šroub s vnitřním šestihranem M8 x 16
84	Šroub se šestihrannou hlavou M8 x 50
85	Kladka
86	Nylonový díl
87	Kolík
88	Pouzdro
89	Kolík pro pístnici
90	Samojisticí matice M14
91	Podložka 14
92	Pouzdro
93	Vnější páka nůžek
94	Vnitřní páka nůžek
95	Stůl
96	Bezpečnostní tyč
97	Šroub se šestihrannou hlavou M14 x 40
98	Šroub se šestihrannou hlavou M10 x 18
99	Podložka
100	Řetěz
101	Spojovací tyč
102	Matice M6
103	Spojovací tyč
104	Vlepená kulová rukojeť
105	Rameno rukojeti
106	Zkrutná pružina
107	Pouzdro
108	Šroub se šestihrannou hlavou M8 x 40
109	Zapuštěný šroub M5 x 12
110	Střásací rukojeť
111	Pružný kolík 5 x 14
112	Matice M8
113	Zapuštěný šroub M6 x 8
114	Spojovací deska
115	Rukojeť
116	Zapuštěný šroub M6 x 25
117	Kryt vymezování
118	Pružná podložka 12
119	Šroub se šestihrannou hlavou M12 x 30

ZVEDACÍ STŮL BS100L



ČÍSLO	POPIS
1	Tuková maznice M6
2	Ložisko GE30ZS
3	Pístnice
4	Kryt prachovky Ø40 × Ø32 × 5
5	Pojistný kroužek Ø55
6	Kryt válce
7	O-kroužek Ø31,5 x 2,65
8	Pojistný kroužek Ø60
9	O-kroužek Ø55 x 2,65
10	Pojistný kroužek Ø32
11	Píst
12	Kompozitní těsnění
13	Svařenec válce
14	Závlačka 4 x 35
15	Pojistnýventil
16	Pružina
17	Podložka kompozitního těsnění 18
18	Jednotka kloubu
19	Podložka kompozitního těsnění 14
20	Vysokotlaková hadice
21	Kloub
22	Kryt sedla nastavení
23	O-kroužek Ø18x 2,4
24	Kryt nastavení
25	Sedlo pružiny
26	Pružina
27	Kuželový ventil
28	Kryt zpětné klapky
29	O-kroužek Ø6,9 x 1,8
30	Ocelová kulička Ø7
31	Kryt ventilu regulace rychlosti
32	O-kroužek Ø15 x 2,65
33	Sedlo pružiny regulace rychlosti
34	Pružina regulace rychlosti
35	Šoupátko regulace rychlosti
36	O-kroužek Ø20 x 2,65
37	Y-kroužek Ø20 x Ø28 x 5
38	Plunžr čerpadla
39	Pružina
40	Pružina
41	Těleso čerpadla
42	Sítko
43	Podložka 5
44	Vyprazdňovací pružina
45	O-kroužek Ø14 x 2,4
46	Zátka
47	Vypouštěcí páka
48	O-kroužek Ø4 x 1,8
49	Pouzdro vypouštěcí páky
50	O-kroužek Ø10,6 x 2,65
51	Vypouštěcí páka
52	Pouzdro
53	Podložka 6
54	Pružná podložka 6
55	Šroub s vnitřním šestihranem M6 x 16
56	Ocelová kulička Ø5
57	Montážní podskupina sedlo pružiny
58	Pružina regulace tlaku
59	Matice regulace tlaku
60	O-kroužek Ø8 x 1,8
61	Šroub
62	O-kroužek Ø10 x 2,65
63	Zátka
64	Pojistný kroužek 10
65	Závlačka 3,2 x 20
66	Kryt vymezování
67	Přítlačná kladka
68	Čep přítlačné kladky
69	Držák pedálu
70	Otočný čep pedálu
71	Šroub s vnitřním šestihranem M6 x 40
72	Pryžové pouzdro
73	Táhlo pedálu
74	Pryžový nášlap pedálu
75	Podložka 8
76	Pružná podložka 8
77	Šroub se šestihrannou hlavou M8 x 16
78	Pojezdové kolo 8"
79	Matice M1°0
80	Pružná podložka 10
81	Podložka 10
82	Šroub s vnitřním šestihranem M10 x 25
83	Pojezdové kolo 8"
84	Podvozek
85	Šroub se šestihrannou hlavou M8 x 50
86	Samojisticí matice M8
87	Šroub s vnitřním šestihranem M8 x 16
88	Šroub se šestihrannou hlavou M8 x 10
89	Kladka
90	Nylonový díl
91	Šroub se šestihrannou hlavou M8 x 20
92	Kolík
93	Pouzdro
94	Kolík pro pístnici
95	Samojisticí matice M14
96	Podložka 14
97	Pouzdro
98	Vnější páka nůžek
99	Vnitřní páka nůžek
100	Stůl
101	Bezpečnostní tyč
102	Šroub se šestihrannou hlavou M14 x 40
103	Šroub se šestihrannou hlavou M10 x 18
104	Podložka
105	Řetěz
106	Spojovací tyč
107	Matice M6
108	Spojovací tyč
109	Vlepená kulová rukojeť
110	Rameno rukojeti
111	Zkrutná pružina
112	Pouzdro
113	Šroub se šestihrannou hlavou M8 x 40
114	Zapuštěný šroub M5 x 12
115	Střásací rukojeť
116	Závlačka M5 x 12
117	Matice M8
118	Zapuštěný šroub M6 x 8
119	Spojovací deska
120	Rukojeť
121	Zapuštěný šroub M6 x 25
122	Kryt vymezování
123	Pružná podložka 12
124	Šroub se šestihrannou hlavou M12 x 30

CE

Prohlášení o shodě

AJ Produkter AB tímto potvrzuje, že:

Výrobek:	Hydraulický zvedací stůl
Číslo výrobku:	31020 (BS100L)
Odpovídá směrnici:	2006/42/EC
Je ve shodě s normami:	-
Výrobce:	Hardlift Equipment Co. Ltd Datong Road, Binhu District WUXI, Jiangsu CHINA

Halmstadas, 2016-03-01



Edward Van Den Broek
Produktový manažer, AJ Produkter AB

EURO-AFRIQUE TRADING

AJ Produkter AB
301 82 Halmstad, Sweden
www.ajprodukty.cz

Návod na použitie

[31020] Hydraulický zdvíhací stôl



Poznámka: Majiteľ a používateľ si MUSIA prečítať a porozumieť návodu na použitie pred začiatkom používania výrobku.

EURO-AFRIQUE TRADING

Verzia 1.0

PREKVAPIVO VIAC™

Návod na použitie a údržbu

PRED MANIPULÁCIOU SO ZDVÍHACÍM STOLOM SI POZORNE PREČÍTAJTE TENTO NÁVOD.
NÁVOD USKLADNITE PRE BUDÚCE POUŽITIE.
V PRÍPADE JEHO STRATY SA OBRÁŤTE NA VÁŠHO DODÁVATEĽA, ABY VÁM POSKYTOL KÓPIU. AK SA ETIKETA S VAROVANIAMI/UPOZORNENIAMI STRATÍ, TAKTIEŽ KONTAKTUJTE VÁŠHO DODÁVATEĽA, ABY VÁM POSKYTOL NOVÚ.

POZN.: VAROVANIE v tomto návode znamená upozornenie na nebezpečenstvo smrti alebo ťažkého zranenia. POZOR znamená upozornenie na nebezpečenstvo ľahkého zranenia alebo škody na majetku.

1. VAROVANIE

1. Do nožnicového mechanizmu NEVKLADAJTE nohy ani ruky.
2. NEDOVOĽTE inej osoby stáť pred alebo za zdvíhacím stolom, keď sa hýbe.
3. NEPOSÚVAJTE zdvíhací stôl, keď je v zvýšenej polohe. Mohol by z neho spadnúť náklad.
4. NEVSTUPUJTE do priestoru pod stolom.
5. NEPREŤAŽUJTE zdvíhací stôl.
6. NEVKLADAJTE nohy pred kolieska. Môže dôjsť k zraneniu.
7. Pri posúvaní stola DÁVAJTE POZOR na rozdiely a povrch podlahy. Mohol by z neho spadnúť náklad.
8. NEPOUŽÍVAJTE stôl na šikmine alebo naklonenej rovine. Mohli by ste nad ním stratiť kontrolu a ohroziť okolie.
9. NEZDVÍHAJTE ľudí. Mohli by spadnúť a vážne sa zraniť.

2. POZOR

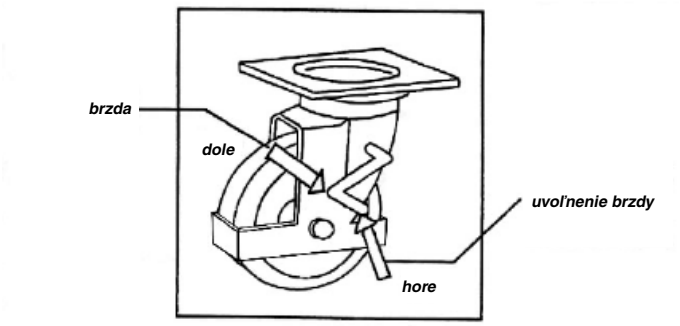
1. Pred používaním zdvíhacieho stola si dôkladne prečítajte tento manuál. Nesprávne používanie môže viesť k ohrozeniu okolia.
2. Tento zdvíhací stôl je zdvíhacie zariadenie navrhnuté na zdvíhanie alebo spúšťanie nákladov. NEPOUŽÍVAJTE zdvíhací stôl na iné ako tento zamýšľaný účel.
3. NEDOVOĽTE nezaškoleným osobám, aby používali zdvíhací stôl.
4. NESPÚŠŤAJTE stôl príliš rýchlo. Mohol by spadnúť náklad a ohroziť okolostojacich.
5. SLEDUJTE náklad. Ak sa náklad stane nestabilným, zastavte pohyb stola.
6. Ak sa náklad zošmykuje, stôl zastavte.
7. NEUKLADAJTE náklad na boky stola. Náklad musí byť rozvrhnutý aspoň na 80% plochy stola.
8. NEPOUŽÍVAJTE zdvíhací stôl pri nestabilnom, nevyváženom alebo voľne sa pohybujúcom náklade.
9. Stroj udržiavajte v zmysle pokynov pre údržbu.
10. Bez písomného súhlasu výrobcu NEUPRAVUJTE zdvíhací stôl.
11. Pri údržbe stola ODSTRÁŇTE náklad a zaistite ho pred spustením bezpečnostnými západkami.
12. Tento zdvíhací stôl nie je navrhnutý, aby bol vode odolný. Používajte ho v suchom prostredí.

3. DENNÁ PREHLIADKA

Denné prehliadky sú potrebné pre identifikáciu porúch alebo poškodení zdvíhacieho stola. Pred používaním ho vždy skontrolujte podľa nasledujúceho zoznamu.

POZOR

Ak nájdete poruchu alebo poškodenie, stôl NEPOUŽÍVAJTE.
(1) Skontrolujte, či na stole nie sú škrabance, ohyby alebo praskliny.
(2) Skontrolujte, či z valca neuniká olej.
(3) Skontrolujte vertikálne sadanie stola.
(4) Skontrolujte, či sa koleso hýbe hladko.
(5) Skontrolujte funkciu brzdy.
(6) Skontrolujte, či sú všetky skrutky a matice dotiahnuté.



4. POUŽÍVANIE ZDVÍHACIEHO STOLA

4-1. Ako používať brzdu

POZOR

Keď stôl nepoužívate, zabrzdite ho, aby ste predišli nečakanému pohnutiu.
Brzda je vybavená otočným kolieskom vpravo.
(1)Pre zabrzdenie kolesa stlačte pedál brzdy.
(2)Pre uvoľnenie brzdy zdvihnite pedál brzdy.

4-2 Zdvíhanie stola

VAROVANIE

1. NEPREŤAŽUJTE zdvíhací stôl. Dodržujte navrhnutú nosnosť.
2. NEUKLADAJTE náklad na boky stola. Náklad musí byť rozvrhnutý aspoň na 80% plochy stola.
Niekoľkokrát stlačte pedál pre zdvíhanie, kým sa stôl dostane do želanej polohy.
Po dosiahnutí maximálnej výšky stôl už vyššie nepôjde, aj keď pedál ostane stlačený.
Po dosiahnutí maximálnej výšky stôl jemne poklesne.

MAXIMÁLNA NOSNOSŤ STOLA	
BS50L	**BS100L**
500KG	**1000KG**

POZN.:

Hydraulický valec je navrhnutý tak, aby držal polohu stola. Keďže ide o hydrauliku, stôl bude veľmi pomaly klesať. Upozorňujeme, že stôl neostane v tej istej polohe navždy.

4-3. Spúšťanie stola

VAROVANIE

Do nožnicového mechanizmu NEVKLADAJTE nohy ani ruky.
Potiahnite páku na spúšťanie a stôl sa spustí dole.

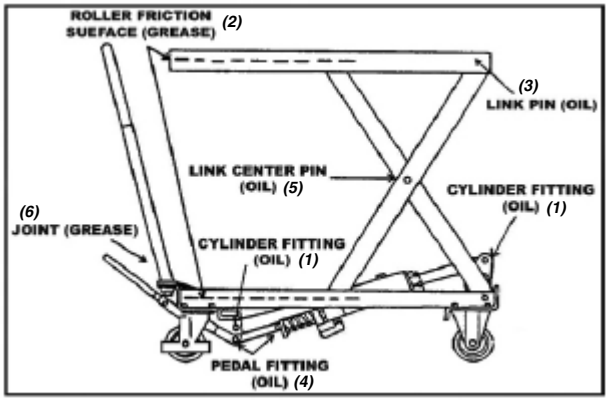
5. ŠPECIFIKÁCIE

Model	Nosnosť (kg)	Rozmery stola (mm)	Výška stola (mm)	Zdvih (mm)	D x Š x V (mm)	Stlačení pedálu po max. výšku (približne)	Ø kolesa (mm)	Hmotnosť (kg)
BS50L	500	800 x 1200	370 - 1190	820	1400 x 800 x1190	80	160	160
BS100L	1000	800 x 1200	425 - 1225	800	1400 x 800 x1225	90	200	163

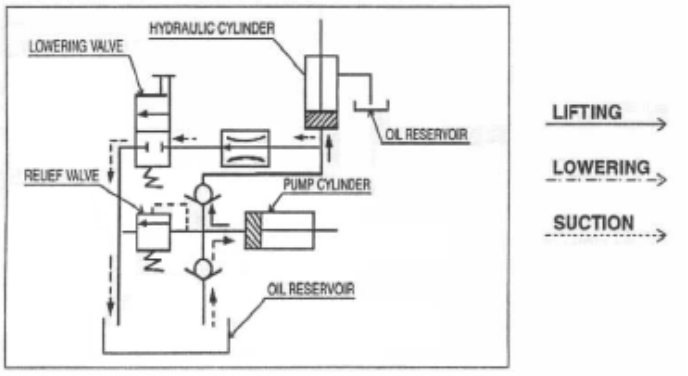
6. POKYNY PRE SERVISOVANIE

6.1-1. Každý mesiac namažte body uvedené nižšie:
6.2. Každých 12 mesiacov vymeňte hydraulický olej.

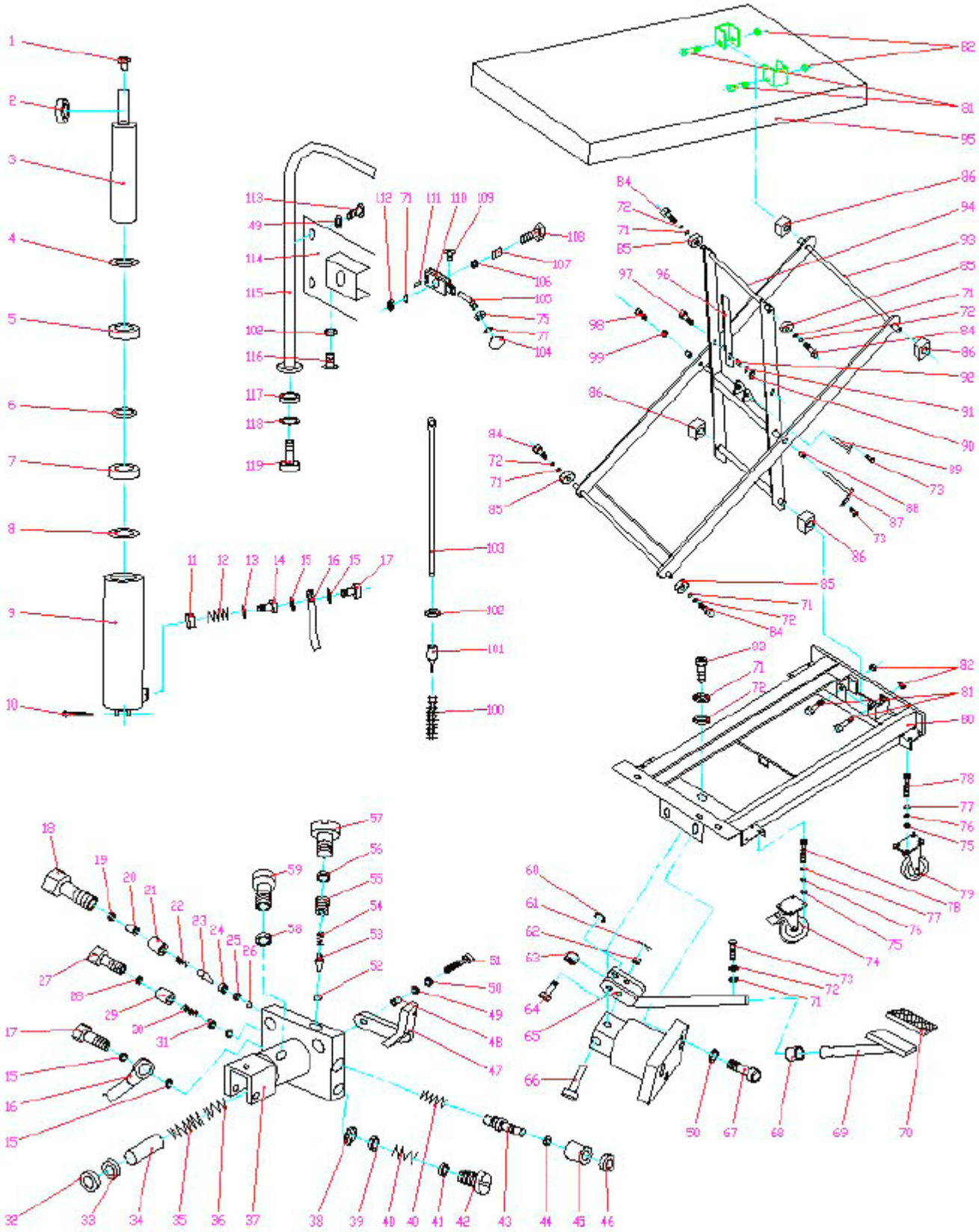
Body mazania
(1) Tvarovka valca ..... olej
(2) Trecí povrch valčeka ..... tuk
(3) Spájací kolík ..... olej
(4) Tvarovka pedálu ..... olej
(5) Stredný spájací kolík ..... olej
(6) Spoj ..... tuk
(7) Vsuvka na tuk ..... tuk



7. HYDRAULICKÝ OKRUH

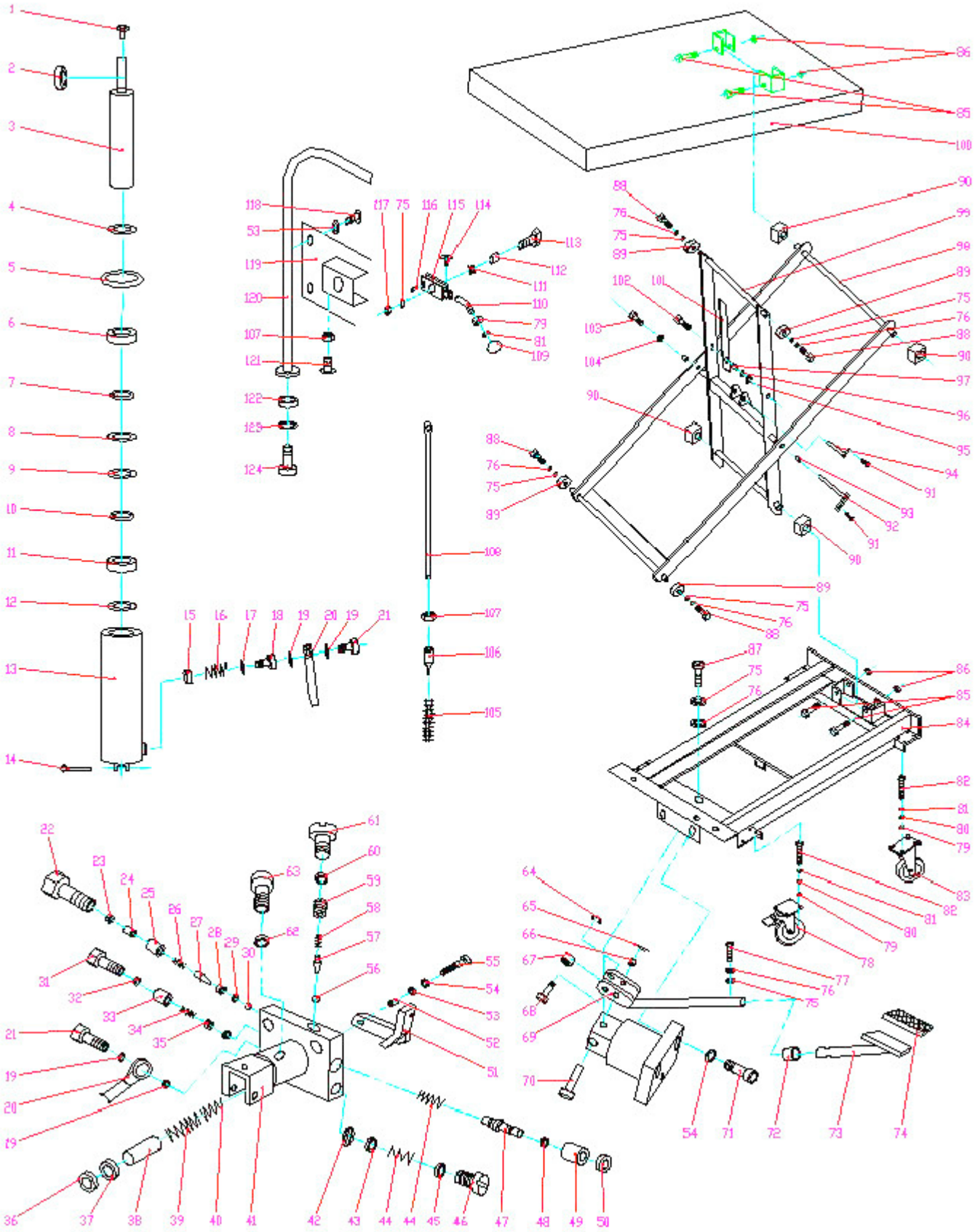


ZDVÍHACÍ STÔL BS50L



Por. č.	POPIS
1	Staufferova mastenica M6
2	Ložisko GE30ZS
3	Piestová tyč
4	Prachový kryt Ø43 x Ø35 x 5
5	Kryt valca
6	Karabínka Ø20
7	Piest
8	Kompozitové tesnenie Ø45 x Ø35 x 16,4
9	Zvar valca
10	Závlačka 4x35
11	Ventil na predídenie výbuchu
12	Pružina
13	Podložka kompozitového tesnenia 18
14	Fitingový spoj
15	Podložka kompozitového tesnenia 14
16	Vysokotlaková hadica
17	Spoj
18	Nastaviteľné sedlo pažnice
19	Plochý krúžok Ø18 x 2,4
20	Nastaviteľná pažnica
21	Sedlo pružiny
22	Pružina
23	Kužeľový ventil
24	Pažnica kontrolného ventilu
25	Plochý krúžok Ø6,9 x 1,8
26	Oceľová guľa Ø7
27	Pažnica ventilu regulovania rýchlosti
28	Plochý krúžok Ø15 x 2,65
29	Sedlo pružiny regulovania rýchlosti
30	Pružina regulovania rýchlosti
31	Posúvačový ventil regulovania rýchlosti
32	Plochý krúžok Ø20 x 2,65
33	Y krúžok Ø20 x Ø28 x 5
34	Plunžer čerpadla
35	Pružina
36	Pružina
37	Teleso čerpadla
38	Slučka
39	Podložka 5
40	Vypúšťacia pružina
41	Plochý krúžok Ø14 x 2,4
42	Upchávka
43	Vypúšťacia páčka
44	Plochý krúžok Ø4 x 1,8
45	Priechodka vypúšťacej páčky
46	Plochý krúžok Ø4 x 1,8
47	Vypúšťacia páčka
48	Priechodka
49	Podložka 6
50	Podložka pružiny 6
51	Skrutka s imbusovou hlavou M6 x 16
52	Oceľová guľa Ø5
53	Mechanizmus sedla pružiny
54	Pružina na regulovanie tlaku
55	Matica na regulovanie tlaku
56	Plochý krúžok Ø8 x 1,8
57	Skrutka
58	Plochý krúžok Ø10 x 2,65
59	Upchávka
60	Karabínka 10
61	Závlačka 3,2 x 20
62	Pažnica rozstupu
63	Prítlačný valček
64	Kolík prítlačného valčeka
65	Držiak pedálu
66	Kolík čapu pedálu
67	Skrutka s imbusovou hlavou M6 x 40
68	Silentblok
69	Pár pedálu
70	Guma pedálu
71	Podložka 8
72	Podložka pružiny 8
73	Skrutka s imbusovou hlavou lt M8 x 16
74	Koleso
75	Matica M10
76	Podložka pružiny 10
77	Podložka 10
78	Skrutka s imbusovou hlavou M10 x 25
79	Koleso
80	Podvozok
81	Skrutka s imbusovou hlavou M8 x 50
82	Samosvorná matica M8
83	Skrutka s imbusovou hlavou M8 x 16
84	Skrutka s imbusovou hlavou M8 x 50
85	Koliesko
86	Nylonový kus
87	Kolík
88	Pažnica
89	Kolík piestovej tyče
90	Samosvorná matica M14
91	Podložka 14
92	Priechodka
93	Externá páčka nožníc
94	Interná páčka nožníc
95	Stôl
96	Bezpečnostná tyčka
97	Skrutka s imbusovou hlavou M14 x 40
98	Skrutka s imbusovou hlavou M10 x 18
99	Podložka
100	Reťaz
101	Ojnica
102	Matka M6
103	Ojnica
104	Rúčka termokompresného spájania
105	Driek rúčky
106	Torzná pružina
107	Objímka
108	Skrutka s imbusovou hlavou M8 x 40
109	Neaktívna skrutka M5 x 12
110	Rúčka trasenia
111	Kolík pružiny 5 x 14
112	Matica M8
113	Neaktívna skrutka M6 x 8
114	Spojová doska
115	Rúčka
116	Neaktívna skrutka M6 x 25
117	Pažnica rozstupu
118	Podložka pružiny 12
119	Skrutka s imbusovou hlavou M12 x 30

ZDVÍHACÍ STÔL BS100L



POR. Č.	POPIS
1	Staufferova mastenica M6
2	Ložisko GE30ZS
3	Piestová tyč
4	Prachový kryt Ø43 x Ø35 x 5
5	Karabínka Ø55
6	Kryt valca
7	Plochý krúžok Ø31,5 x 2,65
8	Karabínka Ø60
9	Plochý krúžok Ø55 x 2,65
10	Karabínka Ø32
11	Piest
12	Kompozitové tesnenie
13	Zvar valca
14	Závlačka 4 x 35
15	Ventil na predídenie výbuchu
16	Pružina
17	Podložka kompozitového tesnenia 18
18	Fitingový spoj
19	Podložka kompozitového tesnenia 14
20	Vysokotlaková hadica
21	Spoj
22	Nastaviteľné sedlo pažnice
23	Plochý krúžok Ø18x 2,4
24	Nastaviteľná pažnica
25	Sedlo pružiny
26	Pružina
27	Kužeľový ventil
28	Pažnica kontrolného ventilu
29	Plochý krúžok Ø6,9 x 1,8
30	Oceľová guľa Ø7
31	Pažnica ventilu regulovania rýchlosti
32	Plochý krúžok Ø15 x 2,65
33	Sedlo pružiny regulovania rýchlosti
34	Pružina regulovania rýchlosti
35	Posúvačový ventil regulovania rýchlosti
36	Plochý krúžok Ø20 x 2,65
37	Y krúžok Ø20 x Ø28 x 5
38	Plunžer čerpadla
39	Pružina
40	Pružina
41	Teleso čerpadla
42	Slučka
43	Podložka 5
44	Vypúšťacia pružina
45	Plochý krúžok Ø14 x 2,4
46	Upchávka
47	Vypúšťacia páčka
48	Plochý krúžok Ø4 x 1,8
49	Priechodka vypúšťacej páčky
50	Plochý krúžok Ø10,6 x 2,65
51	Vypúšťacia páčka
52	Priechodka
53	Podložka 6
54	Podložka pružiny 6
55	Skrutka s imbusovou hlavou M6 x 16
56	Oceľová guľa Ø5
57	Mechanizmus sedla pružiny
58	Pružina na regulovanie tlaku
59	Matica na regulovanie tlaku
60	Plochý krúžok Ø8 x 1,8
61	Skrutka
62	Plochý krúžok Ø10 x 2,65
63	Upchávka
64	Karabínka 10
65	Závlačka 3,2 x 20
66	Pažnica rozstupu
67	Prítlačný valček
68	Kolík prítlačného valčeka
69	Držiak pedálu
70	Kolík čapu pedálu
71	Skrutka s imbusovou hlavou M6 x 40
72	Silentblok
73	Pár pedálu
74	Guma pedálu
75	Podložka 8
76	Podložka pružiny 8
77	Skrutka s imbusovou hlavou lt M8 x 16
78	Koleso 8"
79	Matica M10
80	Podložka pružiny 10
81	Podložka 10
82	Skrutka s imbusovou hlavou M10 x 25
83	Koleso 8"
84	Podvozok
85	Skrutka s imbusovou hlavou M8 x 50
86	Samosvorná matica M8
87	Skrutka s imbusovou hlavou M8 x 16
88	Skrutka s imbusovou hlavou M8 x 10
89	Koliesko
90	Nylonový kus
91	Skrutka s imbusovou hlavou M8 x 20
92	Kolík
93	Pažnica
94	Kolík piestovej tyče
95	Samosvorná matica M14
96	Podložka 14
97	Priechodka
98	Externá páčka nožníc
99	Interná páčka nožníc
100	Stôl
101	Bezpečnostná tyčka
102	Skrutka s imbusovou hlavou M14 x 40
103	Skrutka s imbusovou hlavou M10 x 18
104	Podložka
105	Reťaz
106	Ojnica
107	Matka M6
108	Ojnica
109	Rúčka termokompresného spájania
110	Driek rúčky
111	Torzná pružina
112	Objímka
113	Skrutka s imbusovou hlavou M8 x 40
114	Neaktívna skrutka M5 x 12
115	Rúčka trasenia
116	Kolík pružiny 5 x 14
117	Matica M8
118	Neaktívna skrutka M6 x 8
119	Spojová doska
120	Rúčka
121	Neaktívna skrutka M6 x 25
122	Pažnica rozstupu
123	Podložka pružiny 12
124	Skrutka s imbusovou hlavou M12 x 30

Vyhlásenie o zhode

AJ Produkter AB týmto potvrdzuje, že:

Výrobok:	Hydraulický zdvíhací stôl
Číslo výrobku:	31020 (BS100L)
Zodpovedá smernici:	2006/42/EC
Harmonizované normy:	-
Výrobca:	Hardlift Equipment Co. Ltd Datong Road, Binhu District WUXI, Jiangsu CHINA

Halmstadas, 2016-03-01



Edward Van Den Broek
Produktový manažer, AJ Produkter AB

AJ Produkter AB
301 82 Halmstad, Sweden
www.ajprodukty.sk

Instrukcja obsługi

[31020] Hydrauliczny stół podnoszący



Uwaga: Właściciele i operatorzy sprzętu MAJĄ OBOWIĄZEK zapoznać się i zrozumieć instrukcję obsługi przed rozpoczęciem użytkowania.

EURO-AFRIQUE TRADING

Wersja 1.0

ZDECYDOWANIE WIĘCEJ™

Instrukcja użytkowania i konserwacji

PRZED ROZPOCZĘCIEM UŻYTKOWANIA STOŁU PODNOSZĄCEGO NALEŻY PRZECZYTAĆ W CAŁOŚCI NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ I ZROZUMIEĆ TREŚCI W NIEJ ZAWARTE. INSTRUKCJĘ NALEŻY ZACHOWAĆ DO PÓŹNIEJSZEGO WGLĄDU. W RAZIE ZAGUBIENIA LUB UTRATY INSTRUKCJI, NALEŻY SIĘ SKONTAKTOWAĆ Z LOKALNYM DOSTAWĆA SPRZĘTU W CELU UZYSKANIA NOWEJ. TAKŻE W PRZYPADKU ZAGUBIENIA NALEPKI OSTRZEGAWCZEJ/INFORMACYJNEJ, NALEŻY SIĘ SKONTAKTOWAĆ Z LOKALNYM DOSTAWCĄ W CELU UZYSKANIA NOWEJ.

UWAGA: W niniejszej instrukcji, OSTRZEŻENIE oznacza zagrożenie grożące śmiercią lub kalectwem. uwaga OZNACZA zagrożenie mogące prowadzić do mniejszych obrażeń lub uszkodzenia mienia.

1. OSTRZEŻENIE

1. NIE WOLNO wkładać rąk ani stóp w mechanizm nożycowy.
2. NIE WOLNO zezwalać osobom postronnym na przebywanie przed lub za stołem, gdy jest on w ruchu.
3. NIE WOLNO przemieszczać stołu, gdy znajduje się w pozycji uniesionej. Grozi to upadkiem ładunku.
4. NIE WOLNO wchodzić pod stół.
5. NIE WOLNO przekraczać maksymalnego dopuszczalnego obciążenia.
6. NIE WOLNO umieszczać stóp przed rolkami i kołami. Grozi to obrażeniami.
7. NALEŻY OBSEROWOWAĆ różnicę poziomów i twardość podłogi podczas przemieszczania stołu. Nagła zmiana kąta nachylenia lub twardości grozi upadkiem ładunku.
8. NIE WOLNO używać stołu na spadkach i wzniesieniach, gdyż grozi to utratą kontroli nad urządzeniem i może stanowić zagrożenie dla zdrowia i mienia
9. NIE WOLNO używać stołu do przewozu osób. Grozi to poważnymi obrażeniami.

2. UWAGA

1. Należy zapoznać się z niniejszą instrukcją i zrozumieć jej treść w zakresie montażu, użytkowania i konserwacji sprzętu. Nieznajomość instrukcji grozi wypadkiem.
2. Stół podnoszący to urządzenie zaprojektowane do unoszenia i opuszczania ładunków o wadze wskazanej na oznaczeniach. NIE WOLNO używać stołu do celów niewyszczególnionych w niniejszej instrukcji.
3. NIE WOLNO zezwalać na obsługę stołu osobom, które nie zapoznały się z instrukcją.
4. NIE WOLNO zbyt szybko opuszczać stołu. Grozi to upadkiem ładunku i stwarza zagrożenia dla zdrowia.
5. MONITOROWAĆ stan ładunku. Odstąpić od użytkowania stołu, jeśli ładunek straci stabilność.
6. Zablokować stół w miejscu podczas rozładunku.
7. NIE WOLNO umieszczać ładunku z boku powierzchni załadunkowej. Co najmniej 80% ładunku musi znajdować się na blacie.
8. NIE WOLNO użytkować stołu z niestabilnymi, niezamocowanymi i niezabezpieczonymi ładunkami.
9. NALEŻY wykonywać naprawy i konserwację zgodnie z planem przedstawionym w niniejszej instrukcji.
10. NIE WOLNO wprowadzać modyfikacji w konstrukcji stołu bez pisemnej zgody producenta.
11. NALEŻY zdjąć ładunek ze stołu i użyć blokady bezpieczeństwa w celu uniemożliwienia stołowi samoistnego opuszczenia się podczas konserwacji.
12. Nasz stół podnoszący nie jest wodoodporny. Należy go używać w suchych środowiskach.

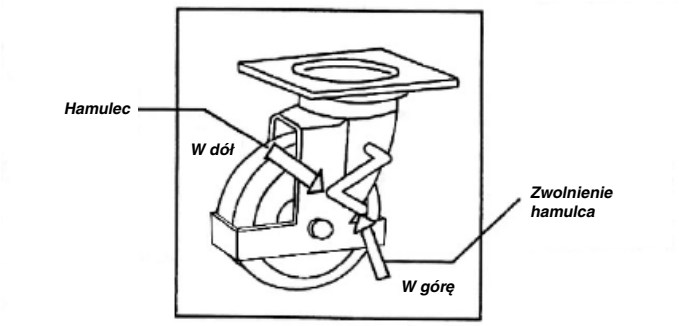
3. INSPEKCJE DZIENNE

Dzienne inspekcje to skuteczny sposób na odnalezienie usterek. Należy kontrolować wymienione poniżej aspekty.

Przed rozpoczęciem użytkowania.

UWAGA

NIE UŻYWAĆ stołu w przypadku stwierdzenia jakiejkolwiek usterki.
(1) Wykluczyć zarysowania, wygięcia, pęknięcia i odkształcenia stołu.
(2) Wykluczyć wycieki oleju z cylindra.
(3) Wykluczyć odchylenia ramy od pionu.
(4) Sprawdzić płynność pracy kół.
(5) Sprawdzić funkcjonowanie hamulców.
(6) Sprawdzić dokręcenie wszystkich śrub i nakrętek.



4. OBSŁUGA STOŁU PODNOSZĄCEGO

4-1. Używanie hamulca.

UWAGA

Zablokować koła stołu, gdy nie jest używany, aby zapobiec nagłemu odjeżdżaniu. Hamulec znajduje się na kole skrętnym po prawej stronie.
(1) Aby zahamować, należy wcisnąć pedał hamulca.
(2) Aby umożliwić ruch stołu, należy zdjąć nogę z hamulca.

4-2 Podnoszenie ładunków przy pomocy stołu

OSTRZEŻENIE

1. NIE WOLNO przekraczać maksymalnego dopuszczalnego obciążenia stołu.
2. NALEŻY umieścić minimum 80% ładunku na powierzchni stołu.

Wcisnąć pedał podnoszenia kilka razy, aż stół osiągnie żądane położenie.
Stół nie uniesie się ponad maksymalną wysokość wskazaną przez producenta nawet w przypadku dalszego wciskania pedału.
Po osiągnięciu maksymalnej wysokości, stół delikatnie się opuści.

MAKSYMALNE OBCIĄŻENIE STOŁU	
BS50L	**BS100L**
500KG	**1000KG**

UWAGA:

Cylinder hydrauliczny zaprojektowano, aby utrzymać wysokość stołu. W układach hydraulicznych normą jest bardzo powolne opuszczanie się stołu na przestrzeni czasu. Proszę pilnować, aby stół nie znajdował się na jednakowej wysokości przez długi czas.

4-3. Opuszczanie ładunków przy pomocy stołu

OSTRZEŻENIE

NIE WOLNO wkładać stóp ani dłoni do mechanizmu nożycowego.

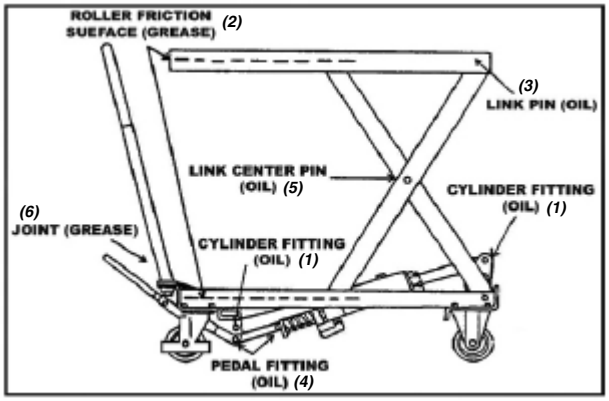
5. SPECYFIKACJA

Model	Nośność (kg)	Blat (mm)	Wys. stołu (mm)	Amplituda wys. (mm)	DxSxW (mm)	Skoków do wys. maks. (orientacyjnie)	Koła Ø (mm)	Waga (kg)
BS50L	500	800 x 1200	370 - 1190	820	1400 x 800 x1190	80	160	160
BS100L	1000	800 x 1200	425 - 1225	800	1400 x 800 x1225	90	200	163

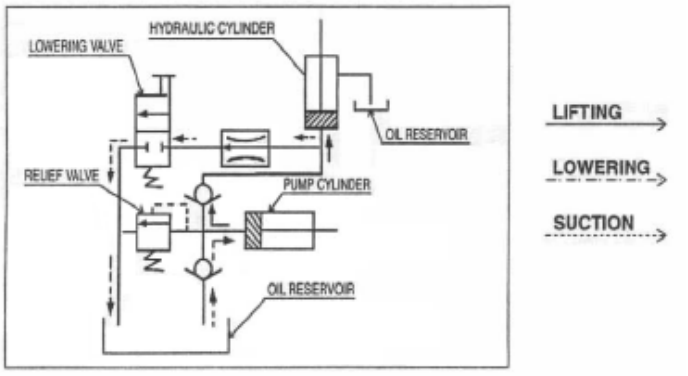
6. INSTRUKCJA KONSERWACJI

6.1-1. Smarować wszystkie punkty smarne opisane poniżej - raz w miesiącu:
6.2.Wymieniać olej hydrauliczny co 12 miesięcy.

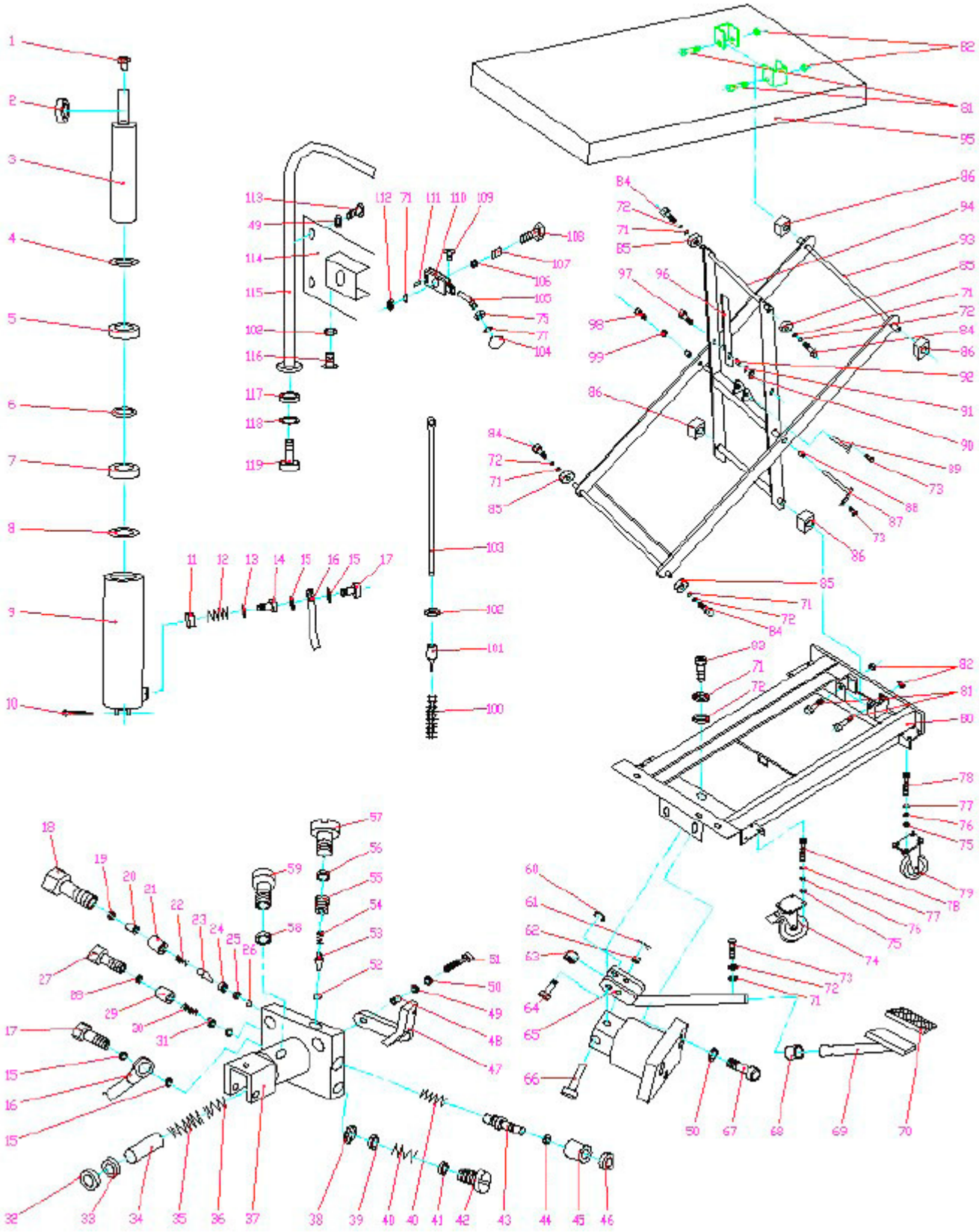
Punkty smarne
(1) Mocowanie cylindra ..... Olej
(2) Powierzchnia tarcia tocznego ..... Smar
(3) Spojenie ramy ..... Olej
(4) Mocowanie pedału ..... Olej
(5) Centralne spojenie ramy ..... Olej
(6) Styk ..... Smar
(7) Smarowniczka ..... Smar



7. OBWÓD HYDRAULICZNY

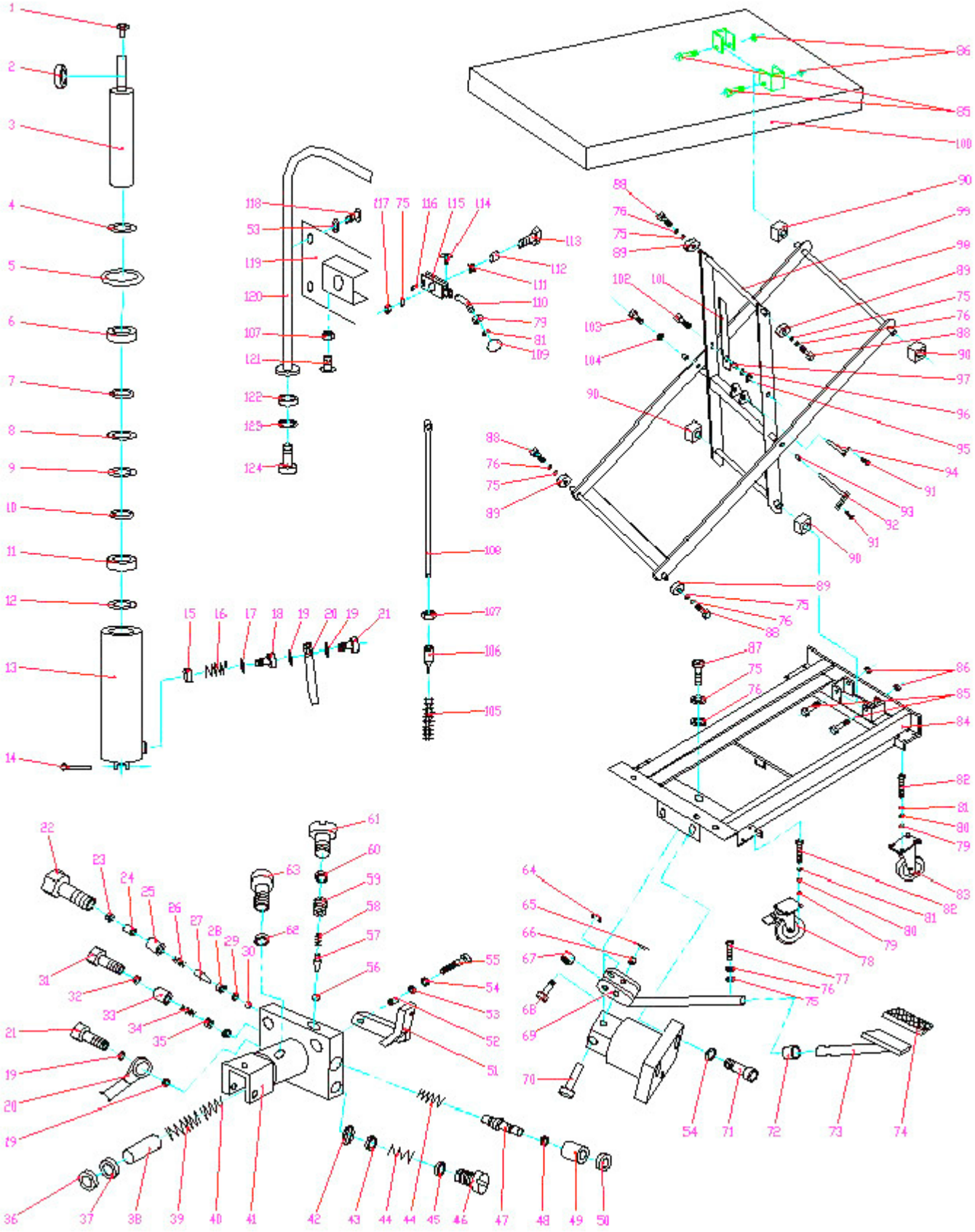


LIFT TABLE BS50L



Lp.	OPIS
1	Smarownica kapturowa M6
2	Łożysko GE30ZS
3	Trzon tłokowy
4	Osłona przeciwkurzowa Ø43 × Ø35 × 5
5	Osłona cylindra
6	Pierścień zatrzaskowy Ø20
7	Tłok
8	Wypełnienie kompozytowe Ø45 × Ø35 × 16,4
9	Cylinder zgrzewający
10	Zawleczka 4×35
11	Zawór zapobiegający pęknięciu
12	Sprężyna
13	Podkładka plomby kompozytowej 18
14	Złącze śrubunek
15	Podkładka plomby kompozytowej 14
16	Wąż wysokociśnieniowy
17	Złącze
18	Gniazdo obudowy
19	Pierścień O Ø18 x 2,4
20	Regulowana obudowa
21	Gniazdo sprężyny
22	Sprężyna
23	Zawór stożkowy
24	Obudowa zaworu kontrolnego
25	Pierścień O Ø6,9 x 1,8
26	Kulka stalowa Ø7
27	Obudowa zaworu regulującego prędkość
28	Pierścień O Ø15 x 2,65
29	Gniazdo sprężyny regulującej prędkość
30	Sprężyna regulująca prędkość
31	Zawór suwakowy regulujący prędkość
32	Pierścień O Ø20 x 2,65
33	Pierścień Y Ø20 x Ø28 x 5
34	Tłok pompy
35	Sprężyna
36	Sprężyna
37	Korpus pompy
38	Siatka
39	Podkładka 5
40	Sprężyna rozładowująca
41	Pierścień O Ø14 x 2,4
42	Zaślepka
43	Dźwignia rozładowująca
44	Pierścień O Ø4 x 1,8
45	Tuleja dźwigni rozładowującej
46	Pierścień O Ø4 x 1,8
47	Dźwignia rozładowująca
48	Tuleja
49	Podkładka 6
50	Podkładka sprężyny 6
51	Śruba z gniazdem sześciokątnym M6 x 16
52	Kulka stalowa Ø5
53	Zespół siedziska sprężyny
54	Sprężyna regulująca ciśnienie
55	Nakrętka regulująca ciśnienie
56	Pierścień O Ø8 x 1,8
57	Śruba
58	Pierścień O Ø10 x 2,65
59	Zaślepka
60	Pierścień zatrzaskowy 10
61	Zawleczka 3,2 x 20
62	Tuleja dystansowa
63	Wałek dociskowy
64	Trzpień wałka dociskowego
65	Uchwyt pedału
66	Sworzeń pedału
67	Śruba z gniazdem sześciokątnym M6 x 40
68	Tuleja gumowa
69	Pedał
70	Gumowa osłona pedału
71	Podkładka 8
72	Podkładka sprężyny 8
73	Śruba z łbem sześciokątnym M8 x 16
74	Koło
75	Nakrętka M10
76	Podkładka sprężyny 10
77	Podkładka 10
78	Śruba z gniazdem sześciokątnym M10 x 25
79	Koło
80	Podwozie
81	Śruba z łbem sześciokątnym M8 x 50
82	Nakrętka samoblokująca M8
83	Śruba z gniazdem sześciokątnym M8 x 16
84	Śruba z łbem sześciokątnym M8 x 50
85	Wałek
86	Element nylonowy
87	Trzpień
88	Tuleja
89	Trzpień trzonu tłoka
90	Nakrętka samoblokująca M14
91	Podkładka 14
92	Tuleja
93	Zewnętrzna dźwignia nożycowa
94	Wewnętrzna dźwignia nożycowa
95	Blat
96	Pręt bezpieczeństwa
97	Śruba z łbem sześciokątnym M14 x 40
98	Śruba z łbem sześciokątnym M10 x 18
99	Podkładka
100	Łańcuch
101	Korbowód
102	Nakrętka M6
103	Korbowód
104	Złącze kulkowe uchwytu
105	Trzon uchwytu
106	Sprężyna skrętna
107	Rękaw
108	Śruba z gniazdem sześciokątnym M8 x 40
109	Śruba tylna M5 x 12
110	Uchwyt
111	Trzpień sprężyny 5 x 14
112	Nakrętka M8
113	Śruba tylna M6 x 8
114	Płyta łącząca
115	Uchwyt
116	Śruba tylna M6 x 25
117	Tuleja dystansowa
118	Podkładka sprężyny 12
119	Śruba sześciokątna M12 x 30

LIFT TABLE BS100L



Lp.	OPIS
1	Smarownica kapturowa M6
2	Łożysko GE30ZS
3	Trzon tłokowy
4	Osłona przeciwkurzowa Ø40 × Ø32 × 5
5	Pierścień zatrzaskowy Ø55
6	Osłona cylindra
7	Pierścień O Ø31,5 x 2,65
8	Pierścień zatrzaskowy Ø60
9	Pierścień O Ø55 x 2,65
10	Pierścień zatrzaskowy Ø32
11	Tłok
12	Plomba kompozytowa
13	Cylinder zgrzewający
14	Zawleczka 4 x 35
15	Zawór zapobiegający pęknięciu
16	Sprężyna
17	Podkładka plomby kompozytowej 18
18	Złącze śrubunek
19	Podkładka plomby kompozytowej 14
20	Wąż wysokociśnieniowy
21	Złącze
22	Gniazdo obudowy
23	Pierścień O Ø18x 2,4
24	Regulowana obudowa
25	Gniazdo sprężyny
26	Sprężyna
27	Zawór stożkowy
28	Obudowa zaworu kontrolnego
29	Pierścień O Ø6,9 x 1,8
30	Kulka stalowa Ø7
31	Obudowa zaworu regulującego prędkość
32	Pierścień O Ø15 x 2,65
33	Gniazdo sprężyny regulującej prędkość
34	Sprężyna regulująca prędkość
35	Zawór suwakowy regulujący prędkość
36	Pierścień O Ø20 x 2,65
37	Pierścień Y Ø20 x Ø28 x 5
38	Tłok pompy
39	Sprężyna
40	Sprężyna
41	Korpus pompy
42	Siatka
43	Podkładka 5
44	Sprężyna rozładowująca
45	Pierścień O Ø14 x 2,4
46	Zaślepka
47	Dźwignia rozładowująca
48	Pierścień O Ø4 x 1,8
49	Tuleja dźwigni rozładowującej
50	Pierścień O Ø10,6 x 2,65
51	Dźwignia rozładowująca
52	Tuleja
53	Podkładka 6
54	Podkładka sprężyny 6
55	Śruba z gniazdem sześciokątnym M6 x 16
56	Kulka stalowa Ø5
57	Zespół gniazda sprężyny
58	Sprężyna regulująca ciśnienie
59	Nakrętka regulująca ciśnienie
60	Pierścień O Ø8 x 1,8
61	Śruba
62	Pierścień O Ø10 x 2,65
63	Zaślepka
64	Pierścień zatrzaskowy 10
65	Zawleczka 3,2 x 20
66	Tuleja dystansowa
67	Wałek dociskowy
68	Trzpień wałka dociskowego
69	Uchwyt pedału
70	Sworzeń pedału
71	Śruba z gniazdem sześciokątnym M6 x 40
72	Tuleja gumowa
73	Pedał
74	Gumowa osłona pedału
75	Podkładka 8
76	Podkładka sprężyny 8
77	Śruba z łbem sześciokątnym M8 x 16
78	Koło 8”
79	Nakrętka M10
80	Podkładka sprężyny 10
81	Podkładka 10
82	Śruba z gniazdem sześciokątnym M10 x 25
83	Koło 8”
84	Podwozie
85	Śruba z łbem sześciokątnym M8 x 50
86	Nakrętka samoblokująca M8
87	Śruba z gniazdem sześciokątnym M8 x 16
88	Śruba z łbem sześciokątnym M8 x 10
89	Wałek
90	Element nylonowy
91	Śruba z łbem sześciokątnym M8 x 20
92	Trzpień
93	Tuleja
94	Trzpień trzonu tłoka
95	Nakrętka samoblokująca M14
96	Podkładka 14
97	Tuleja
98	Zewnętrzna dźwignia nożycowa
99	Wewnętrzna dźwignia nożycowa
100	Blat
101	Pręt bezpieczeństwa
102	Śruba z łbem sześciokątnym M14 x 40
103	Śruba z łbem sześciokątnym M10 x 18
104	Podkładka
105	Łańcuch
106	Korbowód
107	Nakrętka M6
108	Korbowód
109	Złącze kulkowe uchwytu
110	Trzon uchwytu
111	Sprężyna skrętna
112	Rękaw
113	Śruba z gniazdem sześciokątnym M8 x 40
114	Śruba tylna M5 x 12
115	Uchwyt
116	Trzpień sprężyny M5 x 12
117	Nakrętka M8
118	Śruba tylna M6 x 8
119	Płyta łącząca
120	Uchwyt
121	Śruba tylna M6 x 25
122	Tuleja dystansowa
123	Podkładka sprężyny 12
124	Śruba sześciokątna M12 x 30

CE

Deklaracja zgodności

AJ Produkter AB niniejszym zaświadcza, że:

Produkt:	Hydrauliczny stół podnoszący
Nr art.:	31020 (BS100L)
Jest zgodny z dyrektywą:	2006/42/EC
Normy zharmonizowane:	-
Producent:	Hardlift Equipment Co. Ltd Datong Road, Binhu District WUXI, Jiangsu CHINA

Halmstad 2016-03-01



Edward Van Den Broek
Product Manager, AJ Produkter AB

EURO-AFRIQUE TRADING

AJ Produkter AB
301 82 Halmstad, Sweden
www.ajprodukty.pl

Operating Instructions

[31020] Hydraulic lifting table



Note: The owner and user MUST read and understand these operating instructions before using this product.

EURO-AFRIQUE TRADING

SURPRISINGLY MORE™

Version 1.0

Operation and Service Manual

BEFORE OPERATING THE LIFT TABLE, READ THIS MANUAL CAREFULLY AND UNDERSTAND COMPLETELY. KEEP THIS MANUAL ON FILE FOR FUTURE REFERENCE. IF THIS IS LOST, PLEASE CONTACT YOUR LOCAL SUPPLIER FOR A NEW COPY. ALSO, IF THE WARNING/ CAUTION DECAL ON THE UNIT IS LOST, PLEASE CONTACT YOUR LOCAL SUPPLIER FOR A NEW DECAL.

NOTE: On this manual, WARNING means the danger which can lead to death or serious injury. CAUTION means the danger which can lead to slight injury or property damage.

1. WARNING

1.DO NOT put foot or hand in scissors mechanism.
2.DO NOT allow other person to stand in front of or behind lift table when it is moving.
3.DO NOT move lift table when table is in raised position. Load could fall down.
4.DO NOT enter under table.
5.DO NOT overload lift table.
6.DO NOT put foot in front of rolling wheels. Injury could result.
7.WATCH difference and hardness of floor level when moving lift table. Load could fall down.
8.DO NOT use lift table on slope or inclined surface, lift table may become uncontrollable and create danger.
9.DO NOT lift people. People could fall down and suffer severe injury.

2. CAUTION

1.Read this operation manual carefully and understand completely operating lift table. Improper operation could create danger.
2.This lift table is a movable lifter designed to lift or lower rated load on table. NO NOT use lift table for other purpose than its intended use.
3.DO NOT allow person to operate lift table who does not understand its operation.
4.DO NOT lower table too fast. Load could fall down and create danger.
5.KEEP watching the condition of load. Stop operating lift table if load becomes unstable.
6.Byake lift table when sliding load on off table.
7.DO NOT side or end load. Load must be distributed on at least 80%of table area.
8.DO NOT use lift table with unstable, unbalanced loosely stacked load.
9.Practice maintenance work according to service instructions.
10. DO NOT modify lift table without manufacturer's written consent.
11. REMOVE load from table and use safety stopper to prevent table from lowering when servicing lift table.
12. This lift table is not designed to be water resistant. Use lift table under dry condition.

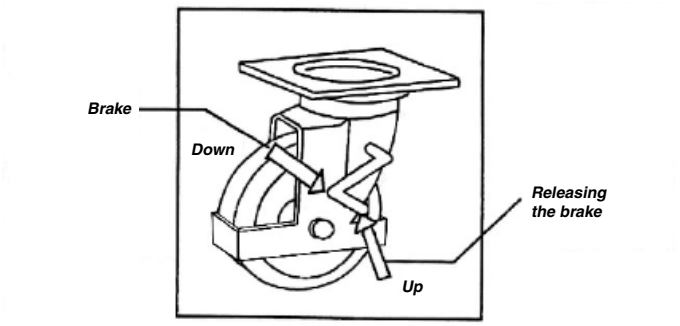
3. DAILY INSPECTION

Daily inspection is effective to find the malfunction or fault on lift table. Check lift table on the following points

Before operation.

CAUTION

DO NOT use lift table if any malfunction or fault is found.
(1) Check for scratch, bending or cracking on the lift table.
(2) Check if there is any oil leakage from the cylinder.
(3) Check the vertical creep of the table.
(4) Check the smooth movement of the wheel.
(5) Check the function of brake.
(6) Check if all the bolt and nuts are tightened firmly.



4. OPERATING LIFT TABLE

4-1. How to use the brake.

CAUTION

Brake lift table when not moving it in order to prevent sudden movement.
The brake is equipped with the swivel caster on the right side.
(1) Braking the wheel, press the brake pedal.
(2) Releasing the brake, lift up the brake pedal.

4-2 Raise the lift table

WARNING

1. DO NOT overload lift table, stay within its rated capacity.
2. DO NOT side end load must be distributed on at least 80% of table area.
Press the lifting pedal several times the until the table reaches the desired position.
The table does not elevate after reaching the highest position even if the lifting pedal is pressed.
The table lowers slightly after reaching the highest position.

MAXIMUM CAPACITY OF TABLE	
BS50L	**BS100L**
500KG	**1000KG**

NOTE:

The hydraulic cylinder is designed to hold table. As is the nature of the hydraulic system, table lowers very
slowly over and extended period of time, Please note the table does not stay at the same position
ionindefiinitely.

4-3. Lowering table

WARNING

DO NOT put foot or hand in scissors mechanism.
Pull the lowering down and table lowers.

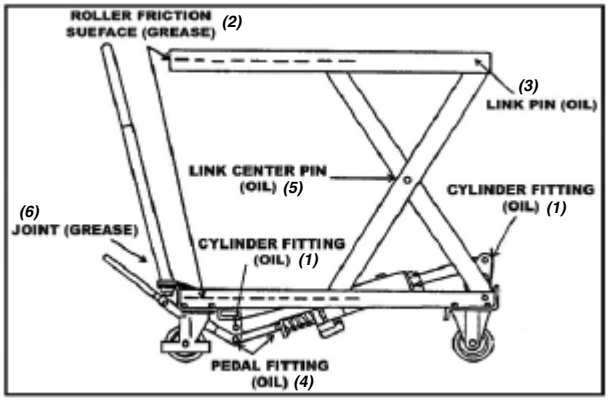
5. SPECIFICATIONS

Model	Capacity (kg)	Table (mm)	Table Height (mm)	Stroke (mm)	L×W×H (mm)	Pedal to top. (approx.times)	Wheel Ø (mm)	Weight (kg)
BS50L	500	800 x 1200	370 - 1190	820	1400 x 800 x1190	80	160	160
BS100L	1000	800 x 1200	425 - 1225	800	1400 x 800 x1225	90	200	163

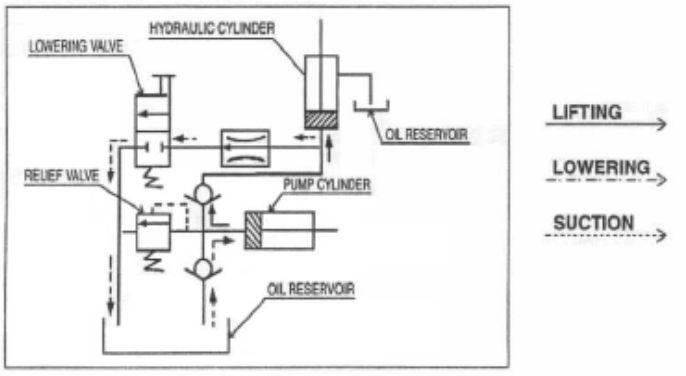
6. SERVICE INSTRUCTION

6.1-1. Lubricate each point described below every month:
6.2.Change hydraulic oil every 12 months.

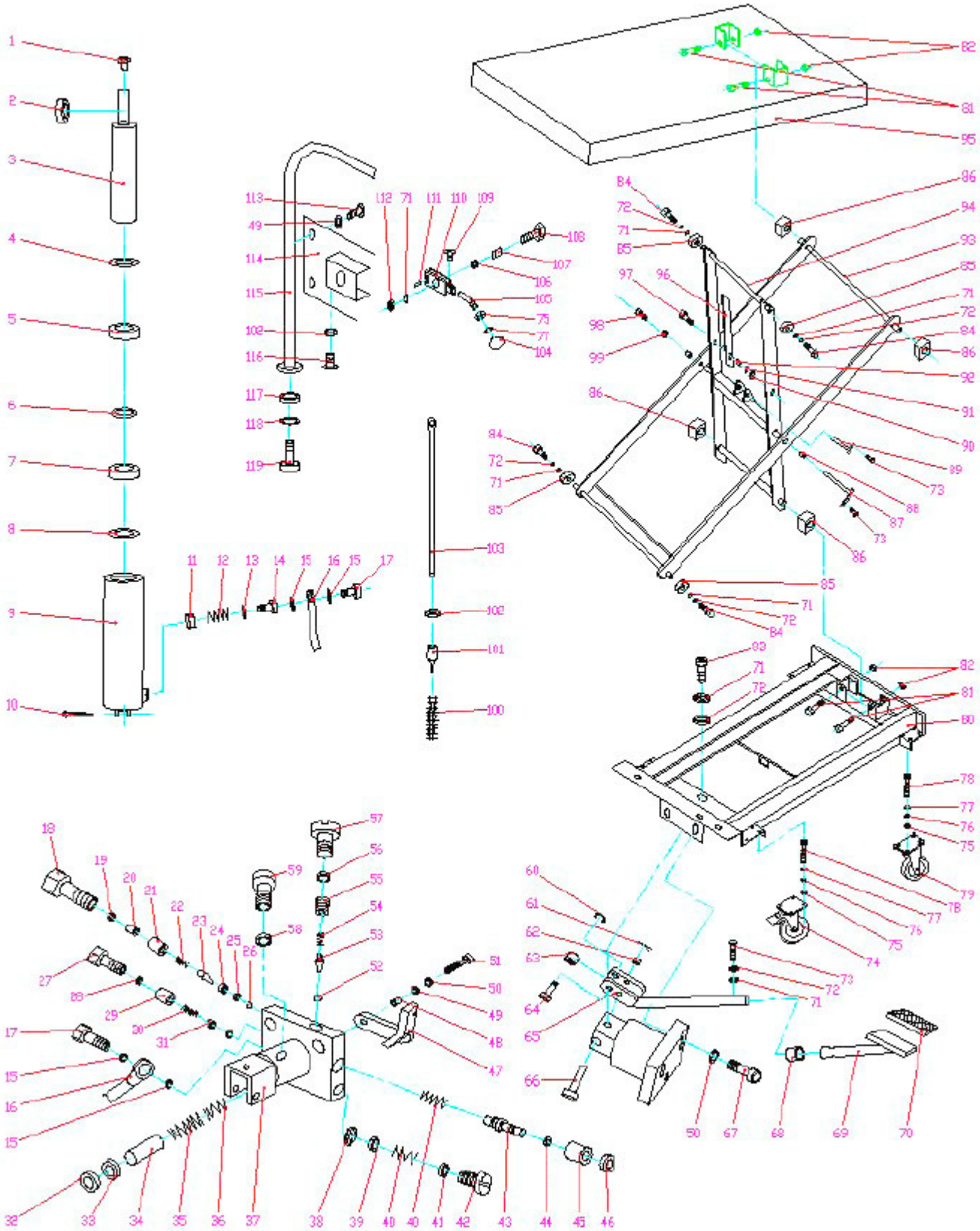
Lubricating Points
(1) Fitting of cylinder ..... Oil
(2) Roller friction surface ..... Grease
(3) Link Pin ..... Oil
(4) Pedal fitting point ..... Oil
(5) Link center pin ..... Oil
(6) Joint ..... Grease
(7) Grease nipple ..... Grease



7. HYDRAULIC CIRCUIT

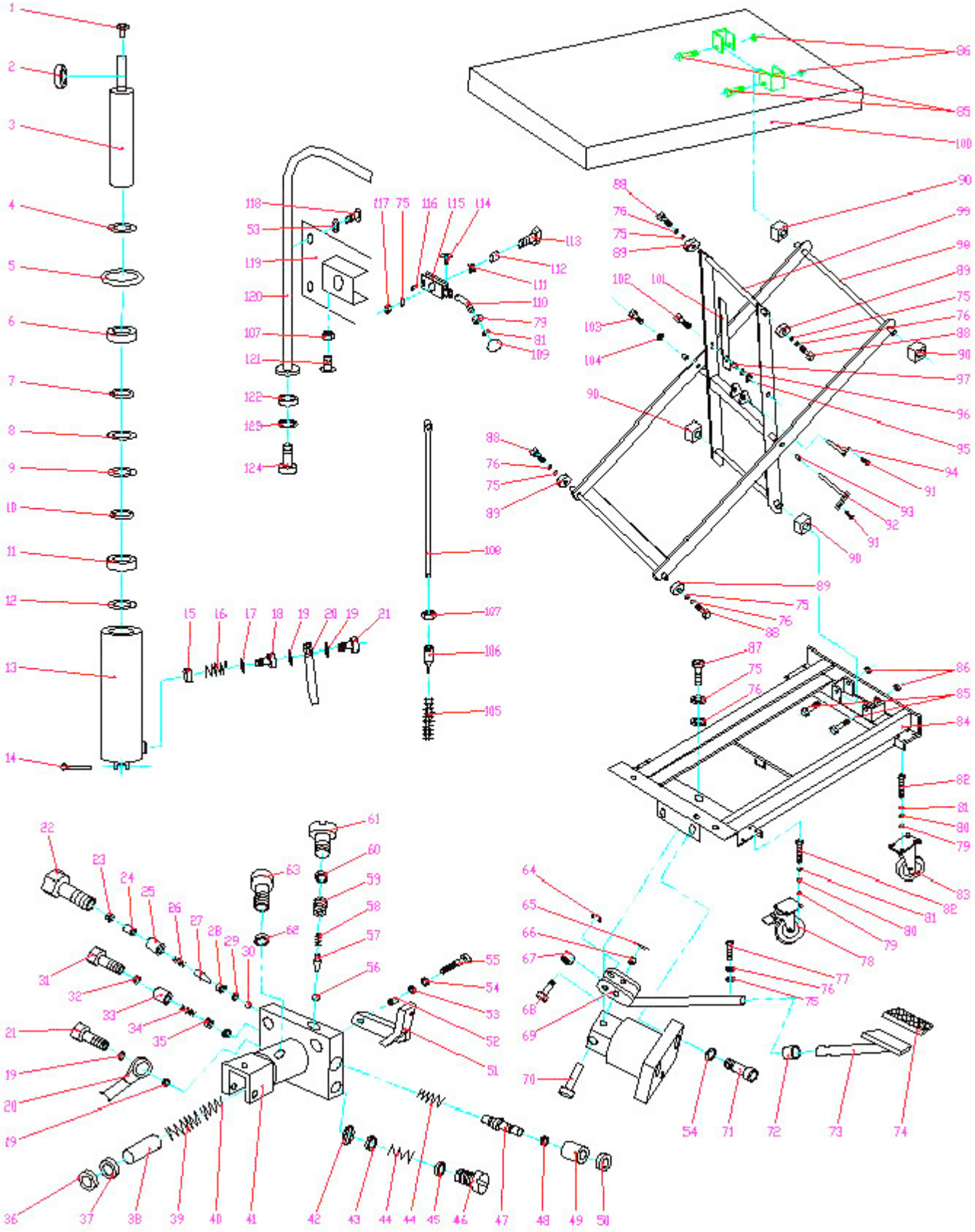


LIFT TABLE BS50L



NO.	DESCRIPTION
1	Grease cup M6
2	Bearing GE30ZS
3	Piston Rod
4	Dust cover Ø43 × Ø35 × 5
5	Cylinder cover
6	Snap ring Ø20
7	Piston
8	Composite packing Ø45 × Ø35 × 16,4
9	Cylinder welding
10	Split pin 4×35
11	Prevent burst valve
12	Spring
13	Composite packing washer 18
14	Union joint
15	Composite packing washer 14
16	High pressure hose
17	Joint
18	Adjust casing seat
19	O-ring Ø18 x 2,4
20	Adjust casing
21	Spring seat
22	Spring
23	Conical valve
24	Check valve casing
25	O-ring Ø6,9 x 1,8
26	Steel ball Ø7
27	Regulating speed valve casing
28	O-ring Ø15 x 2,65
29	Regulating speed spring seat
30	Regulating speed spring
31	Regulating speed slide-valve
32	O-ring Ø20 x 2,65
33	Y-ring Ø20 x Ø28 x 5
34	Pump plunger
35	Spring
36	Spring
37	Pump body
38	Mesh
39	Washer 5
40	Discharge spring
41	O-ring Ø14 x 2,4
42	Plug
43	Discharge lever
44	O-ring Ø4 x 1,8
45	Discharge lever bushing
46	O-ring Ø4 x 1,8
47	Discharge lever
48	Bushing
49	Washer 6
50	Spring washer 6
51	Hex socket screw bolt M6 x 16
52	Steel ball Ø5
53	Spring seat assembly
54	Regulating pressure spring
55	Regulating pressure nut
56	O-ring Ø8 x 1,8
57	Screw
58	O-ring Ø10 x 2,65
59	Plug
60	Snap ring 10
61	Split pin 3,2 x 20
62	Spacing casing
63	Pressure roller
64	Pressure roller pin
65	Pedal holder
66	Pedal pivot pin
67	Hex socket screw bolt M6 x 40
68	Rubber bushing
69	Pedal pair
70	Pedal rubber
71	Washer 8
72	Spring washer 8
73	Hexagon head bolt M8 x 16
74	Wheel
75	Nut M10
76	Spring washer 10
77	Washer 10
78	Hex socket screw bolt M10 x 25
79	Wheel
80	Chassis
81	Hexagon head bolt M8 x 50
82	Self-locking nut M8
83	Hex socket screw bolt M8 x 16
84	Hexagon head bolt M8 x 50
85	Roller
86	Nylon piece
87	Pin
88	Bushing
89	Pin for piston rod
90	Self-locking nut M14
91	Washer 14
92	Bushing
93	External scissors lever
94	Internal scissors lever
95	Table
96	Safety rod
97	Hexagon head bolt M14 x 40
98	Hexagon head bolt M10 x 18
99	Washer
100	Chain
101	Connecting rod
102	Nut M6
103	Connecting rod
104	Ball bonding of handle
105	Handle shank
106	Torsion spring
107	Sleeve
108	Hex headed screw bolt M8 x 40
109	Dormant bolt M5 x 12
110	Shake handle
111	Spring pin 5 x 14
112	Nut M8
113	Dormant bolt M6 x 8
114	Joint board
115	Handle
116	Dormant bolt M6 x 25
117	Spacing casing
118	Spring washing 12
119	Hex screw M12 x 30

LIFT TABLE BS100L



NO.	DESCRIPTION
1	Grease cup M6
2	Bearing GE30ZS
3	Piston Rod
4	Dust cover Ø40 × Ø32 × 5
5	Snap ring Ø55
6	Cylinder cover
7	O-ring Ø31,5 x 2,65
8	Snap ring Ø60
9	O-ring Ø55 x 2,65
10	Snap ring Ø32
11	Piston
12	Composite packing
13	Cylinder welding
14	Split pin 4 x 35
15	Prevent burst valve
16	Spring
17	Composite packing washer 18
18	Union joint
19	Composite packing washer 14
20	High pressure hose
21	Joint
22	Adjust casing seat
23	O-ring Ø18x 2,4
24	Adjust casing
25	Spring seat
26	Spring
27	Conical valve
28	Check valve casing
29	O-ring Ø6,9 x 1,8
30	Steel ball Ø7
31	Regulating speed valve casing
32	O-ring Ø15 x 2,65
33	Regulating speed spring seat
34	Regulating speed spring
35	Regulating speed slide-valve
36	O-ring Ø20 x 2,65
37	Y-ring Ø20 x Ø28 x 5
38	Pump plunger
39	Spring
40	Spring
41	Pump body
42	Mesh
43	Washer 5
44	Discharge spring
45	O-ring Ø14 x 2,4
46	Plug
47	Discharge lever
48	O-ring Ø4 x 1,8
49	Discharge lever bushing
50	O-ring Ø10,6 x 2,65
51	Discharge lever
52	Bushing
53	Washer 6
54	Spring washer 6
55	Hex socket screw bolt M6 x 16
56	Steel ball Ø5
57	Spring seat assembly
58	Regulating pressure spring
59	Regulating pressure nut
60	O-ring Ø8 x 1,8
61	Screw
62	O-ring Ø10 x 2,65
63	Plug
64	Snap ring 10
65	Split pin 3,2 x 20
66	Spacing casing
67	Pressure roller
68	Pressure roller pin
69	Pedal holder
70	Pedal pivot pin
71	Hex socket screw bolt M6 x 40
72	Rubber bushing
73	Pedal pair
74	Pedal rubber
75	Washer 8
76	Spring washer 8
77	Hexagon head bolt M8 x 16
78	Wheel 8”
79	Nut M10
80	Spring washer 10
81	Washer 10
82	Hex socket screw bolt M10 x 25
83	Wheel 8”
84	Chassis
85	Hexagon head bolt M8 x 50
86	Self-locking nut M8
87	Hex socket screw bolt M8 x 16
88	Hexagon head bolt M8 x 10
89	Roller
90	Nylon piece
91	Hexagon head bolt M8 x 20
92	Pin
93	Bushing
94	Pin for piston rod
95	Self-locking nut M14
96	Washer 14
97	Bushing
98	External scissors lever
99	Internal scissors lever
100	Table
101	Safety rod
102	Hexagon head bolt M14 x 40
103	Hexagon head bolt M10 x 18
104	Washer
105	Chain
106	Connecting rod
107	Nut M6
108	Connecting rod
109	Ball bonding of handle
110	Handle shank
111	Torsion spring
112	Sleeve
113	Hex headed screw bolt M8 x 40
114	Dormant bolt M5 x 12
115	Shake handle
116	Spring pin M5 x 12
117	Nut M8
118	Dormant bolt M6 x 8
119	Joint board
120	Handle
121	Dormant bolt M6 x 25
122	Spacing casing
123	Spring washing 12
124	Hex screw M12 x 30

CE

Declaration of conformity

AJ Produkter AB hereby confirms that:

Product:	Hydralic lifting table
Art. no.:	31020 (BS100L)
Complies with Directive(s):	2006/42/EC
Conforms to standards:	-
Manufacturer:	Hardlift Equipment Co. Ltd Datong Road, Binhu District WUXI, Jiangsu CHINA

Halmstad 2016-03-01



Edward Van Den Broek
Product Manager, AJ Produkter AB

EURO-AFRIQUE TRADING

AJ Produkter AB
301 82 Halmstad, Sweden
euroafriquetrading.com

Operating Instructions

[31020] Hydraulic lifting table



Note: The owner and user MUST read and understand these operating instructions before using this product.

EURO-AFRIQUE TRADING

SURPRISINGLY MORE™

Version 1.0

Operation and Service Manual

BEFORE OPERATING THE LIFT TABLE, READ THIS MANUAL CAREFULLY AND UNDERSTAND COMPLETELY. KEEP THIS MANUAL ON FILE FOR FUTURE REFERENCE. IF THIS IS LOST, PLEASE CONTACT YOUR LOCAL SUPPLIER FOR A NEW COPY. ALSO, IF THE WARNING/ CAUTION DECAL ON THE UNIT IS LOST, PLEASE CONTACT YOUR LOCAL SUPPLIER FOR A NEW DECAL.

NOTE: On this manual, WARNING means the danger which can lead to death or serious injury. CAUTION means the danger which can lead to slight injury or property damage.

1. WARNING

1.DO NOT put foot or hand in scissors mechanism.
2.DO NOT allow other person to stand in front of or behind lift table when it is moving.
3.DO NOT move lift table when table is in raised position. Load could fall down.
4.DO NOT enter under table.
5.DO NOT overload lift table.
6.DO NOT put foot in front of rolling wheels. Injury could result.
7.WATCH difference and hardness of floor level when moving lift table. Load could fall down.
8.DO NOT use lift table on slope or inclined surface, lift table may become uncontrollable and create danger.
9.DO NOT lift people. People could fall down and suffer severe injury.

2. CAUTION

1.Read this operation manual carefully and understand completely operating lift table. Improper operation could create danger.
2.This lift table is a movable lifter designed to lift or lower rated load on table. NO NOT use lift table for other purpose than its intended use.
3.DO NOT allow person to operate lift table who does not understand its operation.
4.DO NOT lower table too fast. Load could fall down and create danger.
5.KEEP watching the condition of load. Stop operating lift table if load becomes unstable.
6.Byake lift table when sliding load on off table.
7.DO NOT side or end load. Load must be distributed on at least 80%of table area.
8.DO NOT use lift table with unstable, unbalanced loosely stacked load.
9.Practice maintenance work according to service instructions.
10. DO NOT modify lift table without manufacturer's written consent.
11. REMOVE load from table and use safety stopper to prevent table from lowering when servicing lift table.
12. This lift table is not designed to be water resistant. Use lift table under dry condition.

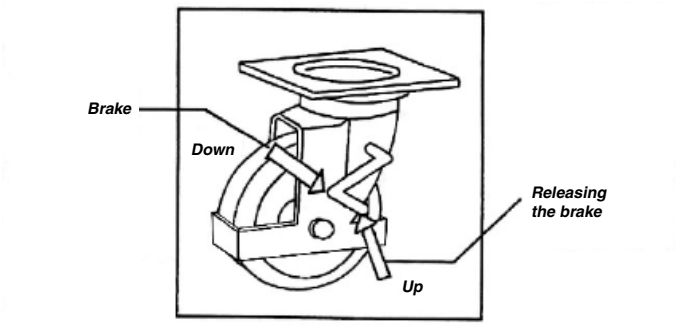
3. DAILY INSPECTION

Daily inspection is effective to find the malfunction or fault on lift table. Check lift table on the following points

Before operation.

CAUTION

DO NOT use lift table if any malfunction or fault is found.
(1) Check for scratch, bending or cracking on the lift table.
(2) Check if there is any oil leakage from the cylinder.
(3) Check the vertical creep of the table.
(4) Check the smooth movement of the wheel.
(5) Check the function of brake.
(6) Check if all the bolt and nuts are tightened firmly.



4. OPERATING LIFT TABLE

4-1. How to use the brake.

CAUTION

Brake lift table when not moving it in order to prevent sudden movement.
The brake is equipped with the swivel caster on the right side.
(1) Braking the wheel, press the brake pedal.
(2) Releasing the brake, lift up the brake pedal.

4-2 Raise the lift table

WARNING

1. DO NOT overload lift table, stay within its rated capacity.
2. DO NOT side end load must be distributed on at least 80% of table area.
Press the lifting pedal several times the until the table reaches the desired position.
The table does not elevate after reaching the highest position even if the lifting pedal is pressed.
The table lowers slightly after reaching the highest position.

MAXIMUM CAPACITY OF TABLE	
BS50L	**BS100L**
500KG	**1000KG**

NOTE:

The hydraulic cylinder is designed to hold table. As is the nature of the hydraulic system, table lowers very
slowly over and extended period of time, Please note the table does not stay at the same position
ionindefiinitely.

4-3. Lowering table

WARNING

DO NOT put foot or hand in scissors mechanism.
Pull the lowering down and table lowers.

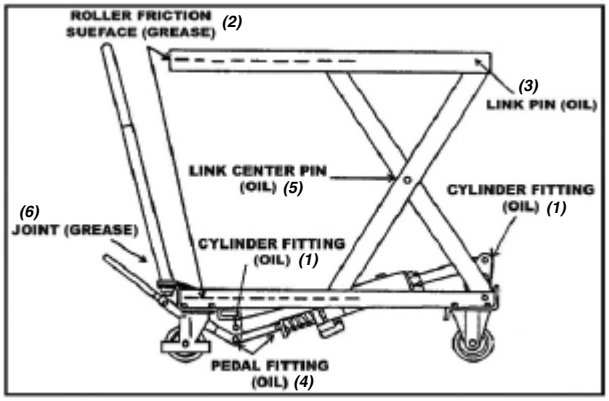
5. SPECIFICATIONS

Model	Capacity (kg)	Table (mm)	Table Height (mm)	Stroke (mm)	L×W×H (mm)	Pedal to top. (approx.times)	Wheel Ø (mm)	Weight (kg)
BS50L	500	800 x 1200	370 - 1190	820	1400 x 800 x1190	80	160	160
BS100L	1000	800 x 1200	425 - 1225	800	1400 x 800 x1225	90	200	163

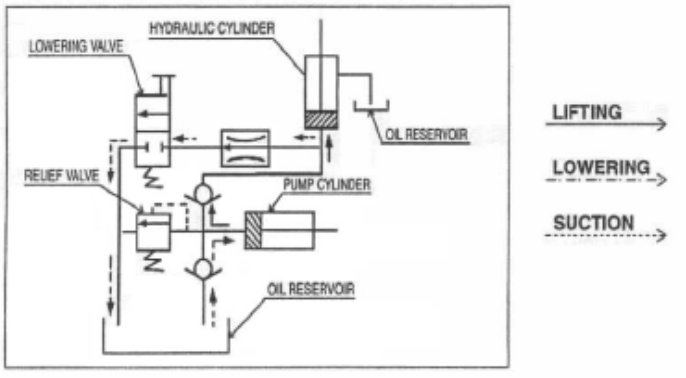
6. SERVICE INSTRUCTION

6.1-1. Lubricate each point described below every month:
6.2.Change hydraulic oil every 12 months.

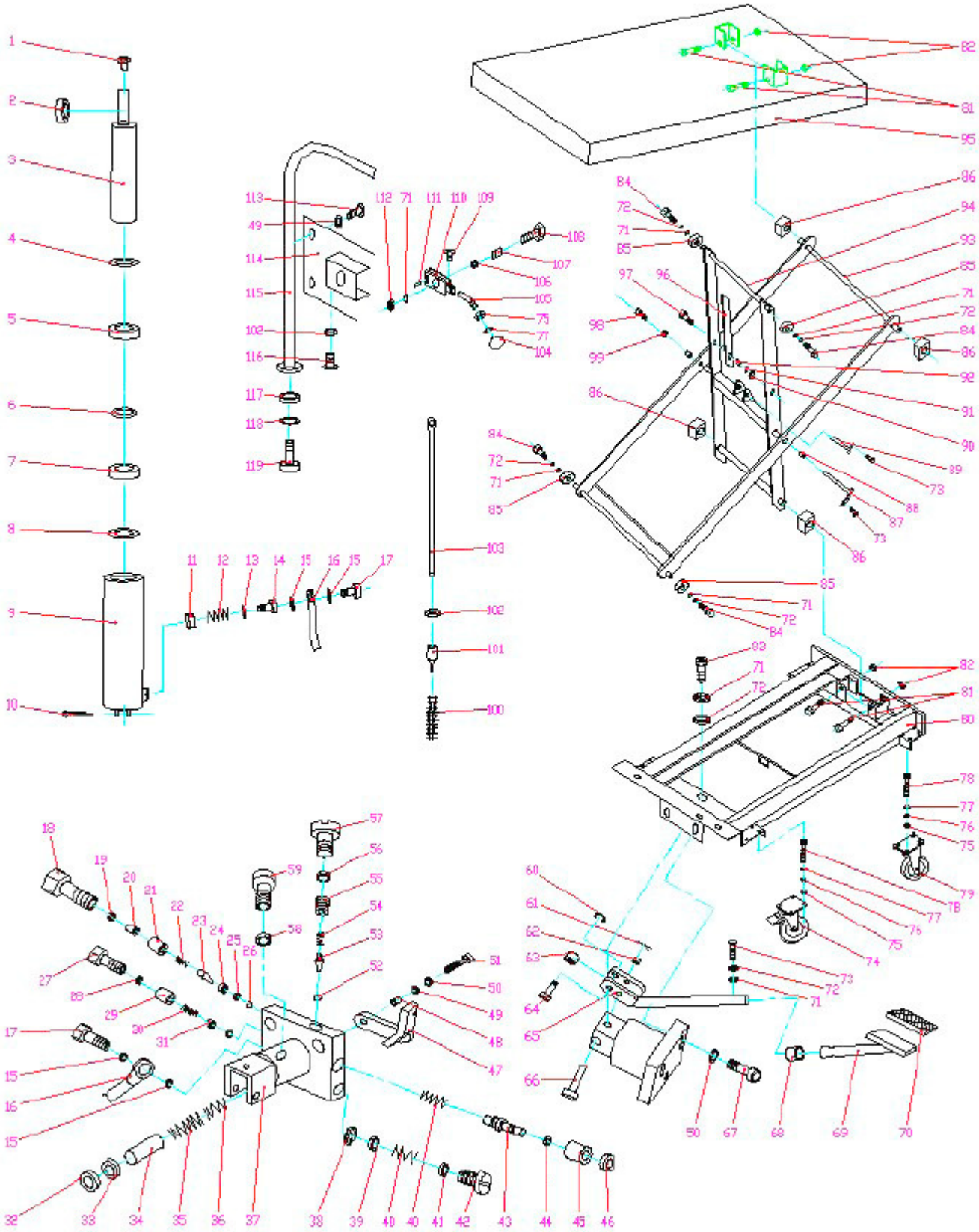
Lubricating Points
(1) Fitting of cylinder ..... Oil
(2) Roller friction surface ..... Grease
(3) Link Pin ..... Oil
(4) Pedal fitting point ..... Oil
(5) Link center pin ..... Oil
(6) Joint ..... Grease
(7) Grease nipple ..... Grease



7. HYDRAULIC CIRCUIT

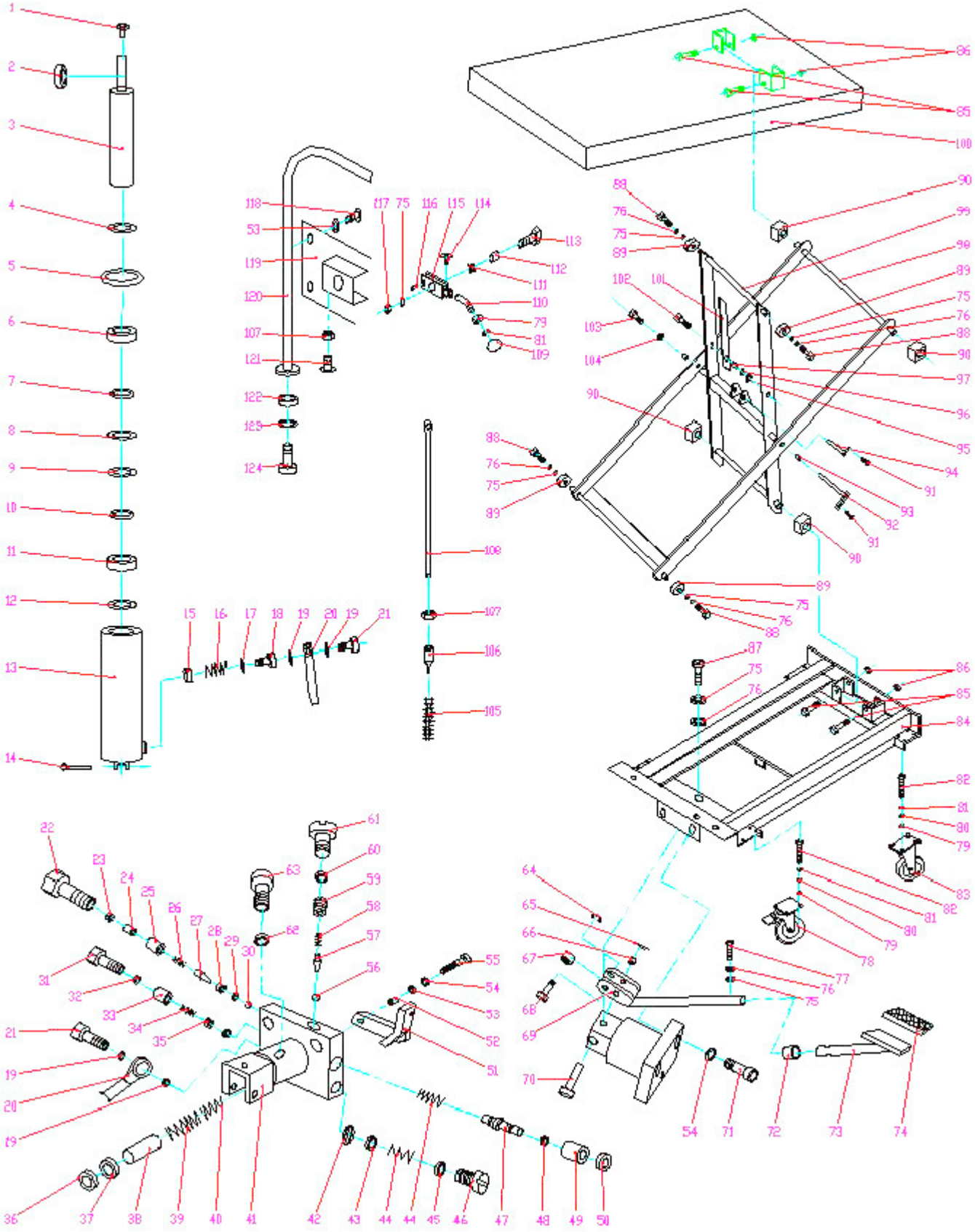


LIFT TABLE BS50L



NO.	DESCRIPTION
1	Grease cup M6
2	Bearing GE30ZS
3	Piston Rod
4	Dust cover Ø43 × Ø35 × 5
5	Cylinder cover
6	Snap ring Ø20
7	Piston
8	Composite packing Ø45 × Ø35 × 16,4
9	Cylinder welding
10	Split pin 4×35
11	Prevent burst valve
12	Spring
13	Composite packing washer 18
14	Union joint
15	Composite packing washer 14
16	High pressure hose
17	Joint
18	Adjust casing seat
19	O-ring Ø18 x 2,4
20	Adjust casing
21	Spring seat
22	Spring
23	Conical valve
24	Check valve casing
25	O-ring Ø6,9 x 1,8
26	Steel ball Ø7
27	Regulating speed valve casing
28	O-ring Ø15 x 2,65
29	Regulating speed spring seat
30	Regulating speed spring
31	Regulating speed slide-valve
32	O-ring Ø20 x 2,65
33	Y-ring Ø20 x Ø28 x 5
34	Pump plunger
35	Spring
36	Spring
37	Pump body
38	Mesh
39	Washer 5
40	Discharge spring
41	O-ring Ø14 x 2,4
42	Plug
43	Discharge lever
44	O-ring Ø4 x 1,8
45	Discharge lever bushing
46	O-ring Ø4 x 1,8
47	Discharge lever
48	Bushing
49	Washer 6
50	Spring washer 6
51	Hex socket screw bolt M6 x 16
52	Steel ball Ø5
53	Spring seat assembly
54	Regulating pressure spring
55	Regulating pressure nut
56	O-ring Ø8 x 1,8
57	Screw
58	O-ring Ø10 x 2,65
59	Plug
60	Snap ring 10
61	Split pin 3,2 x 20
62	Spacing casing
63	Pressure roller
64	Pressure roller pin
65	Pedal holder
66	Pedal pivot pin
67	Hex socket screw bolt M6 x 40
68	Rubber bushing
69	Pedal pair
70	Pedal rubber
71	Washer 8
72	Spring washer 8
73	Hexagon head bolt M8 x 16
74	Wheel
75	Nut M10
76	Spring washer 10
77	Washer 10
78	Hex socket screw bolt M10 x 25
79	Wheel
80	Chassis
81	Hexagon head bolt M8 x 50
82	Self-locking nut M8
83	Hex socket screw bolt M8 x 16
84	Hexagon head bolt M8 x 50
85	Roller
86	Nylon piece
87	Pin
88	Bushing
89	Pin for piston rod
90	Self-locking nut M14
91	Washer 14
92	Bushing
93	External scissors lever
94	Internal scissors lever
95	Table
96	Safety rod
97	Hexagon head bolt M14 x 40
98	Hexagon head bolt M10 x 18
99	Washer
100	Chain
101	Connecting rod
102	Nut M6
103	Connecting rod
104	Ball bonding of handle
105	Handle shank
106	Torsion spring
107	Sleeve
108	Hex headed screw bolt M8 x 40
109	Dormant bolt M5 x 12
110	Shake handle
111	Spring pin 5 x 14
112	Nut M8
113	Dormant bolt M6 x 8
114	Joint board
115	Handle
116	Dormant bolt M6 x 25
117	Spacing casing
118	Spring washing 12
119	Hex screw M12 x 30

LIFT TABLE BS100L



NO.	DESCRIPTION
1	Grease cup M6
2	Bearing GE30ZS
3	Piston Rod
4	Dust cover Ø40 × Ø32 × 5
5	Snap ring Ø55
6	Cylinder cover
7	O-ring Ø31,5 x 2,65
8	Snap ring Ø60
9	O-ring Ø55 x 2,65
10	Snap ring Ø32
11	Piston
12	Composite packing
13	Cylinder welding
14	Split pin 4 x 35
15	Prevent burst valve
16	Spring
17	Composite packing washer 18
18	Union joint
19	Composite packing washer 14
20	High pressure hose
21	Joint
22	Adjust casing seat
23	O-ring Ø18x 2,4
24	Adjust casing
25	Spring seat
26	Spring
27	Conical valve
28	Check valve casing
29	O-ring Ø6,9 x 1,8
30	Steel ball Ø7
31	Regulating speed valve casing
32	O-ring Ø15 x 2,65
33	Regulating speed spring seat
34	Regulating speed spring
35	Regulating speed slide-valve
36	O-ring Ø20 x 2,65
37	Y-ring Ø20 x Ø28 x 5
38	Pump plunger
39	Spring
40	Spring
41	Pump body
42	Mesh
43	Washer 5
44	Discharge spring
45	O-ring Ø14 x 2,4
46	Plug
47	Discharge lever
48	O-ring Ø4 x 1,8
49	Discharge lever bushing
50	O-ring Ø10,6 x 2,65
51	Discharge lever
52	Bushing
53	Washer 6
54	Spring washer 6
55	Hex socket screw bolt M6 x 16
56	Steel ball Ø5
57	Spring seat assembly
58	Regulating pressure spring
59	Regulating pressure nut
60	O-ring Ø8 x 1,8
61	Screw
62	O-ring Ø10 x 2,65
63	Plug
64	Snap ring 10
65	Split pin 3,2 x 20
66	Spacing casing
67	Pressure roller
68	Pressure roller pin
69	Pedal holder
70	Pedal pivot pin
71	Hex socket screw bolt M6 x 40
72	Rubber bushing
73	Pedal pair
74	Pedal rubber
75	Washer 8
76	Spring washer 8
77	Hexagon head bolt M8 x 16
78	Wheel 8”
79	Nut M10
80	Spring washer 10
81	Washer 10
82	Hex socket screw bolt M10 x 25
83	Wheel 8”
84	Chassis
85	Hexagon head bolt M8 x 50
86	Self-locking nut M8
87	Hex socket screw bolt M8 x 16
88	Hexagon head bolt M8 x 10
89	Roller
90	Nylon piece
91	Hexagon head bolt M8 x 20
92	Pin
93	Bushing
94	Pin for piston rod
95	Self-locking nut M14
96	Washer 14
97	Bushing
98	External scissors lever
99	Internal scissors lever
100	Table
101	Safety rod
102	Hexagon head bolt M14 x 40
103	Hexagon head bolt M10 x 18
104	Washer
105	Chain
106	Connecting rod
107	Nut M6
108	Connecting rod
109	Ball bonding of handle
110	Handle shank
111	Torsion spring
112	Sleeve
113	Hex headed screw bolt M8 x 40
114	Dormant bolt M5 x 12
115	Shake handle
116	Spring pin M5 x 12
117	Nut M8
118	Dormant bolt M6 x 8
119	Joint board
120	Handle
121	Dormant bolt M6 x 25
122	Spacing casing
123	Spring washing 12
124	Hex screw M12 x 30

CE

Declaration of conformity

AJ Produkter AB hereby confirms that:

Product:	Hydralic lifting table
Art. no.:	31020 (BS100L)
Complies with Directive(s):	2006/42/EC
Conforms to standards:	-
Manufacturer:	Hardlift Equipment Co. Ltd Datong Road, Binhu District WUXI, Jiangsu CHINA

Halmstad 2016-03-01



Edward Van Den Broek
Product Manager, AJ Produkter AB

EURO-AFRIQUE TRADING

AJ Produkter AB
301 82 Halmstad, Sweden
www.ajproducts.ie